

КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"



Продовольственная
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Всемирная
организация
здравоохранения

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy -Тел.: (+39) 06 57051 -Факс: (+39) 06 5705 4593 -Эл. почта: codex@fao.org - www.codexalimentarius.net

REP11/CAC

СОВМЕСТНАЯ ПРОГРАММА ФАО/ВОЗ ПО СТАНДАРТАМ ДЛЯ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ КОМИССИЯ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

*Тридцать четвертая сессия
Международный центр конференций, Женева, Швейцария
4–9 июля 2011 года*

ДОКЛАД

РЕЗЮМЕ

Комиссия:

- a) приняла поправку к Руководству по процедуре (сфера компетенции Комитета по переработанным фруктам и овощам);
- b) приняла 31 новый или пересмотренный стандарт Кодекса или связанные с ними документы либо поправки к этим документам и много новых или пересмотренных положений по пищевым добавкам и максимально допустимым остаточным уровням (МДУ) пестицидов и ветеринарных препаратов;
- c) приняла 8 проектов стандартов Кодекса или связанных с ними документов и несколько МДУ пестицидов на этапе 5;
- d) приняла несколько предложений в отношении новых видов работы или прекращения работы, а также отменила несколько стандартов и связанных с ними документов;
- e) рассмотрела вопросы, переданные ее вспомогательными органами или оставшиеся нерешенными с предыдущих сессий;
- f) приняла к сведению бюджет Кодекса и расходы за 2010/11 год и предложила бюджет на 2012/13 год, включая соответствующие мероприятия ФАО/ВОЗ; выразила благодарность ФАО и ВОЗ за их поддержку программы Кодекса и связанной с ней деятельности, а также принимающим государствам за их помощь; и призвала ФАО, ВОЗ и страны-члены уделять первоочередное внимание научным консультациям по вопросам безопасности пищевых продуктов и оказывать поддержку в этой области;
- g) приняла к сведению положение в области выполнения Стратегического плана на 2008–2013 годы и подготовки Стратегического плана на 2014–2019 годы;
- h) высказала ряд рекомендаций по ответным мерам в связи со Среднесрочным обзором Целевого фонда Кодекса;
- i) предоставляла поддержку непрерывному сотрудничеству и координации действий с международными правительственными и неправительственными организациями;
- j) избрала в качестве **Председателя** г-на Санджая Дейва (Индия), в качестве **заместителей Председателя** г-на Сэмюэля Гоудфроя (Канада), г-жу Авило Очиенг Пернет (Швейцария) и профессора Сэмюэля Сефа-Дедеха (Гана); и в качестве **членов Исполнительного комитета, избираемых по географическому принципу**: Австралию, Кению, Китай, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Францию и Ямайку;
- k) избрала следующих региональных **координаторов**: Камерун (Африка), Япония (Азия), Польша (Европа), Коста-Рика (Латинская Америка и Карибский бассейн), Ливан (Ближний Восток), Папуа-Новая Гвинея (Северная Америка и Юго-западный регион Тихого океана); а также
- l) назначила принимающие правительства вспомогательных органов Кодекса и дала согласие на роспуск специальной Целевой группы по резистентности к противомикробным препаратам.

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
ВВЕДЕНИЕ	1–6
ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ	7
ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА 65-й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	8–9
ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАЦИОННЫХ КОМИТЕТОВ ФАО/ВОЗ	10–15
ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРНЫМ ВОПРОСАМ	16–20
ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ НА ЭТАПЕ 8 ПРОЦЕДУРЫ	21–22
Остатки ветеринарных препаратов в пищевых продуктах	23–24
Противомикробная резистентность	25–26
Переработанные фрукты и овощи	27–33
Координационный комитет по Латинской Америке и странам Карибского бассейна	34–38
Координационный комитет по Азии	39
Гигиена пищевых продуктов	40–41
Жиры и масла	42–52
Методы анализа и отбора проб	53–54
Пищевые добавки	55–61
Контаминанты в пищевых продуктах	62
Остатки пестицидов	63–66
Рыба и рыбные продукты	67–69
Свежие фрукты и овощи	70–72
Маркировка пищевых продуктов	73–82
Координационный комитет по Ближнему Востоку	83–87
Стандарты и связанные с ними документы, находящиеся на этапе 8 процесса утверждения Комиссией	88–115
ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ДОКУМЕНТЫ НА ЭТАПЕ 5	116–119
АНУЛИРОВАНИЕ СУЩЕСТВУЮЩИХ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ	120–125
ПОПРАВКИ К СТАНДАРТАМ КОДЕКСА И СВЯЗАННЫМ С НИМИ ДОКУМЕНТАМ	126–130
ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ И ПО ПРЕКРАЩЕНИЮ РАБОТЫ	
Разработка новых стандартов и связанных с ними документов	131–148
Прекращение работы	149–159
ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАВАЕМЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ В КОМИССИЮ КОМИТЕТАМИ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫМИ ГРУППАМИ	160–167
ВОПРОСЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ И БЮДЖЕТА	168–184
СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"	185–189
ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КОМИССИЕЙ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ	190–215
ПРОЕКТ ФАО/ВОЗ И ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ПО РАСШИРЕНИЮ УЧАСТИЯ В РАБОТЕ КОДЕКСА	216–236
ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ФАО И ВОЗ	237–244

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДРУГИХ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА	245–247
УТВЕРЖДЕНИЕ СТРАН, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ КОМИТЕТОВ КОДЕКСА И СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП НА ЗАСЕДАНИЯХ В 2012-2012 ГОДАХ	248–251
ДРУГАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ СЛЕДУЮЩЕГО ЗАСЕДАНИЯ	252–258

ПРИЛОЖЕНИЯ

	Стр.
I Перечень участников	45
II Поправки к Руководству по процедуре	104
III Перечень стандартов и связанных с ними документов, принятых тридцать четвертой сессией Комиссии "Кодекс Алиментариус"	105
IV Перечень проектов стандартов и связанных с ними документов, принятых на этапе 5 тридцать четвертой сессией Комиссии "Кодекс Алиментариус"	109
V Перечень стандартов и связанных с ними документов, аннулированных тридцать четвертой сессией Комиссии "Кодекс Алиментариус"	110
VI Перечень стандартов и связанных с ними документов, утвержденных в качестве нового объема работ тридцать четвертой сессией Комиссии "Кодекс Алиментариус"	111
VII Перечень работ, прекращенных тридцать четвертой сессией Комиссии "Кодекс Алиментариус"	113
VIII председатели вспомогательных органов Кодекса	114

ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия "Кодекс Алиментариус" провела свою тридцать четвертую сессию в Женеве, Швейцария, с 4 по 9 июля 2011 года. Г-жа Карен Хьюлбак (Соединенные Штаты Америки), Председатель Комиссии, председательствовала на сессии при содействии заместителей Председателя – г-на Кнуда Остергорда (Дания), г-на Санджая Дейва (Индия) и г-на Бена Маньиндо (Уганда). На сессии присутствовали 625 делегатов от 145 стран-членов и одной организации-члена, а также 34 международных правительственных и неправительственных организаций, включая учреждения Организации Объединенных Наций. Перечень участников, включая Секретариат, приводится в Приложении I к настоящему докладу.

2. Заседание открыл д-р Маджед Юнес, Директор Департамента по безопасности пищевых продуктов и зоонозам ВОЗ, который приветствовал делегатов от имени Генерального директора ВОЗ д-ра Маргарет Чен. Оратор отметил, что имевшие место недавно чрезвычайные ситуации в области безопасности пищевых продуктов, такие как заражение пищевых продуктов радиоактивными веществами в Японии, вспышка ЕНЕС в Германии или намеренное заражение продуктов питания и напитков фталатами, показали, насколько широко глобализация охватила рынок пищевых продуктов и насколько быстро случаи, происшедшие в одной стране или регионе планеты, могут оказать воздействие на другие страны и регионы. Эти события продемонстрировали необходимость международных стандартов в первую очередь для защиты потребителей, но также для развития добросовестной торговой практики. Д-р Юнес напомнил, что во время чрезвычайных ситуаций решающую роль играла Международная сеть органов по безопасности пищевых продуктов (ИНФОСАН), которая продемонстрировала важность быстрого обмена информацией и оперативной связи. Д-р Юнес отметил, что всесторонняя реформа ВОЗ сконцентрирована на основном виде деятельности ВОЗ, в том числе на установлении стандартов и содействии их выполнению и надзору за этим, а также подтвердил решимость ВОЗ совместно с ФАО поддерживать работу Кодекса, ее научный фундамент и связанную с этим деятельность по созданию потенциала, включая Целевой фонд Кодекса.

3. Представитель ФАО, г-н Сэмюэль Джутци, Директор отдела животноводства и ветеринарии ФАО и исполняющий обязанности директора отдела питания и защиты потребителей, подчеркнул значение стандартов Кодекса для предоставления рекомендаций правительствам в целях обеспечения безопасности пищевых продуктов на протяжении всей продовольственной цепи и их особое значение в случаях кризиса в области продовольственной безопасности, напомнив, как тесно сотрудничали ФАО и ВОЗ во время чрезвычайных ситуаций в рамках ИНФОСАН и СЧМП (Система чрезвычайных мер предупреждения трансграничного распространения вредителей и болезней, опасных для животных и растений) по обеспечению безопасности продовольственных продуктов. Г-н Джутци напомнил о непрерывных усилиях ФАО и ВОЗ по повышению потенциала стран в плане создания или совершенствования системы обеспечения продовольственной безопасности и о важности Целевого фонда Кодекса для расширения участия в процессе Кодекса. Оратор подчеркнул решающее значение научных консультаций как основы работы Кодекса над стандартами безопасности пищевых продуктов. Г-н Джутци отметил, что вновь избранный Генеральный директор ФАО, г-н Грациану Да Силва, осознает важность работы Кодекса для стран-членов и то, что в следующий двухгодичный период ФАО продолжит уделять первоочередное внимание программе Кодекса и связанной с ней деятельности.

4. Председатель напомнила, что глобальный кризис и высокие цены на продукты питания усугубили нищету и недоедание во всем мире и выявили значение международных стандартов в этом контексте. Она отметила, что Комиссия должна удовлетворять потребности своих членов, устанавливая соответствующие стандарты на научной основе, с тем чтобы избежать распространения стандартов частного сектора. Напомнив, что многие стандарты базируются на проводимой ФАО/ВОЗ оценке рисков, она подчеркнула необходимость сохранить такой подход и предостерегла от концентрирования на соображениях национального характера, отметив, что, если стандарты Кодекса не будут опираться на оценку риска, это отрицательно скажется на их статусе в рамках ВТО.

5. По просьбе Председателя наблюдатель от ВТО напомнил о статусе стандартов Кодекса в рамках Соглашения о применении санитарных и фитосанитарных мер (СФМ) и правовых обязательствах членов ВТО, а также отметил, что в Комитете СФМ была высказана определенная обеспокоенность по поводу того, что стандарты не утверждаются или они могут не опираться на результаты научных исследований. Поскольку считается, что международные стандарты соответствуют положениям

Соглашения, стандарты Кодекса должны основываться на научной оценке риска и не должны оказывать на торговлю больше ограничительного воздействия, чем это необходимо. Наблюдатель напомнил, что правительства могут предпочесть опираться в своих требованиях на научные данные и оценку риска, получаемые из иных источников, чем Кодекс, однако подчеркнул значение стандартов Кодекса для обеспечения здоровья потребителей и добросовестной торговой практики на международном уровне.

Разделение полномочий

6. Комиссия приняла к сведению разделение полномочий между Европейским союзом и его государствами-членами в соответствии с пунктом 5 Правила II Правил процедуры Комиссии "Кодекс Алиментариаус", как указывается в документе CRD 1.

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)¹

7. Комиссия приняла предварительную повестку дня в качестве повестки дня сессии. Комиссия согласилась обсудить ответы координационных комитетов, представленные в качестве пункта 10 Повестки дня в документе CX/CAC 11/34/10, в рамках пункта 9 повестки дня при обсуждении предложений о приостановлении работы.

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА 65-й СЕССИИ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (пункт 2 повестки дня)²

8. В соответствии с Правилom V.7 Правил процедуры Председатель доложил Комиссии об итогах 65-й сессии Исполнительного комитета и отметил, что Комитет накопил значительный опыт в выполнении своих функций и добился соответствующей эффективности, прежде всего в проведении критических обзоров процесса разработки стандартов и предложений по новым направлениям работы.

9. Комиссия была проинформирована о том, что Исполнительный комитет, рассматривая вопросы бюджета и финансирования, решил, что ему нет необходимости собираться систематически в перерывах между сессиями Комиссии. Она рассмотрела вопросы выполнения стратегического плана на 2008–2013 годы и разработки Стратегического плана на 2014–2019 годы и согласилась обсудить пересмотренный проект на своей следующей сессии в феврале 2012 года. Было отмечено, что рекомендации, представленные Исполнительным комитетом по конкретным вопросам, будут рассматриваться в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ КООРДИНАЦИОННЫХ КОМИТЕТОВ ФАО/ВОЗ (пункт 3 повестки дня)³

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Африки (ККАфрика)

10. Координатор по Африке (Гана) проинформировал Комитет о том, что на 19-м заседании ККАфрика обсуждалось несколько вопросов, включая выполнение Стратегического плана Кодекса на 2008–2013 годы; руководство по новому предложенному Стратегическому плану; выполнение стратегического плана для ККАфрика и другие вопросы, связанные с работой Кодекса, такие как Целевой фонд Кодекса; кроме того, произошел обмен информацией о национальных системах контроля пищевых продуктов. Координатор выразил благодарность ФАО и ВОЗ, а также Целевому фонду Кодекса и другим за их поддержку стран Африканского региона.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Азии (ККАзия)

11. Координатор по Азии (Индонезия) проинформировал Комиссию о том, что 17-е заседание ККАзия завершило работу над двумя региональными стандартами для утверждения их на этапе 8 и этапе 5/8, которые будут рассматриваться Комиссией в рамках последующих пунктов повестки дня. Сессия также рассмотрела Стратегический план на 2008–2013 годы, подготовку Стратегического плана на 2013–2018 годы и Стратегический план для ККАзия, а также назначила Японию новым региональным координатором.

¹ CX/CAC 11/34/1

² REP 11/EXEC

³ REP11/AFRICA, REP11/ASIA, REP11/EURO, REP11/LAC, REP11/NEA, REP11/NASWP

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Европы (ККЕвропа)

12. Координатор по Европе (Польша) проинформировал Комиссию о том, что на 27-м заседании ККЕвропа при рассмотрении подготовки нового Стратегического плана было предложено внести поправку в Цель 2, которая позволит отразить в плане тот факт, что управление рисками опирается не только на научные данные, что должны лучше определяться другие обосновывающие факторы и что необходимы указания для их применения. Комитет высказал мнение, что рабочие группы должны быть по-прежнему открыты для всех членов и наблюдателей, и выразил свое несогласие с принятием МДУ рактопамина, как это предлагается в настоящее время. Он предложил новые направления работы по пересмотру регионального стандарта для свежих грибов – лисичек и по разработке стандарта для айрана. Польша была назначена координатором на второй срок, а другие страны выразили заинтересованность в том, чтобы совместно с ней принимать у себя Комитет. До заседания Комитета семинар на тему "Анализ рисков для безопасности пищевых продуктов: разработка национальных систем безопасности пищевых продуктов и стандартов Кодекса" был организован ФАО, ВОЗ и Польшей при поддержке Целевого фонда Кодекса; всю относящуюся к нему информацию см. на веб-сайте ККЕвропы www.cceuro.pl.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Латинской Америки и стран Карибского бассейна (ККЛАК)

13. Координатор по Латинской Америке и Карибскому бассейну (Мексика) кратко изложил основные вопросы, обсуждавшиеся на 17-м заседании ККЛАК, например рассмотрение региональных стандартов; отсутствие необходимости обсуждать дальнейшие рекомендации по отслеживанию происхождения продуктов; воздействие стандартов частного сектора в отношении безопасности пищевых продуктов; необходимость в международном стандарте на плавленые сыры; рассмотрение трех задач Целевого фонда ФАО/ВОЗ для расширения участия в работе Кодекса; необходимость наращивания потенциала для укрепления национальных систем контроля пищевых продуктов и национальных структур, занимающихся вопросами Кодекса; поддержка разработки всемирного стандарта для "панелы"; и выдвижение Коста-Рики в качестве следующего Координатора по Латинской Америке и Карибскому бассейну. Подробную информацию о рассмотрении этих и других вопросов см. в рамках соответствующих пунктов повестки дня.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Ближнего Востока (ККБВ)

14. Координатор по Ближнему Востоку (Тунис) проинформировал Комиссию о том, что на 6-м заседании ККБВ была подчеркнута необходимость своевременного получения документов и стандартов на арабском языке, с тем чтобы члены могли подготовить замечания в требуемые сроки. Комитет обсудил вопросы, переданные ему Комиссией, такие как воздействие стандартов частного сектора; необходимость разработки стандарта на плавленые сыры; выполнение существующих стандартов; и разработка нового стратегического плана. Комитет закончил подготовку регионального кодекса практики и двух стандартов, которые будут обсуждаться в рамках пункта 4 повестки дня. Комитет принял к сведению заинтересованность Ливана в том, чтобы стать новым координатором.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Северной Америки и Юго-Западного региона Тихого океана (ККСА ЮЗТ)

15. Координатор по Северной Америке и Юго-Западному региону Тихого океана (Тонга) резюмировал основные вопросы, обсуждавшиеся на 11-м заседании ККСА ЮЗТ, например выражение благодарности ФАО и ВОЗ за предоставленное техническое содействие и научные консультации, а также приоритетные направления будущей деятельности по созданию потенциала; поддержка решения о смещении акцента с Цели 1 Целевого фонда Кодекса "Расширение участия в работе Кодекса" на Цели 2 и 3 "Повышение эффективности участия в Кодексе" и "Активизация научно-технического участия в Кодексе", обеспечивая при этом, чтобы выведенные из проекта страны продолжали принимать участие в заседаниях Кодекса; обзор хода выполнения текущего Стратегического плана для ККСА ЮЗТ и процесс подготовки нового плана. ККСА ЮЗТ также отметил недавние достижения и текущее состояние систем контроля за пищевыми продуктами, а также деятельности в области подготовки и создания потенциала; приоритетные направления для выполнения регионального стратегического плана; и применение стандартов Кодекса в регионе. ККСА ЮЗТ также согласился рассмотреть на своем следующем заседании исправленный проект документа по кофе и одновременно рекомендовал Комиссии назначить Папуа-Новую Гвинею следующим координатором по Северной Америке и Юго-Западному региону Тихого океана.

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРНЫМ ВОПРОСАМ (пункт 4 повестки дня)⁴

Предложенная поправка к сфере компетенции Комитета по переработанным фруктам и овощам

16. Комиссия напомнила о том, что она просила Комитет по переработанным фруктам и овощам пересмотреть свою сферу компетенции и обсудить возможность включения в нее фруктовых и овощных соков в связи с роспуском Специальной межправительственной целевой группы по фруктовым и овощным сокам и в рамках этого процесса пересмотреть структуры и мандаты комитета Кодекса и целевых групп.

17. Многие делегации и наблюдатели поддержали включение фруктовых и овощных соков и нектаров в сферу компетенции Комитета, за исключением упоминания о "*родственных продуктах*", поскольку данный термин имеет неясное толкование и распространяет сферу деятельности Комитета на продукты, которые могут не подпадать под понятие переработанных фруктов или овощей, например комбинированные продукты, включающие фруктовый сок, который был уже охвачен горизонтальными документами Кодекса относительно пищевых продуктов, состоящих из нескольких ингредиентов. Предложение сослаться на фруктовые и овощные соки и нектары и *производимые из них продукты* не было принято, поскольку сочли, что данная формулировка имеет такое же значение, как и "*родственные продукты*".

18. Делегация Бразилии поддержала поправку, предложенную Комитетом, и указала, что изъятие термина "*родственные продукты*" может ограничить деятельность Комитета в отношении продуктов, которые в настоящее время или в будущем могут появиться на рынке, например экстракт тропических фруктов, напитки на основе соков с мякотью и т. д.

19. Делегация Соединенных Штатов Америки, выступая в качестве Председателя Комитета, объяснила, что при рассмотрении рекомендации Комиссии о включении фруктовых и овощных соков Комитет взял соответствующую часть полномочий Целевой группы по фруктовым и овощным сокам, в которой упоминаются "*фруктовые и овощные соки и родственные продукты*", и включил ее в свой мандат, для того чтобы в будущем иметь возможность заниматься вопросами, которые охватывались Целевой группой. Представитель делегации также пояснил, что в период функционирования Целевой группы термин "*родственные продукты*" относился только к нектарам, и в связи с тем, что предлагаемая поправка уже учитывает этот продукт, возможно, нет необходимости включать "*родственные продукты*" в пересмотренную сферу полномочий.

20. Опираясь на вышеизложенное, Комиссия согласилась принять поправку к сфере полномочий Комитета по переработанным фруктам и овощам, за исключением упоминания "*родственных продуктов*". Делегация Бразилии сделала оговорку в отношении данного исключения.

⁴ CX/CAC 11/34/2. CX/CAC 11/34/2-Add.1 (Замечания Бразилии, Кубы, Мексики, ICBA и ICGMA). CX/CAC 11/34/2-Add.2 (Замечания ЕС и IFU)

ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ НА ЭТАПЕ 8 ПРОЦЕДУРЫ (ВКЛЮЧАЯ ПРОЕКТЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НА ЭТАПЕ 5 С РЕКОМЕНДАЦИЕЙ ОПУСТИТЬ ЭТАПЫ 6 И 7, И НА ЭТАПЕ 5 УСКОРЕННОЙ ПРОЦЕДУРЫ) (пункт 5 повестки дня)⁵

21. Принимая во внимание рекомендацию 65-й сессии ИКК при подготовке критически важного обзора, Комиссия приняла Проекты стандартов и связанных с ними документов, представленных ее вспомогательными органами на этапе 8 (включая проекты, представленные на этапе 5 с рекомендацией опустить этапы 6 и 7), а также представленные для одобрения другие стандарты и связанные с ними документы, приведенные в Приложении III настоящего доклада. Стандарты и связанные с ними документы были приняты в том виде, в котором они были утверждены соответствующими комитетами, в отношении положений о пищевых добавках, гигиене пищевых продуктов, маркировке пищевых продуктов и методов анализа и отбора проб, включая редакционные поправки.

22. Ниже приводится дополнительная информация о сделанных замечаниях и о решениях, принятых по определенным пунктам повестки дня.

Остатки ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах

Проекты МДУ наразина (в свинине) и тилмикозина (в мясе цыплят и индеек)⁶

23. Делегации Норвегии и Швейцарии выразили обеспокоенность по поводу нетерапевтического применения ветеринарных препаратов в отношении сельскохозяйственных животных и в связи с наразинот – по поводу потенциального риска повышения резистентности к противомикробным препаратам. Эту обеспокоенность разделил один наблюдатель. Несколько делегаций поддержали принятие МДУ, поскольку они опирались на научные исследования по оценке риска, проведенные Объединенным комитетом экспертов по пищевым добавкам (JECFA).

24. Комиссия утвердила проект МДУ наразина в свинине и тилмикозина в мясе цыплят и индеек, как было рекомендовано Комитетом по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах (CCRVDF). Делегации Европейского союза, Египта, Ирана, Норвегии, Хорватии и Швейцарии сделали оговорку по поводу принятия МДУ наразина. Делегации Египта, Ирана и Хорватии представили свою оговорку по поводу принятия МДУ тилмикозина.

Специальная межправительственная Целевая группа Кодекса по резистентности к противомикробным препаратам (ЦГРП)

Проект руководящих принципов для анализа риска резистентности к противомикробным препаратам⁷ в пищевых продуктах

25. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила благодарность Республике Корея за ее усилия в качестве председателя Целевой группы по резистентности к противомикробным препаратам, которая подготовила проект Руководящих принципов для анализа риска резистентности к противомикробным препаратам в пищевых продуктах. Делегация отметила, что это стало еще одним примером того, как члены Кодекса преодолели разногласия в целях достижения консенсуса и подготовили опирающийся на научные данные документ, подтверждающий концепцию, согласно которой оценка риска является основным условием принятия решений по вопросам безопасности пищевых продуктов и выбора мер по снижению рисков. Делегация решительно поддерживает оценку рисков как основу для принятия решений по их снижению.

⁵ CX/CAC 11/34/3, CX/CAC 11/34/3-Add.1, CX/CAC 11/34/3-Add.2 (резюме "Друзей Председателя"), CX/CAC 11/34/3-Add.3, CX/CAC 11/34/4 (замечания ИФАН, Аргентины, Бразилии, Европейского союза, Египта, Ирана, Колумбии, Коста-Рики, Кубы, Мексики, Норвегии, Перу и Соединенных Штатов Америки), CRD 2 (замечания по рактопамину, сделанные по собственной инициативе Бразилией, Гвинеей-Бисау, Доминиканской Республикой, Кенией, Папуа-Новой Гвинеей, Суринамом, Филиппинами и Ямайкой), CRD 3 (замечания Египта), CRD 4 (замечания Малайзии), CRD 5 (замечания АЛА), CRD 6 (замечания Норвегии), CRD 7 (замечания Нигерии), CRD 8 (замечания Мексики), CRD 9 (замечания Бразилии), CRD 10 (замечания Индонезии), CRD 11 (замечания Европейского союза), CRD 12 (замечания Индии), CRD 13 (замечания Филиппин), CRD 14 (замечания Либерии), CRD 16 (замечания Японии), CRD 18 (замечания Таиланда), CRD 19 (замечания Китая).

⁶ REP11/RVDF para.49, Appendix II

⁷ REP11/AMR para.80, Appendix II

26. Комиссия приняла проект Руководящих принципов и поздравила Республику Корея с прекрасной организацией работы и своевременным завершением задачи, поставленной перед Целевой группой.

Переработанные фрукты и овощи (CCPFV)

Предложенный проект стандарта для сушеного кокоса (измененная редакция CODEX STAN 177-1991)⁸

27. Председатель Комитета отметил, что Комитет по маркировке пищевых продуктов (CCFL) не утвердил термин "сушеный кокос с пониженным содержанием масла", торговое наименование для сушеного кокоса, из которого было частично экстрагировано масло, поскольку английский термин "reduced" (с пониженным содержанием) может быть понят как заявление о питательности или как модификация стандартизированного общего названия, что способно ввести в заблуждение потребителей. В целях согласования положений в данном стандарте с решением CCFL было необходимо скорректировать два положения стандарта, а именно определение продукта (раздел 2.1.2) и содержание масла (раздел 3.1.4с), как указывается в документе CRD 9, сохраняя при этом определения, охватывающие оба продукта, например сушеный кокос и сушеный кокос, из которого было частично экстрагировано масло.

28. На основе такого объяснения Комиссия согласилась принять стандарт на этапе 5/8 с указанными выше поправками.

Предложенный проект Приложения по некоторым видам грибов (измененная редакция CODEX STAN 55-1981) (для включения в стандарт Кодекса для некоторых видов консервированных овощей)⁹

29. Делегация Египта отметила, что она применяет максимальное количество глутамата натрия – 10 г/кг – в противовес норме в соответствии с надлежащей производственной практикой, указанной в Приложении и одобренной Комитетом по пищевым добавкам.

30. Делегация Европейского союза высказала сомнение по поводу применения глутамата натрия в качестве усилителя вкуса консервированных грибов в обычной упаковке (рассол), поскольку он может маскировать низкое качество исходного продукта и вводить в заблуждение потребителей в отношении качества продукта; также делегация высказала оговорку по поводу карамельного красителя IV в связи с проблемой безопасности. Делегации Норвегии и Швейцарии также представили оговорку в отношении использования красителей, поскольку они могут скрывать низкое качество сырья и поскольку нет технологического обоснования для их использования. Делегация Кении высказала оговорку по поводу использования глутамата натрия в консервированных грибах в качестве усилителя вкуса.

31. Таким образом, Комиссия приняла Приложение на этапе 5/8 с указанными выше оговорками.

Предложенный проект стандарта для консервированных побегов бамбука (измененная редакция CODEX STAN 241-2003)¹⁰

32. Комиссия отметила, что следует удалить положения о методах анализа для минеральных примесей, поскольку в стандарте нет соответствующего положения. Кроме того, следует удалить положения о методах анализа для загрязнителей (свинец и кадмий), поскольку отсутствуют положения о максимальных уровнях для этих загрязнителей в консервированных пищевых продуктах в Общем стандарте для загрязняющих веществ и токсинов в пищевых продуктах и кормах. Также методы анализа для олова следует удалить до проведения консультаций по поводу предложенных методов анализа между Комитетом по методам анализа и отбора проб и Комитетом по переработанным фруктам и овощам.

33. На основе изложенных выше соображений Комиссия приняла стандарт на этапе 5/8 с поправками к разделу о методах анализа.

⁸ REP11/PFV, para. 45, Appendix III

⁹ REP11/PFV, para. 84, Appendix IV

¹⁰ REP11/PFV, para. 95, Appendix V

Координационный комитет для Латинской Америки и Карибского бассейна (ККЛАК)***Предложенный проект регионального стандарта для Culantro Coyote***¹¹

34. Делегация Колумбии высказала неудовлетворенность по поводу отсутствия положений относительно избыточной влаги во внешней среде, что может привести к повышенному проценту влаги в конечном продукте (пункт 2.1) и, следовательно, повлиять на безопасность продукта. Делегация также высказала неудовлетворенность по поводу влаги во внешней среде для измельченных/дробленых листьев в категории II (пункт 2.2), поскольку ее содержание выше, чем это обычно допускается в стандартах Кодекса для свежих фруктов и овощей, и, следовательно, может повлиять на качество данного продукта.

35. Делегация Коста-Рики в качестве ведущей страны в рамках рабочей группы по разработке данного стандарта в ККЛАК пояснила, что в эти проблемы была внесена ясность на последнем заседании Комитета, на котором присутствовавшие на заседании представители данного региона договорились направить стандарт на окончательное утверждение Комиссией с учетом оговорки Колумбии.

36. Комиссия приняла стандарт на этапе 5/8 с учетом оговорки Колумбии.

Предложенный проект регионального стандарта для лукумы¹²

37. Делегация Колумбии высказала неудовлетворенность по поводу объединения категорий размера и качества (пункт 3) и по поводу использования количества семян как параметра качества для определения различных категорий качества (пункт 2.2). Делегация также сделала замечания по поводу некоторых положений, которые следует привести в соответствие с форматом, обычно применяемым во всех стандартах Кодекса для свежих фруктов и овощей.

38. Комиссия приняла стандарт на этапе 5/8 с учетом оговорки Колумбии.

Координационный комитет для Азии (ККАзия)***Предложенный проект регионального стандарта для соуса "чили"***¹³

39. Комиссия приняла предложенный проект регионального стандарта на этапе 5/8, опустив этапы 6 и 7, с поправками, предложенными Комитетом Кодекса по пищевым добавкам (CCFA)¹⁴ и Комитетом Кодекса по маркировке пищевых продуктов (CCFL)¹⁵.

Гигиена пищевых продуктов (ССФН)***Предложенный проект Руководящих принципов по борьбе с Campylobacter и Salmonella spp в мясе цыплят***¹⁶

40. Комиссия приняла предложенный проект Руководящих принципов и отметила, что опирающиеся на научные данные Руководящие принципы вместе с основанным на использовании интернета инструментом, разработанным ФАО/ВОЗ, станут ценным руководством для стран по обеспечению безопасного производства мяса цыплят. Делегация Европейского союза приветствовала завершение работы над Руководящими принципами и поблагодарила все делегации за их открытый подход, который позволил достичь согласия по использованию химических средств деконтаминации. По мнению Европейского союза, благодаря этому соглашению компетентные органы, отвечающие за безопасность на любом этапе пищевой цепи, в том числе в стране потребления, могут потребовать представления для их одобрения веществ, используемых для деконтаминации.

¹¹ REP11/LAC, para. 60, Appendix II

¹² REP11/LAC, para. 67, Appendix III

¹³ REP11/ASIA, para. 76, Appendix III

¹⁴ REP11/FA, paras 33, 34, и Appendix II

¹⁵ REP11/FL, para. 19

¹⁶ REP11/FH, para. 63, Appendix III

Предложенный проект новой редакции Рекомендованного международного кодекса установившейся санитарно-гигиенической практики для добычи, очистки и реализации природных минеральных вод (CAC/RCP 33-1985)¹⁷

41. Комиссия приняла предложенный проект новой редакции с редакционными поправками. Комиссия также отметила, что после принятия данного кодекса в пункт 4.4 "Микробиологические критерии стандарта на природные минеральные воды" (CODEX STAN 108-1981) будут внесены поправки в целях замены текущих микробиологических требований ссылкой на пересмотренный Кодекс (см. пункт 8 повестки дня).

Жиры и масла (CCFO)

Проект поправки к стандарту для отдельных видов растительных масел: включение пальмоядрового олеина и пальмоядрового стеарина¹⁸

42. Делегация Египта высказала мнение о том, что ссылку на сырые масла следует уточнить, поскольку стандарт охватывает пищевые масла.

43. Делегация Малайзии, выступая в качестве председателя Комитета по жирам и маслам (CCFO), уточнила, что термин "сырой" (stude) используется применительно ко многим маслам, которые получают механическими способами, описанными в пункте 2.2.2 стандарта для поименованных растительных масел, и напомнила, что Комитет принял единодушное решение направить проект поправки на утверждение.

44. Комиссия приняла проект поправки, в том виде, в котором она была предложена CCFO, и приняла к сведению оговорку делегации Египта.

Инструкция по хранению и транспортировке наливных грузов пищевых жиров и масел: проект критериев оценки приемлемости веществ для включения в перечень приемлемых предыдущих грузов¹⁹

45. Делегация Колумбии предложила формулировку третьего критерия: "Вещество не должно быть известным пищевым аллергеном или содержать таковой", исключив вторую часть предложения "если выявленный аллерген не может быть надлежащим образом удален при последующей переработке жира или масла для их предполагаемого использования", поскольку неясно, какие технологии будут использоваться для удаления аллергена.

46. Комиссия утвердила проект критериев, как они были предложены CCFO, и приняла к сведению оговорку делегации Колумбии.

Инструкция по хранению и транспортировке наливных грузов пищевых жиров и масел: проект и предложенный проект перечней приемлемых предыдущих грузов²⁰

47. Делегация Соединенных Штатов высказалась против принятия проекта и предложенного проекта перечней и предложила вернуть их Комитету по жирам и маслам в связи со следующим: Комитет работал на протяжении почти 20 лет и не смог достичь консенсуса по разработке перечней; на последнем заседании CCFO дискуссии в сессионной рабочей группе и на пленарном заседании отразили глубокие разногласия среди делегатов и показали, что консенсуса достичь невозможно; отсутствие критериев оценки веществ остается значительным препятствием для окончательного оформления перечней; по этой причине техническое заседание ФАО/ВОЗ разработало критерии, использовавшиеся для выработки окончательных критериев, которые были только что приняты на нынешней сессии; однако предложенный перечень веществ не отвечает этим критериям, в частности второму критерию, поскольку в них отсутствует показатель допустимой суточной дозы (ADI) либо существующий показатель ADI ограничен только использованием ароматических веществ и не распространяется на контаминанты из предыдущих грузов; это вызывает обеспокоенность, поскольку основой для разработки критериев было их использование для оценки веществ в целях их включения в перечни. Делегация отметила, что невозможность принятия этих перечней не поставит в невыгодное положение страны, не имеющие ресурсов для проведения собственной оценки безопасности, поскольку перечни приемлемых грузов уже эффективно используются некоторыми

¹⁷ REP11/FH, para. 116, Appendix V

¹⁸ REP 11/FO, para. 30, Appendix II

¹⁹ REP 11/FO, para. 40, Appendix III

²⁰ REP 11/FO, para. 47, Appendix IV

организациями и широко доступны. Делегация указала, что в случае утверждения Комиссией перечней ССФО следует поручить безотлагательно провести проверку всех веществ на их соответствие критериям.

48. Несколько делегаций поддержали это мнение и выразили обеспокоенность по поводу использования перечней и того факта, что некоторые содержащиеся в перечнях вещества не отвечают только что принятым критериям.

49. Делегация Малайзии, выступая в качестве председателя Комитета по жирам и маслам, напомнила, что у стран было достаточно возможностей обсудить данную проблему, и что поднятые Соединенными Штатами вопросы обсуждались самым тщательным образом, и многие делегации поддержали утверждение перечней по следующим причинам: от этого выигрывают в первую очередь развивающиеся страны, поскольку они не обладают техническими возможностями и средствами для разработки собственных перечней; эти вещества в настоящее время используются как приемлемые предыдущие грузы в торговле жирами и маслами и признаются в качестве безопасных; национальные торговые перечни разрабатываются только на основе национальных данных в отличие от любого перечня Кодекса, разрабатываемого на международном уровне; и в связи с отсутствием международной согласованности могут возникнуть препятствия для торговли. Делегация также напомнила, что ССФО был выдан мандат на разработку перечней приемлемых предыдущих грузов, когда принималась инструкция вместе с Перечнями запрещенных непосредственно предыдущих грузов (1999 год), и что 62-я сессия Исполнительного комитета рекомендовала ССФО завершить свою работу в 2011 году и тем самым решительно поддержала принятие перечней.

50. Многие делегации поддержали принятие перечней по приведенным выше причинам. Отмечалось, что в существующие перечни, которые в течение многих лет разрабатывались другими органами, было внесено очень мало изменений, и в связи с этим предполагается, что их частое обновление не потребуется. Также было отмечено, что, как указывается в Руководстве, перечень может пересматриваться и в него могут вноситься поправки для учета новых научных данных (примечание 3 к Проекту перечней).

51. Представитель ВОЗ напомнил, что у Объединенного экспертного комитета ФАО/ВОЗ (JECFA) не было возможности дать оценку всем входящим в перечень веществам, и предложил Комитету использовать критерии для оценки приемлемости веществ при том понимании, что в случае появления сомнений можно обратиться за консультацией по каждому конкретному вопросу к ФАО/ВОЗ, предоставив соответствующие данные.

52. Комиссия приняла Проект перечня на этапе 8 и Предложенный проект перечня на этапе 5/8 и дала Комитету по жирам и маслам указание в первоочередном порядке сопоставить Перечни с принятыми на текущей сессии критериями в целях определения наиболее важных для проверки JECFA веществ, учитывая ограниченность ресурсов JECFA и доступность данных.

Методы анализа и отбора проб (CCMAS)

Методы анализа в стандартах Кодекса на различных этапах²¹

53. Комиссия утвердила методы анализа в предложенном виде с поправками, предложенными Аргентиной²².

54. Делегация Колумбии попросила включить некоторые методы анализа для природных минеральных вод. Председатель CCMAS уточнил, что некоторые из предложенных методов, соответствующих критериям, были включены и что любые методы могут использоваться при условии, что они отвечают критериям.

Пищевые добавки (CCFA)

Проект и Предложенный проект положений о пищевых добавках в общем стандарте для пищевых добавок (GSFA)²³

55. Комиссия отметила, что ряд делегаций поддерживают исключение примечания 16 "Для использования в глазури, покровном веществе или украшениях для фруктов, овощей, мяса или рыбы"

²¹ REP11/MAS, para 25-51, Appendix III

²² CX/CAC 11/34/4, p.15

²³ REP11/FA para.75, Appendix III

в положении для каротиноидов в категории пищевых продуктов 9.1.1 "Свежая рыба", потому что, по их мнению, такое использование может ввести в заблуждение потребителей. В связи с этим Комиссия также отметила высказанную Комитетом по рыбе и рыбным продуктам обеспокоенность, что глазирование, содержащее красители, используется для фальсификации свежей рыбы и вводит потребителя в заблуждение в том, что касается свежести рыбы и рыбных продуктов²⁴.

56. Поддержанная Австралией делегация Соединенных Штатов Америки высказалась за сохранение примечания 16 и уточнила, что эти вещества используются не для введения красителей в продукты, а для поверхностного покрытия. Они напомнили о рекомендациях 58-й сессии Исполнительного комитета, подтвержденных 28-й сессией Комиссии, что *"GSFA должен быть единственным авторитетным базовым документом для пищевых добавок, и это нужно уяснить для всех стандартов на сырьевые товары"*²⁵. Делегация Норвегии, выступая в качестве председателя ССФФР, напомнила, что положения о пищевых добавках в стандартах на сырьевые товары следует рассматривать с точки зрения технологического обоснования в соответствующих комитетах, что эти добавки рассматривались в ССФФР, а поскольку технологического обоснования не было найдено, Комитет рекомендовал данное примечание исключить.

57. Делегация Европейского союза предложила заменить примечание O1 "Исключая макаронные изделия, содержащие овощи" и примечание P "Для использования в макаронных изделиях, сделанных из *Triticum aestivum*, а не для использования в лапше" примечанием P1 "Для использования только в лапше" в положении для бета-каротина, овощей в категории пищевых продуктов 06.4.2 "Сухие виды макаронных изделий и лапши и аналогичные продукты". Данное предложение было поддержано другими делегациями, которые отметили, что это согласуется с подходом для использования других красителей в этой категории пищевых продуктов.

58. Комиссия приняла данный проект и предложила проект положений о пищевых добавках, как они были предложены ССФА, со следующими поправками:

- Исключение примечания 16 "для использования в глазури, покровном веществе или украшениях для фруктов, овощей, мяса или рыбы" в положении для каротиноидов в категории пищевых продуктов 9.1.1 "Свежая рыба" (примечание 4 "для украшения, штемпелевки, маркировки или клеймения продукта", связанное с данным положением, было сохранено); и
- Замена примечаний O1 и P примечанием P1 в положении для бета-каротина, овощей в пищевых продуктах категории 06.4.2 "Сухие виды макаронных изделий и лапши и аналогичные продукты".

59. Комиссия приняла к сведению следующие оговорки: Бразилии – к положению по карамельному колеру IV в категории пищевых продуктов 11.6 "Столовые подсластители, включая те, которые содержат подсластители высокой интенсивности"; Чили – к положению для сульфитов в категории пищевых продуктов 4.1.1.2 "Свежие фрукты с обработанной поверхностью" и ко всем положениям для эритрозина; Кубы – к положению для сульфитов в категории 14.2.7 "Ароматизированные алкогольные напитки" (например, пиво, вино и содержащие алкоголь прохладительные напитки, низкоалкогольные освежающие напитки) и ко всем положениям для эритрозина; Египта – к положениям для этилового эфира аргината лауриновой кислоты; Европейского союза – к положениям для кантаксантина, карамельного колера III, карамельного колера IV, этилового эфира аргината лауриновой кислоты и стевииол-гликозидов; Норвегии – к положениям для кантаксантина, этилового эфира аргината лауриновой кислоты и стевииол-гликозидов; Республики Корея – к положениям для каротиноидов в категории пищевых продуктов 09.1.1 "Свежая рыба" и 09.1.2 "Свежие моллюски, ракообразные и иглокожие"; и Швейцарии – к положениям для стевииол-гликозидов и к положениям для кантаксантина в свежих продуктах.

60. Комиссия также приняла к сведению оговорку делегаций Австралии и Соединенных Штатов Америки относительно исключения примечания 16 к положению для каротиноидных красителей в категории пищевых продуктов 9.1.1 "Свежая рыба".

²⁴ REP11/FFP, para.166

²⁵ ALINORM 05/28/3A, para. 56

Поправки к положениям о пищевых добавках для антиоксидантов и консервантов в категории пищевых продуктов 04.1.2.2 "сухофрукты" GSFA²⁶

61. Комиссия приняла поправки к положениям о пищевых добавках для антиоксидантов и консервантов категории пищевых продуктов 04.1.2.2 "Сухофрукты" GSFA и изменила формулировку примечания 135 на "за исключением использования урюка из расчета 2000 мг/кг, отбеленного изюма из расчета 1500 мг/кг и высушенного кокоса из расчета 200 мг/кг, а также кокоса, из которого было частично экстрагировано масло, из расчета 50 мг/кг".

Контаминанты в пищевых продуктах (СССФ)

Предложенный проект максимально допустимых уровней для меланина в пищевых продуктах (Жидкая детская молочная смесь)²⁷

62. Ряд делегаций и один наблюдатель, поддерживая предложенный проект максимально допустимых уровней, тем не менее выразили свое возражение или оговорку к примечанию по исключению из МДУ с формулировкой "Максимально допустимый уровень не распространяется на жидкую детскую молочную смесь, в отношении которой может быть доказано, что уровень меланина, превышающий 0,15 мг/кг, является следствием его миграции из материалов, контактирующих с пищевым продуктом, с учетом любого разрешенного в государстве уровня миграции". Эти делегации придерживаются мнения о том, что уровень меланина в таком особенно уязвимом продукте, как жидкая детская молочная смесь, должен быть настолько низким, насколько это возможно, и что данное примечание может сделать допустимыми избыточные уровни меланина. Председатель Комитета по контаминантам в пищевых продуктах указал, что назначением МДУ является проведение различий между фальсифицированным продуктом и продуктами, в которых содержится меланин в результате возможной миграции из материалов упаковки. Было также отмечено, что примечание учитывает эту неизбежную миграцию из упаковочного материала в продукт; что такие уровни миграции будут ничтожными и не представляют угрозы для здоровья человека; и что это будет регулироваться национальным законодательством. Однако в связи с сохраняющимися оговорками и обеспокоенностью по поводу этого примечания Комиссия согласилась принять МДУ на этапе 5, передать на этап 6 для замечаний и обсуждения в Комитете по контаминантам в пищевых продуктах.

Остаточные количества пестицидов (ССПР)

Проект и Предложенный проект максимально допустимых уровней остаточных количеств пестицидов²⁸

63. Комиссия утвердила проект МДУ на этапе 8, приняв к сведению оговорку Европейского союза и Норвегии об использовании галоксифопа (194) и фторпиколида (235) при выращивании некоторых видов сельскохозяйственной продукции в связи с обеспокоенностью по поводу его хронического приема или приема острых доз, соответственно, по причинам, приведенным в документах CX/CAC 11/34/4-Add.1 и CRD 6.

64. Комиссия утвердила предложенный проект МДУ на этапе 5/8, приняв к сведению оговорку Европейского союза и Норвегии в отношении ряда групповых МДУ для различных комбинаций пестицидов/сельскохозяйственных продуктов по причинам, приведенным в документах CX/CAC 11/34/4-Add.1 и CRD 6.

65. Комиссия также утвердила предложенный проект МДУ специй на этапе 5/8, за исключением предложенного МДУ ометоата (055) во "фруктах или ягодах (028В)" и "корнях и корневищах (028D)", которые были приняты только на этапе 5, поскольку ССПР ранее решил изъять все МДУ для этого соединения.

66. В связи с этим секретариат Совместного совещания ФАО/ВОЗ по пестицидным остаткам уточнил, что МДУ Кодекса в отношении ометоата для сельскохозяйственных продуктов были изъят 36-й сессией ССПР в связи с отсутствием поддержки со стороны компании-производителя, которая не позволила провести переоценку остаточных количеств ометоата на основе практических

²⁶ REP11/FA para. 26

²⁷ REP11/CF, para. 33, Appendix III

²⁸ REP11/PR, paras 31-81, Appendix II и Appendix III

исследований. Однако МДУ специй были разработаны на основе данных мониторинга, и поскольку это был особый случай, с которым ранее не сталкивались, целесообразно обратиться за консультацией в ССРР в отношении того, как поступить с предложенными МДУ ометоата для специй до того, как приступить к окончательному утверждению этих МДУ.

Рыба и рыбные продукты (ССФФР)

Проект стандарта для рыбного соуса²⁹

67. Комиссия утвердила проект стандарта с редакционными поправками к номерам Международной системы нумерации (INS) для бензойной кислоты и сорбатов и приняла к сведению оговорку, сделанную Европейским союзом в отношении использования сахарного колера III – ammonia caramel (INS 150c) по причине безопасности.

Предложенный проект инструкции для рыбы и рыбных продуктов (раздел по копченой рыбе и соответствующим определениям)³⁰

68. Комиссия утвердила раздел по копченой рыбе и соответствующим определениям с редакционными поправками, предложенными Норвегией и Европейским союзом в их письменных замечаниях (CX/CAC11/34/4-Add.1).

Предложенный проект поправки к пункту 3.4.5.1 "Вода" в инструкции для рыбы и рыбных продуктов³¹

69. Комиссия утвердила предложенную поправку к пункту 3.4.5.1. Европейский союз одобрил поправку и поблагодарил делегации за их открытый подход, который позволил достичь соглашения по поводу использования более высоких, нежели в питьевой воде, концентраций хлора в воде для обеззараживания рыбы и рыбных продуктов. По мнению Европейского союза, в соответствии с данным соглашением компетентный орган, ответственный на любом этапе продовольственной цепи, в том числе в стране потребления, может потребовать представления на утверждение веществ, используемых для обеззараживания.

Свежие фрукты и овощи (ССФФV)

Проект стандарта для плодов томатного дерева (тамарилло)³²

70. Комиссия утвердила стандарт на этапе 8 с редакционной поправкой к таблице, касающейся размера (диаметра) плодов (раздел 3, таблица A), для изменения диапазона размера кода E с "35–45" до "45–35" в целях согласованности.

Предложенный проект стандарта для перца "чили"³³

71. Комиссия утвердила стандарт на этапе 5/8 со следующими поправками: ссылка о транспортировке навалом была опущена в целях согласованности с предыдущим решением Комитета об исключении положений, касающихся транспортировки навалом, по всему тексту стандарта, как не относящихся к данному продукту (раздел 4), и обеспечении добровольного снабжения розничных и нерозничных контейнеров этикеткой, содержащей информацию о степени остроты перца "чили" (пункты 6.1.1 и 6.2.2), поскольку не все страны имеют возможность выполнить это положение, так как не располагают достаточными данными для классификации разновидностей по степени остроты, и поскольку в стандарте не определены рекомендованные методы анализа в этих целях.

72. Представитель ЕЭК ООН отметил, что ЕЭК ООН будет рада если стандарт на перец "чили" будет принят Комиссией "Кодекс Алиментариус" на этапе 5/8. Данный стандарт обсуждался в ЕЭК ООН в течение нескольких лет. В мае 2011 года Специализированная секция ЕЭК ООН по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи преобразовала текст стандарта Кодекса в типовую форму стандартов ЕЭК ООН, пересмотрела его и направила в рабочую группу по сельскохозяйственным стандартам качества для принятия как рекомендации с испытательным периодом в один год. Испытательный период позволит странам уточнить некоторые положения технического характера, например допуски в размере 2% и 3% в отношении дефектов кожицы для первого и второго сортов,

²⁹ REP11/FFP, para. 36, Appendix III

³⁰ REP11/FFP, para. 70, Appendix V

³¹ REP11/FFP, para. 75, Appendix VI

³² REP11/FFV, para. 70, Appendix III

³³ REP11/FFV, para. 92, Appendix IV

проверить ботанические названия охватываемых стандартом разновидностей в целях согласования текста. С учетом полученных от стран отзывов рекомендация будет вновь пересмотрена Специализированной секцией в мае 2012 года в целях ее принятия Рабочей группой в качестве стандарта в 2012 году. Результаты обсуждения в Специализированной секции будут переданы на рассмотрение Комитета по свежим фруктам и овощам.

Маркировка пищевых продуктов (CCFL)

Проект пересмотренных Руководящих положений по маркировке пищевых характеристик: Перечень пищевых веществ, которые всегда декларируются в добровольном или обязательном порядке³⁴

73. Делегация Малайзии придерживается мнения, что информация о трансжирных кислотах должна приводиться вместе данными о жирах и насыщенных жирах в пункте 3.2.1.2 Руководящих положений, поскольку это – надлежащий способ маркировки жиров и жирных кислот в целях предоставления потребителям фактических данных о содержании всех жирных кислот в пищевых продуктах. Делегация не поддержала принятие проекта пересмотренных Руководящих положений на предмет включения в маркировку трансжирных кислот только в качестве сноски в пункте 3.2.1.4. Делегация также заявила, что негативное воздействие трансжирных кислот на здоровье было уже твердо установлено, как это подтверждает тот факт, что Глобальная стратегия в области рациона питания, физической активности и здоровья призвала ограничить потребление трансжирных кислот. Делегация считает, что некоторые вопросы, касающиеся трансжирных кислот, остались нерешенными, поскольку 39-е заседание CCFL обсуждало, помимо прочего, возможность пересмотра определения трансжирных кислот Комитетом Кодекса по питанию и пищевым продуктам специального питания и учреждение правил, регулирующих данные о содержании трансжирных кислот. Делегация напомнила, что 39-е заседание CCFL было проинформировано о том, что ВОЗ проведет в этом году экспертизу в отношении жирных кислот (см. REP11/FL, para. 190). В связи с предстоящими дискуссиями и экспертизой делегация предложила Комиссии отложить принятие маркировки трансжирных кислот, вернуть проект в CCFL и провести дебаты, касающиеся заявления о трансжирных кислотах, на этапе 7 в целях дальнейшего обсуждения в ожидании итогов упомянутой экспертизы.

74. Один наблюдатель поддержал позицию Малайзии.

75. Представитель ВОЗ уточнил ссылку, сделанную делегацией Малайзии в отношении текущей работы ВОЗ, и проинформировал Комиссию о том, что предметом систематических экспертиз, проводимых ВОЗ в настоящее время, являются не трансжирные кислоты, а воздействие на здоровье уровней и пороговых количеств общего содержания жира. Таким образом, проводимая в настоящее время ВОЗ экспертиза общего содержания жира не касается трансжирных кислот.

76. Делегация Канады, выступая в качестве Председателя CCFL, проинформировала Комиссию о том, что данный вопрос широко обсуждался в CCFL и что Комитет учел информацию, представленную ВОЗ на заседании, а также выступление и оговорку Малайзии, но признал, что не во всех юрисдикциях трансжирные кислоты вызывают беспокойство в системе здравоохранения, и таким образом согласилась добавить сноску о трансжирных кислотах.

77. Делегация Европейского союза заявила, что в настоящее время по этому вопросу нет новой информации, но к нему можно будет вернуться в будущем и рассмотреть его в свете новых данных.

78. Комиссия приняла предложенный проект поправки на этапах 5/8 и приняла к сведению оговорку Малайзии.

Предложенный проект Сборника документов Кодекса, касающихся пищевых продуктов, которые производятся с помощью современной биотехнологии³⁵

79. Делегация Канады, выступая в качестве Председателя CCFL, заявила, что несколько делегаций отметили возможность уточнения текста включенной сноски, добавив к словам "современная биотехнология" в заголовке документа «Для определения "современной биотехнологии"».

³⁴ REP11/FL, para. 31, Appendix II

³⁵ REP11/FL, para. 156, Appendix III

80. Несколько делегаций высказали решительную поддержку утверждению предложенного проекта, включая редакционную поправку, предложенную Председателем, а также высоко оценили вклад Председателя в достижение консенсуса по данному вопросу, который обсуждался в ССFL на протяжении многих лет. Этот успех показал, что открытая и прозрачная координация работы является залогом достижения консенсуса.

81. Председатель Комиссии также признал успех в координации работы, что помогло сплотить делегации для решения этого сложного вопроса. Председатель ССFL заявил, что невозможно было бы достичь успеха, если бы делегации не были готовы к использованию нового, отличного от прежних подходов в целях достижения консенсуса.

82. Комиссия утвердила *Предложенный проект Сборника документов Кодекса, касающихся пищевых продуктов, которые производятся с помощью современной биотехнологии*, на этапах 5/8.

Координационный комитет по Ближнему Востоку (ККБВ)

Предложенный проект региональной инструкции для пищевых продуктов, продаваемых на улице (Ближний Восток)³⁶

83. Комиссия отметила, что Комитет по гигиене пищевых продуктов (ССFH) еще не утвердил Руководство, как это случается на практике в отношении руководств, разрабатываемых другими регионами.

84. Комиссия решила принять Руководство на этапе 5, уточнить на этапе 8 и представить ССFH на утверждение; в случае если у ССFH не возникнет серьезных замечаний, Руководство может быть принято на этапе 8 на 35-й сессии ККА без возвращения его в ККБВ.

Предложенный проект Регионального стандарта для хариссы (паста из красного острого перца)³⁷

85. Комиссия согласилась с рекомендацией Исполнительного комитета и приняла Предложенный проект стандарта на этапах 5/8 без методов анализа. Стандарт будет направлен на утверждение в Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб (ССMAS) и ССFL.

Предложенный проект Регионального стандарта для тахинной халвы (Halwa Tehenia)³⁸

86. Комиссия согласилась с рекомендацией Исполнительного комитета и приняла Предложенный проект стандарта на этапах 5/8 без методов анализа. Стандарт будет направлен на утверждение в ССFA, ССMAS и ССFL.

87. Делегация Египта, хотя и поддержала стандарт, сделала оговорку в отношении его принятия на этапах 5/8, предпочитая его принятие на этапе 5 только для того, чтобы обеспечить возможность дальнейших консультаций.

Стандарты и связанные с ними документы, находящиеся на этапе 8 процесса утверждения Комиссией

Проект МДУ коровьего соматотропина³⁹

88. Некоторые делегации выразили обеспокоенность по поводу задержки в принятии решения по МДУ коровьего соматотропина на этапе 8 с 23-й сессии Комиссии (1999 год).

89. Комиссия согласилась рассмотреть проект МДУ коровьего соматотропина на своей следующей сессии. После выступлений Кубы и Чили по поводу длительного периода, в течение которого не предпринималось никаких действий в целях лучшей координации обсуждения данного вопроса, Комиссия попросила Секретариат Кодекса подготовить документ, в котором описывалась бы история разработки и обсуждения МДУ в Кодексе, включая оценку Объединенного экспертного комитета по пищевым добавкам (JECFA).

³⁶ REP11/NEA, paras. 62-72, Appendix II

³⁷ REP11/NEA, paras. 73-75, Appendix III.

³⁸ REP11/NEA, paras. 76-79, Appendix IV

³⁹ ALINORM 95/31, Appendix II

Проект МДУ рактопамина⁴⁰

90. Председатель напомнила, что на 33-й сессии Комиссии не удалось достичь консенсуса по проекту МДУ рактопамина и что Комиссия приняла предложение Председателя выступить в качестве координатора дебатов по возможным решениям с применением методов, используемых ФАО, ВТО и другими учреждениями Организации Объединенных Наций, в целях учреждения неофициальной группы под названием "Друзья Председателя" (FOTC). В состав группы вошли 11 членов: Бразилия, Гана, Европейский союз, Канада, Китай, Мексика, Норвегия, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Южная Африка и Япония, а также два наблюдателя: ИФАН и СИ.

91. Председатель далее отметила, что, как указывается в документе СХ/САС 11/34/4-Add.3, "Друзья Председателя" встречались несколько раз и достигли согласия в отношении метода работы. Однако, несмотря на открытое и искреннее обсуждение, "Друзья Председателя" не смогли прийти к единому мнению, однако выдвинули два предложения, в результате чего в позиции Комиссии ничего не изменилось по сравнению с 33-й сессией.

92. Председатель также объяснила, что делегация подняла вопрос о прозрачности деятельности "Друзей Председателя", несмотря на ее усилия по обеспечению прозрачности в ходе всего процесса.

93. Несколько делегаций высоко оценили усилия "Друзей Председателя" по поиску решений. Делегация Ганы, которая участвовала в работе группы, одобрила данный процесс, который выявил критические вопросы, касающиеся Кодекса, и выразила сожаление в связи с тем, что дебаты не завершились принятием какого-либо решения. Другие делегации признали ценность усилий "Друзей Председателя". Делегация Европейского союза заявила, что их участие в работе было конструктивным и позитивным, но отметила, что после многообещающего начала, по их мнению, был сделан ряд нарушений в осуществлении процесса и что не всегда обеспечивались прозрачность и объективность. Другая делегация, будучи в принципе сторонницей использования "Друзей Председателя" для достижения консенсуса, придерживалась мнения о том, что данный инструмент следует использовать в соответствии с рекомендациями Кодекса, он должен быть непредвзятым, а работа Кодекса должна быть открытой, прозрачной и инклюзивной.

94. Комиссия провела широкое обсуждение по поводу принятия проекта МДУ рактопамина, в котором отразились позиции и аргументы, представленные на ее 33-й сессии, причем ряд делегаций поддерживали принятие проекта МДУ, а ряд других делегаций считали необходимым прекращение работы или предлагали оставить проект МДУ для окончательного утверждения на этапе 8.

95. Делегации, поддержавшие утверждение проекта МДУ, подчеркнули, что ЖЕСФА трижды пересматривал МДУ и выполнил свою задачу, приняв во внимание все имеющиеся данные, и отметили, что эти МДУ могут быть пересмотрены в будущем в свете новых научных данных. Было также отмечено, что представленные проекты МДУ опираются на проведенную ЖЕСФА оценку риска, как это предписывается в *Принципах анализа рисков, применяемых Комитетом Кодекса по остаткам ветеринарных лекарственных препаратов в пищевых продуктах*, которые включены в Руководство по процедуре, и что высказанная Китаем обеспокоенность по поводу остаточных количеств в легких не охвачена сферой действия проекта МДУ, обсуждаемых в настоящее время. Эти делегации также подчеркнули вывод ЖЕСФА о том, что эти МДУ согласуются с ADI и являются безопасными, и вновь заявили о своем доверии к опирающейся на научные данные работе ЖЕСФА; кроме того, они выразили обеспокоенность по поводу прецедента, который может быть создан и способен подорвать работу ЖЕСФА и оценку рисков.

96. Эти делегации также подчеркнули свою обеспокоенность по поводу продолжительной задержки принятия МДУ, основанных на ненаучных данных, и подчеркнули необходимость того, чтобы Кодекс основывал свои решения на научных данных ввиду статуса стандартов Кодекса в рамках Соглашения по применению СФМ ВТО. Они напомнили, что многие страны используют стандарты Кодекса как основу для национального законодательства и что срыв принятия МДУ рактопамина может оказать негативное воздействие на продовольственную безопасность, поскольку учреждение МДУ рактопамина позволит безопасно использовать новые технологии в целях удовлетворения предсказываемых ФАО растущих потребностей в производстве продовольствия. Многие делегации также заявили, что при разработке МДУ рактопамина были пройдены все предусмотренные Кодексом этапы.

⁴⁰ ALINORM 08/31/31, para. 47 и Appendix II

97. Делегация Соединенных Штатов Америки отметила, что ни от одного правительства не потребуется выдавать разрешение на использование рактопамина, но оно сможет дать разрешение на импорт, будучи уверенным, что импортируемое мясо безопасно для потребителей, если страна-экспортер произвела пищевые продукты согласно стандартам Кодекса.

98. Делегации, которые выступали против утверждения проекта МДУ, продолжали испытывать обеспокоенность по поводу безопасности рактопамина, поскольку по-прежнему сохраняются касающиеся его безопасности вопросы, в частности в отношении остаточных количеств в тканях легких, и неразрешенные научные проблемы, связанные с использованием рактопамина, которые требуют дальнейшего изучения. Было отмечено, что во многих странах не разрешено использование ветеринарных препаратов исключительно в целях стимулирования роста, а не в терапевтических целях, и Кодекс в качестве органа, деятельность которого направлена на управление рисками, должен опираться в своих решениях не только на научные данные, но также учитывать другие факторы, такие как опасения потребителей. Они также отметили, что для Кодекса крайне важно основывать свои решения на широком консенсусе, чтобы не подрывать доверие к себе.

99. Делегация Европейского союза подчеркнула, что она высоко ценит работу JECFA, но не может игнорировать мнение Европейского органа по безопасности пищевых продуктов (EFSA), который является фундаментом их системы продовольственной безопасности, основанной на принципах анализа рисков. Делегация Китая отметила, что Китай является крупнейшим производителем и потребителем свинины; кроме того, было подчеркнуто, что на Китай и Европейский союз, вместе взятых, приходится 70% мирового производства свинины и что более 70% свинины потребляется этими странами; в связи с этим утверждение стандарта без поддержки этих двух основных участников подорвет доверие к Кодексу.

100. Делегация Китая сослалась на результаты своего опытного исследования остаточных количеств препарата в легких свиней и выразила опасение по поводу безопасности рактопамина, в частности свои опасения, касающиеся остаточных количеств в тканях легких и тканях других субпродуктов. В связи с этим Китай высказал свое мнение о том, что, если будет завершена оценка рисков и полностью решены проблемы безопасности, можно будет рассмотреть вопрос утверждения МДУ рактопамина.

101. Секретарь JECFA ВОЗ напомнил, что JECFA уже провел оценку обширной токсикологической базы данных, включая исследования воздействия на человека, на своем 62-м заседании (2004 год) и установил ADI в размере 0–1 мкг/кг веса тела. Были также исследованы обширные данные по остаточным количествам, которые легли в основу МДУ, рекомендованных для мяса свинины и крупного рогатого скота (то есть мяса, печени, почек и жира), как этого требует CCRVDF. На 66-м заседании (2006 год) по просьбе 15-го заседания CCRVDF JECFA пересмотрел учрежденную ADI и подтвердил научную базу и обоснованность своего предыдущего решения.

102. Проведенный JECFA в 2010 году анализ данных дополнительных исследований остаточных количеств препарата в тканях свиней, который представила Китайская Народная Республика, подтвердил ранее рекомендованные МДУ. Расчетная экспозиция в связи с рационом питания с учетом продовольственной корзины и стандартного качества мяса привела примерно к 50% безопасного уровня приема (показатель ADI). Также были проанализированы данные этих новых исследований остаточных количеств в нестандартных тканях, включая легкие. Однако было отмечено, что остаточные количества в этих тканях обычно не измерялись и таких данных не было в предыдущих исследованиях, оценка которым была дана на 62-м и 66-м заседаниях JECFA. Секретарь JECFA также отметил, что при потреблении легкие и другие нестандартные ткани обычно замещали прием стандартных тканей (например, мяса мышечной ткани) и не добавлялись к суточному потреблению продуктов животного происхождения. Даже если уровни остаточных количеств в легких были выше, чем в других тканях, исходя из расчетной экспозиции в связи с рационом питания, они не указывают на существование опасности для здоровья.

103. Секретариат JECFA подчеркнул, что мандат JECFA включает оценку остаточных количеств в пищевых продуктах, когда ветеринарные препараты используются согласно надлежащей ветеринарной практике, то есть в соответствии с рекомендациями, в то время как остаточные количества препарата при неправильном его использовании не могут рассматриваться. Установление МДУ являлось одним из аспектов управления рисками, но на правительства ложится большая ответственность по внедрению мер надлежащего контроля и надзора.

104. Секретариат ЖЕСФА также уточнил, что ЕФСА не проводил оценку рисков путем рассмотрения первичных необработанных данных, а провел экспертизу оценки ЖЕСФА, опираясь на опубликованное исследование ЖЕСФА.

105. Председатель отметила, что обширные дебаты по существу показали, что существуют три основных варианта продолжения действий, а именно: i) продолжать удерживать проект МДУ на этапе 8; ii) прекратить работу над проектом МДУ; и iii) провести голосование по вопросу о принятии проекта МДУ. Председатель уточнила, что в случае голосования необходимо ответить на вопрос, все ли было сделано для достижения консенсуса.

106. Делегация Соединенных Штатов Америки призвала провести поименное голосование по принятию проекта МДУ рактопамина.

107. Председатель подняла вопрос о том, были ли предприняты все усилия для достижения консенсуса, прежде чем перейти к такому голосованию, как того требует Правило XII.2 Правил процедуры Комиссии "Кодекс Алиментарийс".

108. Последовавшие за этим обсуждения показали, что делегации разделились на i) делегации, считающие, что были предприняты все усилия для достижения консенсуса, что Кодекс опирался на научные данные и что необходимо принять решение на настоящей сессии и, таким образом, поддерживающие проведение голосования; ii) делегации, которые выступают против принятия проекта МДУ и предлагают прекратить работу; и iii) делегации, которые готовы принять проект МДУ в целом, но не согласны с тем, чтобы приступить к голосованию, считая, что не все усилия были предприняты для достижения консенсуса и что голосование подрывает доверие к Кодексу и обсуждаемым МДУ.

109. Председатель сказала, что, по ее наблюдениям, делегаций, считающих, что еще существуют возможности достижения консенсуса, большинство. В этом контексте юрисконсульт ФАО уточнил, что определение того, выполнены или нет требования Правила XII.2, остается за Председателем. Он, однако, уточнил, что Комиссия может отклонить решение Председателя.

110. После некоторых дополнительных дебатов и в отсутствие консенсуса по поводу выполнения требований Правила XII.2 Председатель предложила проголосовать по следующему вопросу: *Хотите ли вы приступить к голосованию по принятию МДУ рактопамина на данной сессии Комиссии?* (Голосование 1). Юрисконсульт ФАО уточнил, что голосование будет проводиться либо поднятием руки, либо это будет поименное голосование, если поступит подобная просьба от какого-либо члена, либо тайное голосование, если так решит Комиссия.

111. Ряд делегаций пожелали провести тайное голосование. Однако в отсутствие консенсуса в отношении способа голосования Комиссия провела поименное голосование в целях принятия решения относительно того, как проводить Голосование 1.

112. Было отмечено, что, поскольку Европейский союз имеет право голосовать по этому вопросу от имени своих государств-членов (см. CRD1), Европейский союз подал 27 голосов, по одному за каждое государство – член Европейского союза, присутствующее на данной сессии (перед началом голосования присутствие 27 государств – членов Европейского союза было подтверждено Секретариатом).

Проголосовали "за": Австралия, Ангола, Аргентина, Барбадос, Бенин, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, Вануату, Венесуэла, Вьетнам, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Замбия, Индонезия, Камбоджа, Камерун, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Лесото, Мадагаскар, Мексика, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Республика Корея, Руанда, Сальвадор, Самоа, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Соединенный Штаты Америки, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тонга, Турция, Уганда, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка, Ямайка.

Проголосовали "против": Албания, Армения, Беларусь, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Гвинея, Грузия, Европейский союз (27 голосов), Египет, Зимбабве, Индия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Казахстан, Кения, Китай, Кот-д'Ивуар, Кыргызстан, Ливан, Мали, Марокко, Норвегия, Российская Федерация, Таджикистан, Тунис, Хорватия, Швейцария, Япония.

Воздержались: Габон, Иордания, Малайзия, Намибия, Уругвай, Эфиопия.

Итог голосования: всего подано 117 голосов, 63 "за", 54 "против", 6 воздержавшихся (необходимое большинство – 59).

Результат: Голосование 1 должно проводиться в форме тайного голосования.

113. Ввиду приведенного выше результата Комиссия перешла к Голосованию 1 в форме тайного голосования. Присутствие 27 членов Европейского союза было вновь проверено Секретариатом.

114. Результат тайного голосования:

Общее число бюллетеней:	136
Число возвращенных бюллетеней	136
Число недействительных бюллетеней:	0
Число действительных бюллетеней:	136
Воздержавшиеся:	9
Число проголосовавших:	127
Простое большинство:	64
Число проголосовавших "за":	59
Число проголосовавших "против":	68

Результат: Комиссия не перейдет к голосованию по вопросу об утверждении проекта МДУ рактопамина на текущей сессии.

Выводы

115. После объявления результатов голосования проект МДУ рактопамина в тканях коров и свиней был задержан на этапе 8.

ПРЕДЛОЖЕННЫЕ ПРОЕКТЫ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ДОКУМЕНТЫ НА ЭТАПЕ 5 (пункт 6 повестки дня)⁴¹

116. Комиссия утвердила на этапе 5 Предложенные проекты стандартов и связанные с ними документы, представленные ее вспомогательными органами, как они приводятся в Приложении IV настоящего доклада, и передала их на этап 6.

117. В следующих пунктах приводится дополнительная информация по сделанным замечаниям и принятым по некоторым пунктам решениям.

Рыба и рыбные продукты (ССФФР)

Предложенный проект стандарта для быстрозамороженного мяса замыкающего мускула морского гребешка⁴²

118. Делегация Соединенных Штатов Америки, хотя и не возражает против принятия предложенного проекта стандарта на этапе 5, предложила, чтобы Комиссия попросила Комитет по рыбе и рыбным продуктам исключить из охвата его действия морские гребешки с икрой из раковин. Делегация высказала мнение, что данный вид гребешков лучше рассматривать в связи со стандартом для моллюсков двустворчатых живых и сырых в силу особых рисков, связанных с этими продуктами, в частности с биотоксинами. Однако согласие по этому предложению достигнуто не было, поскольку отмечалось, что ССФФР уже рассматривал данный вопрос и пришел к выводу, что мясо гребешка с икрой не обязательно представляет собой дополнительный риск в плане биотоксинов. Соответствующие меры из стандарта для моллюсков двустворчатых живых и сырых могут быть перенесены в стандарт для мяса гребешка в целях контроля биотоксинов. Было также отмечено, что Исполнительный комитет рекомендовал ССФФР завершить эту работу в максимально короткие сроки и что повторное открытие дискуссии о сфере охвата может отодвинуть конечный срок ее завершения.

119. Комиссия, таким образом, согласилась утвердить предложенный проект стандарта на этапе 5.

⁴¹ CX/CAC 11/34/5, CX/CAC 11/34/6 (замечания Филиппин и Коста-Рики), CRD 7 (замечания Нигерии), CRD 10 (замечание Индонезии), CRD 15 (замечания Камеруна)

⁴² REP 11/FFP, Appendix VII

АНУЛИРОВАНИЕ СУЩЕСТВУЮЩИХ СТАНДАРТОВ КОДЕКСА И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ (пункт 7 повестки дня)⁴³

120. Комиссия согласилась аннулировать из Кодекса Алиментариус все предложенные тексты, которые приводятся в документе СХ/САС 11/34/7. Краткий перечень документов, одобренных для аннулирования, приводится в Приложении V к настоящему докладу. В пунктах, ниже, содержится дополнительная информация о сделанных замечаниях и принятых решениях по следующему вопросу:

Аннулирование CODEX STAN 229-1993 – Анализ остаточных количеств пестицидов: рекомендуемые методы

121. Делегация Индии не поддержала аннулирование CODEX STAN 229-1993, но рекомендовала сохранить этот стандарт и регулярно его обновлять, выявляя утвержденные международные методы, которые могут использоваться как эталонные методы Кодекса для обеспечения соблюдения МДУ Кодекса для пестицидов. Делегация отметила, что методы анализа являются неотъемлемой частью процесса формулирования МДУ Кодекса, и в связи с этим в Принципах анализа рисков, применяемых Комитетом по остаткам пестицидов (ССРР), ясно сказано, что, *"если не существует методов анализа, обеспечивающих соблюдение МДУ для конкретного соединения, ССРР не будет устанавливать никаких МДУ"*. Делегация признала, что, хотя электронные сборники аналитических методов регулирования и подтверждения данных, такие как перечень базы данных на сайте МАГАТЭ, могут обеспечить большую гибкость при обновлении методов анализа по сравнению с документами в бумажной форме, методы анализа, определенные в рамках процедуры Кодекса, обеспечат, чтобы эти методы не оказались более жесткими, чем необходимо для проверки МДУ, по сравнению с новейшими технологиями, которые могут появиться в результате постоянного обновления перечня, что, в свою очередь, может ограничить возможности более широкого доступа и применения методов анализа членами Кодекса, в частности развивающимися странами. В связи с этим делегация Индии попросила уточнить статус перечня МАГАТЭ в рамках ВТО.

122. Комиссия отметила, что сфера компетенции ССРР предусматривает рассмотрение методов анализа и взятия проб для определения остаточного содержания пестицидов в пищевых продуктах и кормах, которые могла бы принять Комиссия в качестве эталонных методов Кодекса для международной торговли. Комиссия далее отметила, что ССРР принял решение не продолжать перечень методов анализа, но сохранить существующие подтвержденные методы, имеющиеся на сайте МАГАТЭ, и что целью продолжения такого перечня являлось создание платформы для замечаний и обмена опытом в отношении этих методов, но что данный перечень следует рассматривать в качестве перечня ресурсов, а не перечня предпочтительных или обязательных методов для целей Кодекса. На этом основании Комитет согласился с аннулированием CODEX STAN 229-1993 и с тем, что МАГАТЭ будет по-прежнему поддерживать пополнение базы данных по методам анализа на сайте. Комиссия также отметила, что после аннулирования CODEX STAN 229-1993 не будет существовать эталонных методов Кодекса, которые можно было бы рекомендовать правительствам для обеспечения выполнения МДУ Кодекса.

123. Несколько делегаций поддержали сохранение CODEX STAN 229-1993 в качестве единственного имеющегося руководства по аналитическим методам определения остаточного содержания пестицидов, которое было разработано в рамках Кодекса. Было отмечено, что веб-сайт МАГАТЭ как база данных по методам анализа не может обладать тем же статусом при упоминании в каком-либо документе Кодекса, хотя признается польза такой поступающей от МАГАТЭ информации. Другие делегации указали, что ССРР уже рассматривал этот вопрос самым тщательным образом и рекомендовал аннулировать стандарт, сохранив базу данных по методам анализа на сайте МАГАТЭ в качестве перечня ресурсов по методам анализа для определения остаточного содержания пестицидов. Одна из делегаций предложила рассмотреть данный вопрос в рамках касающегося принципов использования выборочной проверки и контроля в международной торговле пищевыми продуктами документа, который в настоящее время разрабатывается Комитетом по методам анализа и отбора проб (ССМАС). Однако Комиссия отметила, что в этом документе планируется рассматривать общие вопросы, а не то, как устанавливать эталонные методы для выявления остаточного содержания пестицидов, что подпадает под мандат ССРР, а не ССМАС.

⁴³ СХ/САС 11/34/7. CRD 12 (замечания Индии)

124. На основе приведенных выше соображений Комиссия согласилась сохранить CODEX STAN 229-1993. Однако ввиду сложностей, которые могут возникнуть на практике из-за регулярного обновления аналитических методов, Комиссия также согласилась попросить ССРР рассмотреть возможность разработки критериев, которые соответствовали бы методам, подходящим для использования в качестве аналитических методов для поддержки определения МДУ пестицидов в пищевых продуктах и кормах, что позволит странам выбирать собственные проверенные методы на базе критериев, разработанных в рамках Кодекса.

Аннулирование стандарта для консервированных грибов (CODEX STAN 55-1981)

125. В связи с принятием Приложения по некоторым видам грибов (см. пункт 5 повестки дня), которое заменит CODEX STAN 55-1981, Комиссия аннулировала стандарт для консервированных грибов.

ПОПРАВКИ К СТАНДАРТАМ КОДЕКСА И СВЯЗАННЫМ С НИМИ ДОКУМЕНТАМ (пункт 8 повестки дня)⁴⁴

126. Комиссия отметила, что данный пункт касается текущей работы Секретариата Кодекса по обеспечению согласованности документов Кодекса.

127. Комиссия приняла следующие поправки, которые представлены в рабочем документе и добавлении 1 к нему:

- редакционные поправки к заголовкам практических руководств и руководящих принципов;
- поправки, представленные комитетами Кодекса по загрязняющим примесям в пищевых продуктах; маркировке пищевых продуктов; рыбе и рыбным продуктам; свежим фруктам и овощам; ветеринарным препаратам в пищевых продуктах; и питанию и пищевым продуктам специального питания;
- дополнительная поправка к сноске 8 документа "Принципы анализа рисков, касающихся пищевых продуктов, которые производятся с помощью современной биотехнологии" (CAC/GL 44-2003)
- редакционные поправки к *Стандарту Кодекса для меда* (CODEX STAN 12-1981)

128. Комиссия согласилась заменить существующий пункт 4.4 *Стандарта для природных минеральных вод* (CODEX STAN 108-1981) следующей формулировкой: "В ходе реализации природные минеральные воды должны удовлетворять микробиологическим критериям, сформулированным в Приложении I к Кодексу гигиенической практики в отношении добычи, обработки и реализации природных минеральных вод".

129. Комиссия согласилась попросить Комитет по пищевым добавкам рассмотреть необходимость аннулирования или пересмотра следующих документов: *Информация об использовании пищевых добавок в пищевых продуктах* (CAC/MISC 1-1989); и *Руководящие принципы простой оценки приема пищевых добавок* (CAC/GL 03-1989).

130. Комиссия отметила, что в раздел о контаминантах в *Стандарте для поименованных растительных масел* были внесены поправки, и согласилась на пересмотр раздела о контаминантах во всех других стандартах для жиров и масел в целях включения стандартной формулировки в Формат стандартов для сырьевых товаров в Руководстве по процедуре.

ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО РАЗРАБОТКЕ НОВЫХ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПО ПРЕКРАЩЕНИЮ РАБОТЫ (пункт 9 повестки дня)⁴⁵

РАЗРАБОТКА НОВЫХ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ

131. Комиссия одобрила разработку новых стандартов и связанных с ними документов, резюме которых содержится в Приложении VI. В следующих пунктах приводится дополнительная информация о представленных замечаниях и решениях по следующим пунктам:

⁴⁴ CX/CAC 11/34/8 и -/Add.1; CRD 15 (замечания Камеруна)

⁴⁵ CX/CAC 11/34/9, CX/CAC 11/34/9-Add.1. CX/CAC 11/34/9-Add.2, CRD 4 (замечания Малайзии), CRD 10 (замечания Индонезии), CRD 12 (замечания Индии), CRD 15 (замечания Камеруна), CRD 16 (замечания Японии), CRD 17 (замечания Швейцарии)

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Азии (ККАзия)/Комитет по свежим фруктам и овощам (ССФФV)

*(Региональный) стандарт для дуриана*⁴⁶

132. Комиссия напомнила, что ККАзия предложил разработать региональный стандарт для дуриана, но, поскольку в проекте документа указывалось, что торговля этим товаром осуществляется по всему миру, Исполнительный комитет предложил закрепить эту работу за ССФФV. В связи с этим Комиссия отметила, что повестка дня данного Комитета будет предусматривать проведение новой работы по данному продукту.

133. Комиссия одобрила проведение новой работы по стандарту для дуриана и попросила Комитет по свежим фруктам и овощам рассмотреть это задание на своем следующем заседании. Однако, если ССФФV (сентябрь 2012 года) сочтет невозможным разработку международного стандарта для дуриана, работа может быть продолжена в ККАзия как работа над региональным стандартом (ноябрь 2012 года).

134. Делегация Таиланда проинформировала Комиссию о том, что она подготовит предложенный проект стандарта для дуриана в целях его рассмотрения на 17-м заседании ССФФV в 2012 году.

Гигиена пищевых продуктов (ССФН)

*Руководящие принципы по борьбе со специфическими зоонозными паразитами в мясе: *Trichinella spiralis* и *Cysticercus bovis**⁴⁷

135. Делегация Соединенных Штатов Америки проинформировала Комиссию о том, что не поддерживает предложение относительно проведения новой работы, переданной в Рабочую группу ССФН по определению приоритетов, и считает, что, как общее правило, комитеты Кодекса, в частности ССФН, должны выбирать в качестве приоритетных вопросы, имеющие наибольшее значение для здоровья населения. Делегация не считает, что охватываемые предложенной новой работой паразиты имеют столь важное значение, и предложила отложить проведение этой новой работы до завершения Международным бюро по эпизоотиям (МБЭ) его работы по *Trichinella* (см. пункт 13 повестки дня). Делегация предложила разработать руководство более общего характера по пищевым паразитам, которое станет основой для приложений, касающихся комбинаций специфических паразитов/товаров, с учетом работы ФАО/ВОЗ.

136. Несколько делегаций поддержали одобрение новой работы, указывая на то, что:

- новая работа является частью более общего проекта, направленного на разработку глобального руководства по паразитам в пищевых продуктах;
- подход с учетом рисков в целях борьбы с указанными паразитами, хотя и не имеющих большого значения для здоровья населения, поможет сориентировать системы контроля на наиболее актуальные факторы риска;
- в ССФН существует жесткая процедура определения приоритетов, и в соответствии с этой процедурой предложение по новой работе было снабжено профилем рисков и всесторонне обсуждалось в рабочей группе по приоритетам;
- в настоящее время нет необходимости в научной консультации или оценке рисков в связи с этой работой, поскольку имеется уже достаточное количество данных, например представленных Международной комиссией по трихинеллезу; и
- работа может вестись параллельно или в сотрудничестве с МБЭ, поскольку МБЭ занимается мерами, принимаемыми в фермерских хозяйствах, в то время как работа Кодекса будет начинаться непосредственно на скотобойнях, что предупредит какое-либо совпадение или дублирование деятельности.

137. Комиссия, таким образом, согласилась одобрить проведение новой работы и рекомендовала, чтобы в ней учитывались риски, чтобы готовящийся ФАО и ВОЗ перечень приоритетов был пересмотрен и чтобы велся мониторинг работы МБЭ во избежание дублирования.

⁴⁶ REP11/ASIA, para. 142, Appendix V

⁴⁷ REP11/FH, para. 137, Appendix VI

138. Представитель МБЭ указал, что оно будет работать в тесном контакте с ССФН при разработке Руководящих принципов.

Гигиена пищевых продуктов (ССФН)

Приложение по дыням к инструкции по санитарно-гигиеническим правилам для свежих фруктов и овощей (CAC/RCP 53-2003)⁴⁸

139. Комиссия одобрила проведение новой работы и отметила обеспокоенность многих испаноговорящих стран по поводу трудностей, связанных с участием в этой работе в рамках физической рабочей группы, учрежденной ССФН, которая не предусматривает испанский в качестве одного из рабочих языков. Многие производители дынь находятся в странах Латинской Америки, и в связи с этим им необходимо принимать участие в разработке данного документа. Было уточнено, что физическая рабочая группа была учреждена в соответствии с *Руководящими принципами для физических рабочих групп* и что предложенный проект приложения будет разослан для внесения замечаний на английском, французском и испанском языках и будет обсуждаться на 43-м заседании ССФН. Секретариат напомнил о рекомендации 31-й сессии Комиссии, касающейся проведения физических рабочих групп⁴⁹ и того, что следует рассмотреть другие стратегии, такие как проведение рабочих групп не в ходе сессий, а непосредственно перед их началом, в целях расширения участия в них.

Контаминанты в пищевых продуктах (СССФ)

Максимально допустимые уровни мышьяка в рисе⁵⁰

140. Делегация Японии, ссылаясь на свои замечания в документе CRD 16, заявила, что считает преждевременным разработку МДУ мышьяка в рисе и что членам следует запросить данные, в особенности данные по неорганическим соединениям мышьяка. Хотя делегация не возражала против начала проведения новой работы, она отметила, что в случае утверждения Комиссией проведения новой работы МДУ должны устанавливаться в соответствии с принципами и политикой Кодекса.

141. Было разъяснено, что данный вопрос всесторонне обсуждался в СССР, включая вопрос о необходимости дополнительных данных, но было достигнуто соглашение о том, что следует приступить к работе. Было также дано разъяснение, что Китай в качестве страны, возглавляющей эту новую работу, попросили подготовить документ в целях объяснения того, будут ли МДУ устанавливаться для общего содержания мышьяка или для неорганических соединений мышьяка. Несколько делегаций подчеркнули важность установления МДУ мышьяка в рисе – этом важном продукте.

142. Комиссия, таким образом, одобрила проведение данной новой работы.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ для Латинской Америки и Карибского бассейна (ККЛАК)/Сахар (ССС)

Стандарт для "Панелы"⁵¹

143. Комиссия отметила, что 17-е заседание ККЛАК поддержало предложение Колумбии по разработке всемирного стандарта для "панелы" и что Исполнительный комитет рекомендовал одобрить разработку всемирного стандарта для этого продукта в Комитете по сахару. Комиссия также отметила, что ССС в настоящее время прекратил свою работу на неопределенное время и что Соединенное Королевство, которое является принимающей страной для Комитета, заявило, что не сможет председательствовать в ССС, если Комитет возобновит свою деятельность.

144. Делегация Колумбии выразила желание принять Комитет, при условии что страна примет секретариат ССС только на период, предусмотренный для завершения разработки стандарта, как установлено в проекте документа, и что работа будет вестись только путем переписки. Делегация также попросила Секретариат Кодекса оказать поддержку в целях выполнения этой работы с максимальной эффективностью (см. пункт 16 повестки дня). Ряд делегаций поддержали предложение Колумбии. Одна делегация отметила, что в будущем может возникнуть необходимость в

⁴⁸ REP11/FH, para. 142, Appendix VII

⁴⁹ ALINORM 03/41

⁵⁰ REP 11/CF, para. 64, Appendix IV

⁵¹ REP11/LAC, para.135

дополнительной работе по другой сахарной продукции. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила делегацию Колумбии за ее готовность взяться за эту работу.

145. Комиссия далее отметила, что разработка данного стандарта будет проводиться в соответствии с единообразной процедурой для разработки стандартов Кодекса и связанных с ними документов, которая приводится в Руководстве по процедуре и которая равным образом распространяется на действующие комитеты, работающие только путем переписки.

Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Азии (ККАзия)

Региональный стандарт для продуктов из водорослей лавер⁵²

146. Делегация Китая не поддержала разработку регионального стандарта для продуктов из водорослей лавер, поскольку на заседании ККАзия не был достигнут консенсус в отношении начала работы; кроме того, Китай является крупнейшим в мире производителем и экспортером данной продукции и не имеет информации о существовании каких-либо серьезных проблем, касающихся торговли ею. Делегация также отметила, что процессы переработки, ингредиенты и предпочтения потребителей различаются по странам, что затрудняет разработку единого стандарта; учитывая то, что значительное количество продуктов экспортируется в страны, находящиеся за пределами региона, региональный стандарт может создать проблемы для торговли. Делегация Индонезии, выступая в качестве координатора по Азии, напомнила о том, что в ККАзия был достигнут консенсус в отношении предложения по проведению новой работы над региональным стандартом для продуктов из водорослей лавер. Делегация Китая выразила желание участвовать в процессе разработки нового стандарта для продуктов из водорослей лавер.

147. После некоторых дебатов Комиссия одобрила проведение новой работы над региональным стандартом для продуктов из водорослей лавер, отметив, что ССФФР рекомендовал разработку регионального стандарта для этих продуктов. Комиссия отметила, что Республика Корея привлечет все заинтересованные страны региона к подготовке первого проекта для его рассылки на этапе 3 и обсуждения на следующем заседании ККАзия.

Рыба и рыбные продукты (ССФФР)

Критерии/параметры для методов проведения скрининга на биотоксины в стандарте для моллюсков двустворчатых живых и сырых⁵³

148. Отмечалось, что в данном проекте документа в разделе 2 "Применимость и своевременность", в котором дается логическое обоснование для проведения новой работы, приводится биотестирование мышей как пример метода, не подпадающего под критерии стандартных и подтверждающих методов, работа над которыми ведется в настоящее время в ССФФР. Было признано преждевременным приводить примеры методов, предназначенных как для текущей работы над критериями стандартных и подтверждающих методов, так и для предложенной новой работы над критериями методов скрининга, поскольку эти критерии все еще находятся в процессе разработки. Таким образом, была достигнута договоренность, что в рамках новой работы следует сконцентрировать внимание на разработке критериев, не определяя заранее, какие методы, например биотестирование мышей, могут или не могут удовлетворять критериям эталонных методов либо методов скрининга. При таком понимании Комиссия исключила ссылку на метод биотестирование мышей и утвердила проведение новой работы.

ПРЕКРАЩЕНИЕ РАБОТЫ

149. Комиссия одобрила прекращение работы, кратко описанной в Приложении VII. В пунктах, ниже, приводится дополнительная информация, касающаяся сделанных замечаний и принятых решений по следующим пунктам:

⁵² REP 11/ASIA, para. 144 и REP 11/FFP, para. 176

⁵³ REP 11/FFP, paras 119-121

Жиры и масла (ССФО)

*Поправка к стандарту для оливковых масел и масла из оливковой мезги: уровень линоленовой кислоты*⁵⁴

150. Делегация Малайзии, выступая в качестве председателя Комитета по жирам и маслам, сказала, что ССФО не достиг консенсуса по данному вопросу, несмотря на предпринятые большие усилия, и договорился прекратить работу в соответствии с рекомендацией 62-й сессии ИКК. Комиссия отметила, что ССФО вновь рассмотрит этот вопрос, если появятся новые данные.

151. Комиссия договорилась о прекращении работы.

Пищевые добавки (ССФА)

*Проект и предложенный проект положений о пищевых добавках GSFA*⁵⁵

152. Делегация Малайзии, ссылаясь на свои письменные замечания в CRD 4, предложила вернуть положение по каротиноидам в категории пищевых продуктов 02.1.2 "Растительные масла и жиры" в ССФА для дальнейшего рассмотрения, указав на технологическую оправданность наличия каротиноидов в таких продуктах, как, например, ванаспати. Делегация далее отметила, что положения о пищевых добавках *Стандарта для пищевых жиров и масел, не охваченных индивидуальными стандартами* (CODEX STAN 19-1981), также включают каротиноиды.

153. Комиссия согласилась с данным предложением и одобрила прекращение работы по всем другим проектам и предложенным проектам пищевых добавок GSFA, в соответствии с предложением ССФА, и возвратила положение о каротиноидах в категорию пищевых продуктов 02.1.2 в ССФА для дальнейшего рассмотрения.

Комиссия "Кодекс Алиментариус" (ККА)/Молоко и молочные продукты (ССММР)

*Предложенный проект стандарта для плавленого сыра*⁵⁶

154. Комиссия напомнила, что на своей 33-й сессии она согласилась отложить решение о прекращении работы по предложенному проекту стандарта для плавленого сыра, попросить заинтересованные координационные комитеты обсудить необходимость и сферу применения региональных стандартов и сообщить о своих выводах на текущей сессии⁵⁷. Комиссия отметила, что ККЕвропа, ККСА ЮЗТ и ККАзия поддержали прекращение работы, в то время как КККАфрика, ККБВ (за исключением одной страны) и ККЛАК поддержали продолжение региональной и международной работы над стандартом для плавленого сыра.

155. Комиссия далее напомнила, что Исполнительный комитет рекомендовал приостановить работу над этим вопросом на три года и что в течение этого времени страны могут собрать информацию о проблемах, с которыми они сталкиваются в рамках торговли этими продуктами из плавленого сыра, и представить информацию Секретариату для рассмотрения на сессии ИКК в 2015 году⁵⁸.

156. Ряд делегаций и один наблюдатель высказались за прекращение работы и напомнили, что ССММР не разработал ни одного стандарта, охватывающего все сорта плавленого сыра. Эти делегации придерживались мнения о том, что дальнейшая работа не оправдана, поскольку она не отвечает некоторым критериям определения очередности работы, установленной для товаров. Несколько делегаций также подчеркнули, что у них нет сведений о каких-либо торговых проблемах на международном уровне. Эти делегации также считают, что разработка региональных стандартов не является оправданной, поскольку этими продуктами торгуют в мировом масштабе и такие стандарты могут создать препятствия для торговли.

157. Другие делегации высказались за продолжение работы. По их мнению, стандарт необходим для определения качества и характеристик безопасности для этих широко потребляемых продуктов, для содействия торговле ими, регулирования и обеспечения руководящих принципов для

⁵⁴ REP 11/FO, para. 59

⁵⁵ REP11/FA, paras 75, 83, и Appendix IV

⁵⁶ ALINORM 10/31/11, para. 41, и ALNORM 10/33/REP, para. 93

⁵⁷ ALNORM 10/33/REP, para. 93

⁵⁸ REP11/EXEC, para. 53

промышленности. Дальнейшие отсрочки в разработке такого стандарта могут привести к проблемам, связанным с качеством и безопасностью при торговле этими продуктами.

158. Председатель Комитета по молоку и молочным продуктам (ССММР) напомнил, что ССММР использовал все средства для разработки стандарта, охватывающего широкое разнообразие плавящихся сыров, которыми торгуют в настоящее время, но не смог этого сделать ввиду сложностей, возникших при согласовании их состава. Комитет пояснил, что связанные с безопасностью этих продуктов вопросы не входят в сферу действия данного стандарта, поскольку более уместно их рассматривать в рамках других документов Кодекса, таких как *санитарно-гигиеническая инструкция по молоку и молочным продуктам* (CAC/RCP 57-2004). Председатель далее сказал, что, поскольку этими продуктами торгуют во всем мире, разработка региональных стандартов может привести к препятствиям для торговли. Он рекомендовал тем, кто призывает к продолжению работы, принять во внимание проделанные ССММР всю предыдущую работу и анализ и предложил в качестве возможного выхода сузить сферу действия стандарта. Председатель подтвердил готовность Новой Зеландии возобновить деятельность ССММР, если Комиссия согласится с необходимостью продолжить работу по этому вопросу.

159. Комиссия согласилась приостановить принятие решения о прекращении работы над стандартом для плавленого сыра до своей следующей сессии и попросила Секретариат Кодекса подготовить в тесном сотрудничестве с Председателем ССММР циркулярное письмо в целях выяснения возможности проведения дальнейшей работы. Циркулярное письмо будет преследовать цель выявить торговые проблемы, связанные с этими продуктами, и получить ответы на вопросы о потенциальном охвате, содержании и технических спецификациях, которые могут относиться к этим продуктам, для содействия дальнейшей дискуссии по новым стандартам, охватывающим плавленый сыр. Собранный таким образом информация будет затем проанализирована и представлена Исполнительному комитету и Комиссии в 2012 году для дальнейшего обсуждения целесообразности проведения новой работы по этому направлению.

ВОПРОСЫ, ПЕРЕДАВАЕМЫЕ НА РАССМОТРЕНИЕ В КОМИССИЮ КОМИТЕТАМИ КОДЕКСА И ЦЕЛЕВЫМИ ГРУППАМИ (пункт 10 повестки дня)⁵⁹

160. Комиссия обратила внимание на несколько вопросов возникших в связи с докладами комитетов Кодекса, в том числе вопросов, оставшихся с предыдущих сессий Комиссии. В нижеследующих пунктах приводится дополнительная информация о представленных замечаниях и решениях по некоторым пунктам.

Вопросы, касающиеся поступивших от Комиссии запросов

Разработка руководящих принципов в отношении прослеживаемости/отслеживания происхождения продукта

161. Комиссия напомнила, что на своей 32-й сессии она одобрила рекомендацию 17-го заседания Комитета Кодекса по системам контроля и сертификации импорта и экспорта пищевых продуктов (CCFICS) о том, что координационные комитеты ФАО/ВОЗ должны обсудить дальнейшие руководящие принципы в отношении отслеживания происхождения продуктов⁶⁰ (ALINORM 09/32/30, para. 74). Комиссия передала на рассмотрение в CCFICS мнения координационных комитетов по этому поводу и установила, что члены могут подавать свои предложения по поводу проведения новой работы непосредственно в этот комитет. Одна делегация отметила, ссылаясь на рекомендации Координационного комитета для Европы, что вопрос о руководящих принципах в отношении отслеживания происхождения продуктов может рассматриваться в рамках текущей работы CCFICS по национальным системам контроля за пищевыми продуктами.

Стандарты частного сектора

162. Комиссия напомнила, что вопрос о стандартах частного сектора обсуждался на ее 32-й и 33-й сессиях и на сессиях шести координационных комитетов ФАО/ВОЗ в 2010/11 году.

163. Обозреватель от ВОЗ проинформировал Комиссию о том, что Комитет по СФМ обсуждал вопрос, касающийся стандартов частного сектора в отношении СФМ, с 2005 года, но между членами ВТО не был достигнут консенсус по поводу того, подпадает ли этот вопрос под действие Соглашения

⁵⁹ CX/CAC 11/34/10, CRD 12 (замечания Индии), CRD 15 (замечания Камеруна).

⁶⁰ ALINORM 09/32/REP, para. 196

по СФМ. Этот вопрос подняли первоначально члены из развивающихся стран, и основными указанными примерами были сети супермаркетов, устанавливающие МДУ пестицидов, которые были более ограничительными, чем требования Кодекса или национального законодательства. Комитет по СФМ создал специальную рабочую группу в целях разработки рекомендаций, пять из которых были одобрены Комитетом по СФМ в марте 2011 года, а именно:

- разработать рабочее определение стандартов частного сектора, касающихся СФМ, и тем самым ограничить любые соответствующие дебаты;
- в отношении Комитета по СФМ и трех других организаций, занимающихся вопросами стандартизации (то есть Кодекс, ИРПС и МБЭ), регулярно информировать друг друга о работе, которой они занимаются в этой области;
- в отношении Секретариата ВТО информировать Комитет по СФМ о касающихся его деятельности новых разработках в других советах и комитетах ВТО;
- в отношении правительств государств-членов обратить внимание соответствующих органов частного сектора в своих странах на вопросы, поднимаемые в Комитете по СФМ, и на значение международных стандартов Кодекса Алиментариус, МБЭ и ИРПС; и
- в отношении Комитета по СФМ развивать сотрудничество с тремя организациями по стандартизации при разработке информационных материалов, подчеркивающих важность международных стандартов в области СФМ.

164. Наблюдатель также проинформировал Комиссию о том, что в Комитете по СФМ по-прежнему обсуждаются дополнительные действия, но консенсус пока не достигнут.

165. Одна делегация заявила, что ввиду возникшей проблемы стандартов частного сектора Кодекс должен продемонстрировать, что он в состоянии выполнять свою роль по установлению научных международных стандартов для пищевых продуктов, иначе стандарты частного сектора быстро восполнят пробелы, оставленные Кодексом.

166. Председатель сделал вывод, что Кодекс продолжит тесное сотрудничество с ВТО, ИРПС и МБЭ по этому вопросу, а также пригласит частные организации по стандартизации участвовать в качестве наблюдателей в заседаниях Кодекса.

167. Комиссия напомнила, что существуют строгие процедуры для предоставления статуса наблюдателя в Кодексе международным неправительственным организациям и что мандат Комиссии включает "содействие координации работы над всеми стандартами на пищевые продукты, ведущейся международными правительственными и неправительственными организациями".

ВОПРОСЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ И БЮДЖЕТА (пункт 11 повестки дня)⁶¹

Бюджет на 2010–2011 годы

168. Председатель проинформировал Комиссию о проходивших в Исполнительном комитете дискуссиях по вопросам финансирования и бюджета. Секретариат вынес на рассмотрение сводные счета за 2010–2011 годы, развернутые расходы за 2010 год и бизнес-план, подготовленный на базе формата, предложенного ранее Исполнительным комитетом (СХ/ЕХЕС 10/64/3). Секретариат указал, что бизнес-план будет дорабатываться, когда в наличии будут цифры за полный двухгодичный период.

169. В ответ на вопросы по поводу того, что некоторые документы поступают с опозданием, Секретариат отметил, что задержка касающегося бюджета документа связана с поздним поступлением некоторых данных и сроками проведения конференции ФАО (25 июня – 2 июля). Поскольку несколько документов основаны на итогах работы комитетов, а последняя сессия Кодекса была проведена только за месяц до сессии ИКК, время на подготовку и перевод документов было ограничено. Задержки перевода в основном вызваны тем, что конференция ФАО и заседание Совета совпали с сессией ИКК и Комиссии, и тем, что на службы перевода ФАО соответственно легла большая нагрузка. Что касается предложения следить за датой распространения документов, то оно будет рассмотрено в рамках нового веб-сайта.

⁶¹ СХ/САС 11/34/11

170. В отношении трудностей, связанных с переводом документов на арабский язык, Секретариат указал, что полезно было бы воспользоваться помощью арабговорящих стран для обеспечения адекватного перевода, например путем представления замечаний по поводу терминологии, по возможности путем согласования на региональном уровне.

171. Комиссия отметила выраженную русскоговорящими странами признательность за предоставление устного перевода на русский язык, а также просьбу предоставить перевод документов, но обратила внимание на невозможность перевода на русский язык при имеющихся на этом этапе ресурсах. Что касается публикаций, то многие стандарты или тематические публикации имеются на арабском, китайском и русском языках и идет их обновление.

172. Комиссия выразила свое удовлетворение стабильностью бюджета, признала общей проблемой недоступность документов на всех языках, отметила вопросы, касающиеся практики и ресурсов, и усилия Секретариата расширить языковой охват, насколько это возможно.

Бюджет на 2012–2013 годы

173. Представитель ФАО указал, что конференция ФАО, время проведения которой было передвинуто с конца двухгодичного периода на середину второго года двухгодичного периода, приняла резолюцию о бюджетных ассигнованиях на следующий двухгодичный период и что в сравнении с предложением для Программы работы и бюджета Кодекса на 2012–2013 годы реальный уровень поддержки не должен измениться. Конференция, тем не менее, приняла решение о том, что Организация должна определить экономию средств за счет повышения эффективности на уровне 3,4% от 1 млрд. долл. США. Однако в резолюции также указывается, что такая экономия средств за счет повышения эффективности должна касаться в первую очередь управления и операций, и даются подробные указания, направленные на защиту выполнения технических программ, таких как Кодекс, и, таким образом, ожидается, что поддержка Кодекса со стороны ФАО будет вновь подтверждена на запланированном в Программе работы уровне на следующий двухгодичный период. Представитель ФАО проинформировал Комиссию о том, что Конференция *«подчеркнула необходимость предоставлять надлежащее финансирование органам, занимающимся вопросами стандартизации, в частности Международной конвенции об охране растений и Комиссии "Кодекс Алиментарийс" (КОДЕКС)... Конференция также отметила необходимость расширить участие членов ФАО в КОДЕКСЕ»*, и напомнил о том, что, как было упомянуто на открытии сессии, вновь избранный Генеральный директор ФАО г-н Жозе Грациану Да Силва заявил о своей поддержке Кодекса как ведущего в мире органа по стандартизации, который опирается на научные данные, при нынешнем широком распространении стандартов частного сектора.

174. Представитель отметил, что ФАО хотела бы еще раз упомянуть о своей обеспокоенности по поводу того, что две головные организации продолжают финансировать операции Комиссии и ее смежную деятельность крайне непропорционально, при том что ФАО предоставляет 85% бюджета Комиссии, и ФАО уверена, что ВОЗ сможет изменить эту ситуацию, с тем чтобы очевидная взаимодополняемость и синергический характер взаимоотношений двух учреждений лучше отражались в поддержке ими задач Кодекса.

175. Представитель ВОЗ подтвердил полную решимость Организации поддерживать работу Кодекса Алиментарийс и его Секретариата. Он напомнил, что уровень финансирования, которое выделяет ВОЗ Кодексу, стабилен, что только 20% финансирования ВОЗ поступает из средств регулярного бюджета, 80% приходится на добровольные взносы, 85% которых поступает из целевых фондов, и что решения о бюджетных ассигнованиях на различные направления работы принимаются государствами-членами через руководящие органы ВОЗ. Он также отметил, что государства-члены рассматривают выделение средств различным учреждениям Организации Объединенных Наций на основании их мандатов и соответствующих направлений работы. Понимается, что деятельность по стандартизации в ФАО касается аспектов качества и безопасности, в то время как в ВОЗ основное внимание уделяется аспектам здоровья людей, и, таким образом, в рамках ФАО больший акцент делается на данной деятельности и предоставляется соответствующее финансирование. Что касается научных консультаций, то их бюджет в равных долях финансируется ФАО и ВОЗ, а Целевой фонд, несмотря на то что это – совместный проект, полностью управляется ВОЗ. Представитель подчеркнул значение вклада региональных отделений ВОЗ, выражающегося в научных консультациях и создании потенциала, также в области стандартизации и другой деятельности Кодекса, которые не фигурируют в бюджете Кодекса, однако также содействуют его работе.

176. Делегация Камеруна обратилась к Комиссии с просьбой о предоставлении руководства в отношении дальнейших шагов по решению вопроса экономии путем повышения эффективности, как того требует только что закончившаяся конференция ФАО в своей резолюции по бюджетным ассигнованиям на 2012–2013 годы, с учетом того, что уточнение принятого бюджета будет происходить на заседании Совета ФАО в ноябре 2011 года.

177. Отвечая на вопрос по поводу уровня экономии путем повышения эффективности, представитель ФАО сказал, что еще рано говорить о том, как эти меры экономии будут применяться к конкретным программам, но ФАО в целом принимает все меры для обеспечения наилучшего использования средств и повышения эффективности, например с помощью информационной технологии.

178. Помимо мер экономии Комиссия отметила, что в резолюции конференции ФАО по бюджетным ассигнованиям говорится о защите технических программ, включая Комиссию "Кодекс Алиментариус". Комиссия приветствовала данную резолюцию и призвала страны-члены продолжать оказывать поддержку нормотворческой деятельности двух головных организаций, которая содействует работе Кодекса, и рассмотреть возможность предоставления дополнительной поддержки техническим программам посредством добровольных взносов.

179. Некоторые делегации выразили мнение о том, что в случае экономии средств за счет бюджета Кодекса эти средства следует инвестировать в деятельность Кодекса, учитывая повысившийся спрос на программу Кодекса.

Научные консультации

180. Представитель ФАО, ссылаясь на пункты 33–35 в документе СХ/САС 11/34/11, привлек внимание к имеющимся в регулярном бюджете средствам, ассигнованным для научных консультаций на двухгодичный период 2010–2011 годов, и указал на то, что в целях покрытия расходов на часть выполненной деятельности также были предоставлены внебюджетные средства. Предусматривается, что регулярный бюджет на предстоящий двухгодичный период 2012–2013 годов будет несколько сокращен с учетом экономии средств путем повышения эффективности в соответствии с требованиями конференции ФАО. Для выполнения программы имеющихся в ФАО запросов на научные консультации со стороны Кодекса на период 2012–2013 годов потребуются дополнительные внебюджетные средства.

181. Представитель ВОЗ указал, что объем добровольных взносов от стран-членов составляет 75% бюджета ВОЗ на научное консультирование; кроме того, ВОЗ имела возможность воспользоваться услугами двух прикомандированных консультантов из стран-членов, и в 2010 году несколько стран-членов предоставили поддержку, включая финансирование, на организацию специальных консультаций экспертов по возникшим вопросам.

182. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила свою решительную поддержку научному консультированию и, отметив необходимость увеличения финансирования на краткосрочной основе, проинформировала Комиссию о том, что Комитет по остаткам пестицидов рассмотрел различные вопросы, касающиеся финансирования, периодичности заседаний, возможности получения экспертной помощи в JMPR, в целях изыскания способов повышения объема своей работы без ущерба для качества научных исследований, а также настоятельно призвала членов Кодекса проинформировать своих представителей в ФАО и ВОЗ о необходимости выделения достаточных средств на научные консультации.

183. Делегация Польши, выступая от имени присутствующих на сессии государств – членов Европейского союза, подчеркнула важное значение экспертных комитетов ФАО/ВОЗ и консультаций и призвала ФАО и ВОЗ рассмотреть вопрос о финансировании на высоком уровне в целях поиска структурных решений для обеспечения функционирования и независимости JECFA, JMPR и JEMRA. Делегация отметила, что предпочтительнее укреплять существующие специализированные органы, чем создавать новые, а также призвала страны-члены оказывать поддержку научному консультированию.

184. Комиссия обратила внимание на структуру бюджета обеих организаций, признала важность продолжения курса на экономию путем повышения эффективности в рамках бюджета ФАО и ВОЗ для Кодекса и научных консультаций, выразила благодарность ФАО и ВОЗ и странам-членам за их

поддержку Кодекса и предложила ФАО, ВОЗ и станам-членам уделять приоритетное внимание научному консультированию в области безопасности пищевых продуктов и выделять на это средства.

СТРАТЕГИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" (пункт 12 повестки дня)⁶²

185. Комиссия привлекла внимание к имевшим место дебатам по контролю выполнения Стратегического плана Кодекса на 2008–2013 годы на 65-й сессии ИКК⁶³.

186. Одна делегация попросила уточнить, как будет осуществляться деятельность 3.5 в целях внедрения подходов, доказавших свою эффективность в плане содействия продвижению документов в рамках поэтапной процедуры Кодекса, вспомогательными органами, которые не применяют в настоящее время такие подходы, поскольку они не были прописаны в процедурах.

187. Комиссия напомнила, что на 63-й и 64-й сессиях ИКК анализировались темпы процесса принятия стандартов Кодексом, а 64-я сессия пришла к выводу о том, что этот анализ помог выявить управленческие подходы комитетов Кодекса, которые способствуют продвижению документов в рамках поэтапного процесса Кодекса, и, таким образом, деятельность 3.4 стратегического плана может считаться завершённой; ИКК также рекомендовал комитетам Кодекса рассмотреть вопрос о внедрении выявленного передового опыта, как указывается выше, в соответствии с деятельностью 3.5⁶⁴.

Подготовка Стратегического плана на 2014–2019 годы

188. Комиссия отметила, что на 65-й сессии ИКК подробно обсуждалась разработка предстоящего Стратегического плана на 2014–2019 годы⁶⁵ на основе проекта, подготовленного Председателем и заместителем Председателя Комиссии⁶⁶. Комиссия далее отметила, что в качестве дальнейшего шага Исполнительный комитет договорился о том, что на базе данного проекта и дискуссии на сессии он подготовит пересмотренный проект стратегического плана. Член от Северной Америки (Соединенные Штаты) соберет и скомпилирует замечания членов Исполнительного комитета, и пересмотренный проект будет представлен на 66-й сессии ИКК для дальнейшего обсуждения.

189. После обсуждения вопроса о статусе проекта документа и того, на каком этапе все члены Комиссии будут иметь возможность сделать замечания по поводу текста документа, Председатель уточнил, что после проведения 66-й сессии ИКК планируется разослать содержащее проект циркулярное письмо всем членам в целях получения их комментариев. Председатель также сказал, что новый Стратегический план должен быть утвержден Комиссией.

ВЗАИМООТНОШЕНИЯ МЕЖДУ КОМИССИЕЙ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС" И ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ (пункт 13 повестки дня)⁶⁷

А. Взаимоотношения между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и другими международными межправительственными организациями

Всемирная организация здоровья животных (МБЭ)⁶⁸

190. Наблюдатель от Всемирной организации здоровья животных (МБЭ), ссылаясь на содержащуюся в SAC/34 INF/2 информацию, сделал краткое заявление.

191. Наблюдатель отметил, что изменения в основных документах МБЭ, включая поправки к Общим правилам, были приняты на Генеральной сессии в мае 2011 года. Эти поправки предусматривают утверждение стандартов на основе консенсуса, а в случае невозможности достичь консенсуса – на основе большинства в две трети голосов. В них также содержатся положения, касающиеся вопросов, связанных с потенциальным конфликтом интересов для экспертных рабочих групп МБЭ; и положения, касающиеся защиты законной конфиденциальности.

⁶² CX/CAC 11/34/12

⁶³ REP11/EXEC, paras 66-80

⁶⁴ ALINORM 10/33/3A, paras 113 и 114

⁶⁵ REP11/EXEC, paras 81-122

⁶⁶ CX/EXEC 11/65/4

⁶⁷ CX/CAC 11/34/13

⁶⁸ SAC/34 INF/2 (Коммюнике от МБЭ – доклад о деятельности, связанной с работой Кодекса)

192. Наблюдатель отметил большое значение нынешнего сотрудничества между Кодексом и МБЭ с учетом понимания в настоящее время важности здоровья животных на этапе их выращивания для безопасной продовольственной цепи "от фермы до стола".

193. Наблюдатель отметил, что МБЭ продолжает работу по укреплению потенциала членов, с тем чтобы они удовлетворяли стандартам МБЭ, касающимся здоровья животных и зоонозных болезней, в том числе путем реализации Программы МБЭ по оценке работы ветеринарных служб. В этих целях МБЭ призывает Кодекс учитывать как стандарты МБЭ, так и процедуры, предусмотренные Программой по оценке работы ветеринарных служб, для разработки рекомендаций в отношении требований к национальным службам, осуществляющим надзор за пищевыми продуктами животного происхождения.

194. Наблюдатель еще раз заявил о желании МБЭ продолжать укреплять контакты с Кодексом, в том числе путем предложенной совместной разработки МБЭ и Кодексом стандартов, касающихся безопасных продуктов животного происхождения, когда это необходимо, и ожидает дальнейшего обсуждения этого вопроса на 27-м заседании Комитета по общим принципам (ССГР), а также продолжит работу с Секретариатом Кодекса по данному вопросу.

195. Наблюдатель сообщил, что МБЭ учреждает механизмы для координации взаимодействия с глобальными частными органами, занимающимися стандартизацией, чтобы содействовать достижению понимания результатов применения частных стандартов и призвать эти органы избегать противоречий с официальными стандартами.

196. Наблюдатель сообщил, что ведется активная работа по пересмотру главы о трихинеллезе "Санитарного кодекса наземных животных", в которой будут содержаться рекомендации по борьбе с этим поражающим животных патогенным микроорганизмом в целях избежания рисков для здоровья человека. Наблюдатель призвал Кодекс в полном объеме учитывать работу МБЭ при разработке руководящих принципов для борьбы с трихинеллами (*Trichinella spiralis*) в мясе и заявил, что приветствовал бы совместную работу по этому вопросу.

197. Наблюдатель в заключение подтвердил твердую решимость членов МБЭ тесно сотрудничать в интересах как Кодекса, так и членов МБЭ.

198. Делегация Японии отметила, что для успешного сотрудничества между родственными организациями в вопросах СФМ следует ввести согласованные и прозрачные процедуры и что МБЭ требуются четкие, облеченные в письменную форму процедуры и принципы анализа рисков в целях повышения прозрачности его работы. Япония ожидает, что МБЭ установит единообразную процедуру разработки стандарта.

199. Комиссия отметила, что вопрос об общих стандартах будет рассматриваться на следующем заседании ССГР. Комиссия поблагодарила Наблюдателя от МБЭ за всеобъемлющий и информативный доклад и выступила за продолжение тесного сотрудничества между Кодексом и МБЭ.

Всемирная торговая организация (ВТО)⁶⁹

200. Наблюдатель от ВТО, ссылаясь на доклад в САС/34 INF/3, проинформировал Комиссию о таких вопросах, как:

- статус торговых проблем, связанных с безопасностью пищевых продуктов, в Комитете по СФМ;
- четыре региональных семинара по СФМ, специальный семинар-практикум по СФМ в области координации на национальном и региональном уровнях и углубленному курсу в области СФМ, запланированному на 2011 год;
- внедрение новой интерактивной системы подачи уведомлений о СФМ (NSS), которая позволяет членам заполнять и подавать уведомления о СФМ в онлайн-режиме;
- третий Обзор действия и выполнения Соглашения по СФМ, в рамках которого члены договорились, помимо прочих вопросов, уделять первоочередное внимание сотрудничеству между Комитетом по СФМ и тремя организациями, занимающимися вопросами стандартизации, согласно рекомендациям семинара 2009 года по этой теме, таким как: совместная работа по сквозным

⁶⁹ САС/34 INF/3 (Доклад о деятельности ВТО/Комитета по СФМ и другой связанной с этим деятельностью ВТО с января 2010 года по март 2011 года)

вопросам, рассмотрение путей обеспечения равноценности стандартов на родственные продукты, подача запросов на более подробную информацию на этапе стратегического планирования этих трех организаций и определение путей обеспечения координации национальных органов, ответственных за эти три организации, и тех, которые отвечают за вопросы СФМ;

- пять предложенных мероприятий, согласованных Комитетом по СФМ в марте 2011 года, для определения сферы охвата дискуссии по связанным с СФМ стандартам частного сектора и обеспечения обмена информацией между различными органами, заинтересованными в эволюции касающихся СФМ стандартов частного сектора. В октябре 2011 года Комитет по СФМ будет обсуждать выполнение согласованных мероприятий и возможность проведения других мероприятий, по которым до настоящего времени не был достигнут консенсус; и
- статус существующих комиссий по урегулированию споров по вопросам, представляющим интерес для Комиссии.

Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)⁷⁰

201. Представитель Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ по применению ядерных технологий в производстве продовольствия и сельском хозяйстве⁷¹ сообщил об интересующих Кодекс вопросах, в том числе о борьбе с контаминантами в пищевых продуктах, использовании ионизирующего излучения и снижении риска при ядерных и радиологических аварийных ситуациях.

202. В отношении ядерной аварии в Японии Представитель отметил, что различные отделы ФАО сотрудничают с МАГАТЭ в рамках Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ (Вена) при подготовке и принятии мер в случае возникновения ядерной или радиологической опасности, затрагивающей пищевые продукты и сельское хозяйство, в том числе потенциал ФАО как важнейшего партнера используется для разработки и осуществления мер защиты в сельском хозяйстве и стратегий по ликвидации последствий таких событий⁷².

203. Представитель сообщил о проведенных в последнее время и текущих мероприятиях Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ, включая: набор персонала в сектор ФАО в Центре МАГАТЭ по инцидентам и аварийным ситуациям; участие в видео/телеконференциях через Межучережденческий комитет по радиационным и ядерным аварийным ситуациям (IACRNE); сотрудничество ФАО, МАГАТЭ и ВОЗ в подготовке совместного справочника в форме вопросов и ответов по безопасности пищевых продуктов и применению международных стандартов; участие в Объединенной миссии ФАО/МАГАТЭ по оценке безопасности пищевых продуктов в Японии; и содействие обмену знаниями и информацией о радиоактивном загрязнении, затрагивающем пищевые продукты и сельское хозяйство.

204. Представитель далее сообщил о других вопросах, касающихся безопасности пищевых продуктов, в том числе о недавно осуществленных проектах координированных исследований по применению ядерных технологий в целях совершенствования методов отслеживания происхождения пищевых продуктов и разработки облученных пищевых продуктов для больных с ослабленным иммунитетом и других потенциальных целевых групп.

205. Объединенный отдел ФАО/МАГАТЭ продолжает сотрудничать с ССРР и ССРВДФ в вопросах, касающихся методов анализа и отбора проб на контаминанты, а также с ФАО и Всемирной продовольственной программой (ВПП) в отношении контроля за содержанием микотоксинов в пищевых продуктах.

206. Делегация Японии выразила свою благодарность за содействие и поддержку, оказанные МАГАТЭ и другими международными организациями в ходе осуществления мер по ликвидации последствий аварии на атомной электростанции.

⁷⁰ САС/34 INF/7 (связанная с работой Кодекса деятельность Объединенного отдела ФАО/МАГАТЭ по применению ядерной энергии в производстве продовольствия и сельском хозяйстве)

⁷¹ <http://www-naweb.iaea.org/nafa/index.html>

⁷² Подробнее см. в статьях на данную тему в июльских номерах "Food and Environmental Protection Newsletter" за 2010 и 2011 годы

Международное бюро по виноградарству и виноделию (МБВВ)⁷³

207. Наблюдатель от Международного бюро по виноградарству и виноделию (МБВВ) напомнил о том, что МБВВ является межправительственной организацией научного и технического характера и признанным экспертом в области виноградарства, вина и напитков, содержащих вино, столового винограда и изюма, а также других продуктов из винограда и что сотрудничество между МБВВ и Кодексом принесло весьма положительные результаты в ряде областей. МБВВ принимал активное участие в работе СССФ по разработке *инструкции по профилактике и уменьшению заражения вина охратоксином А* (CAC/RCP 63-2007) и участвовал в работе по пересмотру определенных норм, в частности по содержанию свинца в винах.

208. В рамках ССФА МБВВ принимает активное участие в пересмотре системы категорий пищевых продуктов, в частности категории "виноградных вин", которую необходимо отличать от категории "вин невиноградного происхождения", и в настоящее время участвует в работе над *Общим стандартом для пищевых добавок* (GSFA) для категории "виноградного вина" и ее подкатегорий.

209. В ССФФВ МБВВ занималось разработкой *Стандарта на столовый виноград* (CODEX STAN 255-2007), и в частности разделов, касающихся зрелости и минимального веса гроздей. В 2008 году государства – члены МБВВ приняли единогласно стандарт на минимальные требования в отношении зрелости столового винограда (VITI 1-2008). МБВВ намеревается продолжать это сотрудничество в отношении некоторых положений в стандарте Кодекса на столовый виноград. Работа МБВВ по конкретному стандарту на изюм может стать после его утверждения научным и техническим вкладом в работу Кодекса.

210. МБВВ также учитывает в своей программе работы некоторые принципы или документы Кодекса, такие как роль науки в разработке стандартов, установленные ССФИС принципы в отношении отслеживания происхождения продуктов при разработке проекта резолюции МБВВ о руководящих принципах отслеживания происхождения продуктов в секторе по винограду и вину, а также принципы и определения Кодекса по биотехнологиям при разработке проектов определений в рамках МБВВ, конкретно относящихся к сектору винограда и вина, а также биотехнологиям.

211. Наблюдатель также выразил заинтересованность в сотрудничестве с ФАО по вопросам, представляющим общий интерес, и в завершение сказал, что эти примеры демонстрируют заинтересованность МБВВ в работе Кодекса и необходимость для обеих организаций координировать соответствующую деятельность и сотрудничать в областях, представляющих общий интерес.

В. Взаимоотношения между Комиссией "Кодекс Алиментариус" и международными неправительственными организациями**Международная организация по стандартизации (ИСО)⁷⁴**

212. Наблюдатель от ИСО, секретарь Технического комитета ИСО "Пищевые продукты", ISO/TC 34, выступая от имени заместителя Генерального секретаря ИСО Кевина МакКинли, напомнил, что ИСО разработала более 800 стандартов в секторе пищевых продуктов. Международные стандарты ИСО разрабатываются в соответствии с принципами, предусмотренными Комитетом ВТО по техническим барьерам в торговле, в частности с принципами прозрачности, открытости, объективности и консенсуса. ИСО предоставляет техническое содействие развивающимся странам для поддержки участия в своей работе по техническим вопросам, присутствия на заседаниях ИСО и создания потенциала для применения и выполнения стандартов ИСО; в работе ИСО также участвуют потребители.

213. Наблюдатель отметил, что у ИСО и Кодекса существует долгая история сотрудничества и взаимодополняющей работы, о чем говорится в САС/34 INF/6, причем Кодекс является ценным партнером ИСО в области безопасности пищевых продуктов, где ИСО стремится разрабатывать стандарты, которые дополняют работу ККА и содействуют ее выполнению. В свете такого актуального сотрудничества ИСО организует региональный семинар по рыбному хозяйству и аквакультуре в сентябре 2011 года в Индонезии, в котором примут участие ФАО, Секретариат Кодекса, МБЭ и отраслевой форум GFSI (Инициатива "Глобальная продовольственная

⁷³ САС/34 INF/5 (Сообщение от МБВВ)

⁷⁴ САС/34 INF/6 (Сообщение от ИСО – доклад о деятельности, связанной с работой Кодекса)

безопасность"). ИСО может стать связующим звеном или "мостом" с глобальной пищевой индустрией.

214. ISO/TC 34 "Пищевые продукты" и его подкомитеты по системам управления безопасностью пищевых продуктов продолжают согласовывать программы предварительных условий в сотрудничестве с ККА (см. пункт 26 документа INF/6). Следующее пленарное заседание комитета ISO/TC 34 будет проводиться в Кении в апреле 2012 года, в рамках которого пройдет специальный семинар, посвященный африканским развивающимся странам.

215. Наблюдатель также проинформировал Комиссию о том, что ИСО и МБЭ только что подписали соглашение о сотрудничестве и взаимодействии в вопросах, представляющих общий интерес.

ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ФАО И ВОЗ (пункт 14 повестки дня)⁷⁵

ПРОЕКТ ФАО/ВОЗ И ЦЕЛЕВОГО ФОНДА ПО РАСШИРЕНИЮ УЧАСТИЯ В РАБОТЕ КОДЕКСА (пункт 14а) повестки дня)

216. Комиссия отметила, что ежегодный доклад и доклад о ходе осуществления работы имеют исключительно информационный характер. Представитель ВОЗ напомнил, что последняя сессия Комиссии рассмотрела среднесрочный обзор Целевого фонда Кодекса (ЦФК) и выдвинула для обсуждения координационными комитетами несколько вопросов, после чего ВОЗ и ФАО подготовили ответ руководства (CX/CAC 11/34/14-Add.1) и предложения Целевого фонда Кодекса в ответ на рекомендации среднесрочного обзора (CX/CAC 11/34/14-Add.2). Представитель предложил Комиссии рассмотреть эти предложения в свете трех задач Целевого фонда.

Цель 1 – Расширение участия в работе Кодекса

217. Представитель ВОЗ напомнил, что секретариат Целевого фонда изучил проблемы, с которыми сталкиваются некоторые страны, в целях поддержания участия стран, независимо от того, имеют ли они по-прежнему право на финансирование фонда или нет, и отметил некоторые общие для этих стран черты. ВОЗ призвала Комиссию рассмотреть вопрос о том, должны ли наименее развитые страны (НРС) и малые островные развивающиеся государства получать дополнительную поддержку; нужно ли вновь включить в проект Целевого фонда Кодекса страны, которые были уже выведены из него, но не в состоянии поддерживать определенный уровень участия в заседаниях Кодекса; и приемлемы ли предложения, выдвинутые в этих целях.

218. Некоторые делегации указали на то, что Цель 1 имеет для них приоритетное значение, и выразили благодарность ЦФК за то, что он признает наличие у многих стран проблем, касающихся обеспечения их участия.

219. Ряд делегаций высказали мнение о неадекватности критериев и необходимости их пересмотра, поскольку они базируются на некоторых международных показателях, но не учитывают реальную ситуацию в странах, а также о том, что следует уточнить, какие критерии будут применяться для предоставления дополнительной поддержки выведенным из проекта странам.

220. Некоторые делегации предложили, что для принятия решения о дополнительном финансировании ЦФК должен оценить качество участия, то есть насколько эффективным было участие заинтересованных стран и принесло ли такое участие реальные плоды и прогресс на национальном уровне. Представитель ВОЗ указал на то, что ситуации будут оцениваться индивидуально, с учетом эффективности и результатов участия в прошлом.

221. Одна делегация отметила, что трудности, связанные с участием на национальном уровне, могут возникать в результате разделения полномочий и бюджетных процедур в рамках ответственных министерств, и такие трудности следует учитывать при рассмотрении вопроса о дополнительной поддержке.

222. Несколько делегаций поддержали дополнительное финансирование для НРС и малых островных развивающихся государств, и было также отмечено, что предложенные варианты носят дополняющий характер, поскольку оказание поддержки следует рассматривать на индивидуальной основе в случае, если у стран возникают трудности, независимо от того, имеют ли они право на финансирование или нет.

⁷⁵ CX/CAC 11/34/14, CX/CAC 11/34/14-Add.1, CX/CAC 11/34/14-Add.2

223. Комиссия согласилась с предложениями по предоставлению дополнительного финансирования НРС, малым островным развивающимся государствам и выведенным из проекта странам, которые не могут поддерживать свое участие, и с процедурой, выдвинутой в этих целях в рабочем документе, отметив, что критерии и механизмы должны быть четкими и прозрачными.

Цель 2 – Повышение эффективности участия в работе Кодекса

224. Некоторые делегации отметили, что Цели 1 и 2 взаимосвязаны, что для достижения Цели 2 потребуется больше времени и что эти задачи должны по-прежнему быть первоочередными, не умаляя при этом значения Цели 3.

225. Несколько делегаций отметили, что многие страны извлекли пользу из деятельности Целевого фонда и что те из них, кто накопил достаточный опыт, могут помочь другим и что существует общая поддержка в отношении таких механизмов, как наставничество, партнерство, региональное сотрудничество и сотрудничество по линии Юг-Юг.

226. В ходе дискуссии было отмечено, что для достижения Цели 2 необходимо выполнение следующих условий: долгосрочное устойчивое участие; обмен информацией и координация действий между усилиями ЦФК и другими мероприятиями ФАО и ВОЗ по профессиональной подготовке и развитию, инициативами регионов и стран-членов; а также политическая воля со стороны директивных органов.

227. Несколько делегаций отметили, что Цель 2 тесно связана с Целью 1, поскольку делегаты должны быть хорошо подготовлены, для того чтобы получить пользу от участия в заседаниях Кодекса, а также им следует уделять первостепенное внимание тем заседаниям, на которых для них более важно присутствовать; национальные комитеты Кодекса должны укрепляться с этой целью; также крайне важны региональные учебные мероприятия.

228. Одна делегация указала, что первостепенное внимание должно по-прежнему уделяться достижению Цели 1 и что страны-доноры несут ответственность на национальном уровне за свои взносы в Целевой фонд, и в связи с этим важно обеспечивать прозрачность и оценивать то, какую пользу странам-реципиентам в действительности приносит Целевой фонд, чтобы принять решение о финансировании в будущем.

229. Комиссия договорилась поддерживать следующую деятельность для достижения Цели 2: обеспечивать координацию действий и обмен информацией между Целевым фондом, ФАО, ВОЗ, региональными организациями и странами-членами в отношении обучающих мероприятий; содействовать наставничеству, партнерству и сотрудничеству по линии Юг-Юг; повышать информированность руководства стран о значении работы Кодекса, чтобы директивные органы осознавали важность деятельности Кодекса и выделяли на это соответствующие средства; и оценивать результаты участия на национальном уровне.

Цель 3 – Активизация научно-технического участия в Кодексе

230. Некоторые делегации указали на то, что поддержка Целевого фонда дает возможность воспользоваться специальными знаниями, имеющимися в учебных заведениях в развивающихся странах на национальном или региональном уровне, чтобы выявить специалистов и источники данных, которые можно использовать для научных консультаций.

231. Следующие вопросы были подняты при обсуждении использования таких специальных знаний: необходимость взаимодействия на национальном уровне между научными экспертами и законодателями как в целях разработки национальных стандартов, так и для участия в процессе Кодекса; проблемы доступа к неопубликованным данным; организационные и финансовые вопросы; и пробелы в областях, охватываемых специальными знаниями.

232. Одна делегация отметила, что, в то время как несколько стран в основном достигли Целей 1 и 2, Цель 3 остается более сложной для достижения, и ее следует рассматривать как долгосрочную перспективу; кроме того, данная делегация поддержала меры, предложенные в рабочем документе. Другая делегация поддержала идею сконцентрировать внимание на Цели 2, руководствуясь потребностями заинтересованных регионов, а не на Цели 3, достижение которой предпочтительно осуществлять в рамках других видов деятельности ФАО и ВОЗ.

233. В ответ на вопрос о возможности использования региональных центров передового опыта для увеличения научного вклада представитель ВОЗ отметил, что существует несколько сетей центров

передового опыта, в частности сотрудничающие центры ВОЗ и Глобальная система наблюдения за окружающей средой/Программа мониторинга загрязнения пищевых продуктов (GEMS/Foods network); разъяснил, что центры передового опыта не вносят прямой вклад в научный консультационный процесс ФАО/ВОЗ; и отметил роль региональных отделений ВОЗ в содействии такому взаимодействию на региональном уровне. Представитель также подчеркнул значение призывов к предоставлению данных и призывов к экспертам на национальном уровне, которые распространяются в ходе подготовки к экспертным консультациям.

234. Представитель ФАО подчеркнул значение максимального использования существующих научных институтов и университетов на национальном уровне в целях обеспечения эффективного использования имеющихся данных в разработке программ по стандартизации и безопасности пищевых продуктов, а также на соответствующих международных совещаниях специалистов в рамках программы ФАО/ВОЗ по предоставлению научных консультаций. Деятельность по созданию надлежащего национального потенциала для укрепления научной деятельности и получения данных охватывает широкий круг вопросов, и необходимы усилия в целях избежания дублирования и обеспечения синергии с программами ФАО и ВОЗ, способствующей наиболее эффективному использованию имеющихся у ЦФК средств.

235. Комиссия согласилась с предложенными в связи с Целью 3 механизмами для содействия получению данных, в том числе для обеспечения поддержки научных учреждений и экспертов в развивающихся странах и их доступа к данным.

236. В качестве общего заключения Комиссия выразила благодарность Целевому фонду Кодекса, ФАО, ВОЗ и странам-донорам и поддержала изложенные выше предложения, выдвинутые в рамках Целей 1, 2 и 3.

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ ФАО И ВОЗ (пункт 14b) повестки дня)⁷⁶

Предоставление научных консультаций

237. Представители ВОЗ и ФАО вынесли на обсуждение документ СХ/САС 11/34/15, который разделен на три части, а именно: недавние совещания экспертов ФАО/ВОЗ, другие связанные с этим инициативы, осуществляемые в ФАО и ВОЗ, и статус поданных в ФАО/ВОЗ заявок на получение научных консультаций. Акцент был сделан на итогах недавно проведенных совместно организованных ФАО и ВОЗ совещаний научных экспертов для рассмотрения заявок от ряда комитетов Кодекса. Было уделено внимание изданным в последнее время публикациям, а также предстоящим заседаниям.

238. Представитель ВОЗ, ссылаясь на пункты 17, 18 и 19 данного документа, привлек внимание к текущей работе Экспертно-консультативной группой ВОЗ по методологическим принципам в области питания (NUGAG), которая была учреждена в связи с необходимостью осуществления в ВОЗ процесса разработки новых руководящих принципов и обеспечения того, чтобы руководящие принципы ВОЗ разрабатывались в соответствии с передовой практикой и имеющимися научными данными. Таким образом, NUGAG заменила старый механизм для разработки руководящих принципов в области питания и рекомендаций с помощью специальных консультаций экспертов. Комиссия также была проинформирована о работе по исследованию содержания питательных веществ и ведущейся в странах полевой апробации руководства по методологическим принципам.

239. Представитель ФАО далее проинформировал Комиссию в отношении ведущейся ФАО и ВОЗ работы по созданию сетевых инструментов, которые помогут странам выполнить принятый методологический принцип по борьбе с патогенными бактериями *Campylobacter* и *Salmonella* в продуктах из мяса птицы. Кроме того, в отношении запросов, поступивших в ФАО и ВОЗ из ССФН, на выполнение новой работы по рискам присутствия паразитов в пищевых продуктах Комиссия напомнила о сроках для подачи данных, которые будут содействовать будущей деятельности JEMRA по оценке рисков в данной области.

240. Комиссия далее обратила внимание на информацию, представленную в связи с недавно проведенным пилотным базовым обследованием качества и практической пользы научных консультаций по безопасности пищевых продуктов, проведенных ФАО и ВОЗ для некоторых комитетов Кодекса, и на то, что в конце текущего года будет осуществляться последующая

⁷⁶ СХ/САС 11/34/15 и СХ/САС 11/34/15-Add.1

деятельность в связи с данным обследованием с целью сбора дополнительной информации о возможностях по совершенствованию работы, которые можно рассмотреть в целях повышения качества деятельности по предоставлению научных консультаций.

241. Была представлена дополнительная информация о деятельности, ведущейся в рамках Системы чрезвычайных мер предупреждения трансграничного распространения вредителей и болезней, опасных для животных и растений (EMPRES), – вновь созданной программы по предупреждению, обеспечению готовности и принятию мер в случае чрезвычайных ситуаций в области безопасности пищевых продуктов – для поддержки механизма по урегулированию кризисов в пищевой цепи и ФАО.

242. Секретариат ЖЕСФА привлек внимание к усугубляющейся финансовой ситуации в ФАО и в особенности в ВОЗ, которая также оказывает негативное воздействие на предоставление научных консультаций. Отмечалось, что текущее финансовое положение ФАО и ВОЗ не позволяет удовлетворить в будущем многие утвержденные Комиссией на ее сессии запросы на научные консультации.

243. В заключение было подчеркнуто, что программа научных консультаций не входит в сферу деятельности Кодекса, а является отдельным видом работы, тесно связанным с процессом стандартизации Кодекса. Кроме того, было подчеркнуто значение распределения и реагирования на просьбы по предоставлению данных и услуг экспертов, которые нередко публикуются ФАО и ВОЗ до проведения экспертных заседаний.

Создание потенциала

244. Представитель ФАО от имени ФАО и ВОЗ объяснил, что в документе СХ/САС 11/34/15-Add.1 приводится полный перечень текущих и планируемых проектов ФАО и ВОЗ по созданию потенциала, в том числе мероприятий, проведенных обеими организациями, которые дополняют работу Кодекса или поддерживают ее на региональном или международном уровне.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ДРУГИХ ЧЛЕНОВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА (пункт 15 повестки дня)⁷⁷

245. Комиссия избрала следующих лиц для исполнения соответствующих обязанностей с момента окончания настоящей сессии до завершения следующей очередной (35-й) сессии Комиссии.

Председатель: г-н Санджай ДЕЙВ (Индия)

Заместители председателя: г-н Сэмюэль ГОУДФРОЙ (Канада)

г-жа Авила ОЧИЕНГ ПЕРНЕТ (Швейцария)

проф. Сэмюэль СЕФА-ДЕДЕХ (Гана)

246. Комиссия избрала следующих членов Исполнительного комитета по географическому принципу на период с конца текущей сессии до конца второй, следующей за ней очередной сессии Комиссии:

Африка: Кения

Азия: Китай

Европа: Франция

Латинская Америка и Карибский бассейн: Ямайка

Ближний Восток: Тунис

Северная Америка: Соединенные Штаты Америки

Юго-Западная часть Тихого океана: Австралия

247. В соответствии с Правилom IV.2 Правил процедуры Комиссии и на основании кандидатур, выдвинутых координационными комитетами, следующие члены Комиссии были назначены координаторами для исполнения обязанностей с конца тридцать четвертой сессии Комиссии до конца очередной сессии Комиссии, которая состоится в 2013 году.

⁷⁷ СХ/САС 11/34/16

Африка:	Камерун
Азия :	Япония
Европа:	Польша
Латинская Америка и Карибский бассейн:	Коста-Рика
Ближний Восток:	Ливан
Северная Америка и Юго-Западная часть Тихого океана:	Папуа-Новая Гвинея

УТВЕРЖДЕНИЕ СТРАН, ОТВЕТСТВЕННЫХ ЗА НАЗНАЧЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ КОМИТЕТОВ КОДЕКСА И СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕВЫХ ГРУПП (пункт 16 повестки дня)⁷⁸

248. Комиссия напомнила о принятом ею ранее решении относительно того, что Колумбия будет принимать Комитет по сахару (см. пункт 9 повестки дня), и далее отметила, что Специальная межправительственная целевая группа Кодекса по резистентности к противомикробным препаратам завершила свою работу (см. пункт 5 повестки дня) и будет распущена, а также подтвердила назначение принимающих правительств, которые перечислены в Приложении VIII к настоящему докладу.

249. Делегация Польши, координатора по Европе, проинформировала Комиссию о том, что в соответствии с решением поощрять совместное принятие комитетов участвовать в организации следующего заседания Координационного комитета ФАО/ВОЗ для Европы также будет Грузия.

250. Комиссия далее отметила заинтересованность Панамы в том, чтобы участвовать вместе со Швейцарией в организации 2-го заседания Специальной межправительственной целевой группы Кодекса по откорму животных.

251. Делегация Кении проинформировала Комиссию о трудностях, возникающих при получении виз для посещения Комитета по методам анализа и отбора проб в Венгрии, и призвала принимающие страны содействовать доступу делегатов на заседания Комитета.

ДРУГАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ (пункт 17 повестки дня)

Будущая работа в области нанотехнологий

252. Делегацию Египта интересовала возможность учреждения Целевой группы для решения вопросов, связанных с пищевыми продуктами, произведенными с использованием нанотехнологий, для оценки потенциального риска, который представляют такие технологии.

253. В ответ на запрос делегации Египта ФАО и ВОЗ представили информацию о недавно проведенной и предстоящей деятельности в области нанотехнологий. Комиссию проинформировали о том, что ФАО и ВОЗ провели совещание экспертов в июне 2009 года о потенциальных последствиях для безопасности пищевых продуктов в результате применения при производстве пищевых продуктов и в сельском хозяйстве различных видов нанотехнологий. Кроме того, в июне 2010 года ФАО в сотрудничестве с правительством Бразилии организовала международную конференцию для обзора применения нанотехнологий при производстве пищевых продуктов и в различных отраслях сельского хозяйства, уделяя особое внимание видам применения, которые представляют особый интерес для развивающихся стран. Учитывая широкий спектр применения этих технологий и в связи с различными видами деятельности, проводимой в настоящее время другими органами, было предложено точнее определять объем любой работы, выполняемой в рамках Кодекса. Во избежание дублирования усилий ФАО и ВОЗ продолжат работу, связанную с разработкой подходов к порядку принятия решений для оценки видов применения нанотехнологий в секторе пищевых продуктов, когда работа других подразделений завершится.

Пересмотр сферы компетенции Комитета по свежим фруктам и овощам

254. Делегация Колумбии упомянула о своем предложении обсудить вопрос о пересмотре сферы компетенции Комитета по свежим фруктам и овощам (ССФФВ), а также рекомендацию 65-й сессии Исполнительного комитета, в соответствии с которой Комиссия должна рекомендовать ССФФВ рассмотреть сферу компетенции и после завершения обсуждения направить перечень своих полномочий в Комитет по общим принципам для рассмотрения.

⁷⁸ СХ/САС 11/34/17

255. Делегация Европейского союза отметила, что, согласно установленной сфере компетенции рабочей группы ЕЭК ООН по сельскохозяйственным стандартам качества, рабочая группа должна сотрудничать с ССФФV в целях обеспечения двустороннего характера консультационного процесса. В этом отношении консультационный процесс с ЕЭК ООН, как это предусмотрено сферой компетенции ССФФV, может в значительной степени содействовать работе Комитета, внося позитивный вклад в разработку стандартов в ССФФV, в частности в результате учета стандартов ЕЭК ООН. Если у членов Кодекса имеются вопросы по поводу консультационного процесса с ЕЭК ООН, Комиссия может дать разъяснения по этому вопросу: "Конечной целью процесса консультаций между Кодексом и ЕЭК ООН должна быть разработка гармонизированных стандартов для обеспечения справедливой торговой практики. Однако это не означает, что стандарты Кодекса должны быть идентичны стандартам ЕЭК ООН, поскольку на практике нельзя избежать некоторых расхождений, возникающих в связи с потребностями в рамках мандата Кодекса и необходимостью расширения членства".

256. Делегация Мексики, выступая в качестве председателя Комитета по свежим фруктам и овощам, попросила Секретариат Кодекса в случае обсуждения сферы компетенции на следующем заседании ССФФV подготовить документ об истории вопроса и связях между ССФФV и ЕЭК ООН, чтобы помочь Комитету принять информированное решение.

257. Комиссия согласилась рекомендовать ССФФV рассмотреть свою сферу компетенции и представить, при необходимости, результаты обсуждения в ССГР для рассмотрения.

Дата и место проведения следующей сессии

258. Комиссия отметила, что 35-я сессия будет проходить в Риме, Италия, со 2 по 7 июля 2012 года, при условии последующего подтверждения.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ

Dr Karen L. HULEBAK
Chief Scientist
Office of Food Safety
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Avenue
Whitten Bldg Rm 412A
Washington, DC 20250 - 3700
U.S.A.

Phone: +202.690.5074

Fax: + 202 690 2980

Email: karen.hulebak@fsis.usda.gov

ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Mr Ben MANYINDO
Deputy Executive Director
Uganda National Bureau of Standards
P.O. Box 6329
Kampala
Uganda

Phone: +256 414 505995

Fax: +256 414 286123

Email: ben.manyindo@unbs.go.ug
benm552000@yahoo.co.uk

Mr Sanjay DAVE
Director
Agricultural and Processed Food Products Export
Development Authority (APEDA)
Ministry of Commerce
Government of India
NCUI Building, 3 Siri Institutional Area
August Kranti Marg, Hauz Khas
New Delhi – 110016
India

Phone: +91 11 26513162

Fax: +91 11 26519259

Email: dave.codex@apeda.gov.in

Mr Knud ØSTERGAARD
Head of Division
Danish Veterinary and Food Administration
Mørkhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Denmark

Phone: +45 33956120

Fax: +45 33 956001

Email: koe@fvst.dk

СПИСОК УЧАСТНИКОВ**ALBANIA - ALBANIE**

Ms Dorina XHINHO
 Second Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Albania to the
 United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Rue du Môle 32
 1201 Geneva

Dr.^a Maria de Fátima DA CONCEIÇÃO MELO
 Coordinator of the Sub-Comité on
 Fresh Fruits and Vegetables of Codex-Angola
 Luanda

Mr Kinkeia MAKIESE
 Third Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Angola
 to the United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Rue de Lausanne 45-47
 1201 Geneva

ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA

Mr Mourad BOUKADOUM
 Counsellor
 Permanent Mission of the People's Democratic
 Republic of Algeria to the United Nations Office at
 Geneva and other International Organizations in
 Switzerland
 Route de Lausanne 308
 1293 Bellevue

Mr Mohamed Salim SAMAR
 Counsellor
 Permanent Mission of the People's Democratic
 Republic of Algeria to the United Nations Office at
 Geneva and other International Organizations in
 Switzerland
 Route de Lausanne 308
 1293 Bellevue

ANGOLA

Dr Gomes CARDOSO
 President of Codex-Angola
 Ministério da Agricultura, do Desenvolvimento
 Rural e das Pescas
 Luanda

Eng.^a Teodora Lorenço SILVA
 Vice-President of Codex-Angola
 Luanda

Dr Jose Alexande CANELAS
 National Director It Polices Económica
 Luanda

ARGENTINA - ARGENTINE

Ing. Gabriela Alejandra CATALANI
 Coordinadora Técnica del Punto Focal
 del Codex Argentina
 Av. paseo Colón 922
 Planta baia, oficina 37
 C.P. C1063ACW
 Buenos Aires
 Phone: +54 11 4349 2549
 Fax: +54 11 4349 2244
 Email: codex@minagri.gov.ar

ARMENIA - ARMÉNIE

Ms Iren MELKONYAN
 Codex Contact Point
 Ministry of Agriculture
 3rd Government Building
 Republic Square
 0010 Yerevan
 Phone: +37410 524610
 Fax: +37410 524610
 Email: codexarmenia@yahoo.com

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Mr Greg READ
 Executive Manager
 Food Division
 Australian Quarantine and Inspection Service
 Australian Government Department of Agriculture,
 Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 CANBERRA ACT 2601
 Phone: +61 2 6272 3594
 Fax: +61 2 6272 4112
 Email: gregory.read@daff.gov.au

Dr Paul BRENT
 Chief Scientist
 Food Standards Australia New Zealand
 P.O. Box 7186
 CANBERRA ACT 2610
 Phone: +61 2 62712215
 Fax: +61 2 62712278
 Email: paul.brent@foodstandards.gov.au

Ms Ann BACKHOUSE
 Manager
 Codex Australia
 Food Division
 Australian Quarantine and Inspection Service
 Department of Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858 CANBERRA ACT 2601
 Phone: +61 2 6272 5692
 Fax: +61 2 6272 4389
 Email: ann.backhouse@daff.gov.au

AUSTRIA - AUTRICHE

Dr Aleksander ZILBERSZAC
 Head of Unit
 Ministry of Health
 Radetzkystrasse 2
 A-1031 Vienna
 Phone: +431 71100 4617
 Fax: +431 7137952
 Email: alexander.zilberszac@bmg.gv.at

Dr Erhard HÖBAUS
 Head of Division "Nutrition and Quality Assurance"
 Austrian FAO/WHO Codex Contact Point
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
 Environment and Water Management
 A-1012 Vienna, Stubenring 12
 Phone: + 431 71100-2855
 Fax: +431 71100-2901
 Email: erhard.hoebaus@lebensministerium.at

AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN - AZERBAIYÁN

Mr Emin TEYMURAV
 Attaché
 Permanent Mission of the Republic of Azerbaijan to
 the United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Route des Fayards 237
 1290 Versoix

BARBADOS - BARBADE

Ms Shani GRIFFITH
 Trade Intern
 Permanent Mission of Barbados to the
 United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Chemin François-Lehmann 18a
 1218 Grand-Saconnex

BELARUS - BÉLARUS - BELARÚS

Ms Irina ARZHANKOVA
 First Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Belarus
 to the United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Avenue de la Paix 15
 1211 Geneva 20

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

M Carl BERTHOT
 Conseiller General
 Service Public Fédéral
 Santé Publique, Sécurité de la chaîne
 alimentaire et Environnement
 Place Victor Horta, 40 Boîte 10
 Bloc II -7 étage
 1060 Bruxelles
 Phone: +32 (0) 2 5247369
 Fax: +32 (0) 2 5247399
 Email: codex.be@health.fgov.be

M Johan HALLEART
 Directeur Politique Alimentaire
 FEVIA
 Fédération de l'industrie alimentaire
 Avenue des Arts 43
 B-1040 Bruxelles
 Phone: +32 2 550 1760
 Fax: +32 2 550 1754
 Email: jh@fevia.be

Mr Luc OGIERS
 Director
 FOD Economic
 Vooruitgongstraat 50
 1020 Brussels
 Phone: +32 2 277 2481
 Email: luc.ogiers@economic.fgov.be

Mr Bart VANDEWAETERE
 EU Affairs Manager
 Nestlé
 Rue de Birmingham, 221
 1070 Bruxelles
 Phone: +32 2 5292212
 Email: bart.vandewaetere@be.nestle.com

Mr Léonard BOSSCHAERT
 Counsellor
 Federal Agency for the Safety of the Food Chain
 Bd du Jardin Botanique 55
 1000 Brussels
 Phone: +32 2 2118618
 Fax: +32 2 2118640
 Email: leonard.bosschaert@afsca.be

Mrs Kinlay TSHERING
 Chief Horticulture Officer
 Horticulture Division
 Ministry of Agriculture and Forests
 Thimphu
 Phone: +975 2 336946
 Fax: +975 2 325837
 Email: kinlaytshering@moa.gov.bt

BENIN - BÉNIN

Dr Yombo MALETE
 Directeur de l'Alimentation et de la Nutrition
 Appliquée
 Secrétaire Permanent du Comité National du Codex
 Alimentarius
 Point Contact Codex
 Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et de la Pêche
 BP 295 Porto-Novo
 Phone: +229 97 112020
 Fax: +229 20213963
 Email: Yombomalete@yahoo.fr
 maepdana@gmail.com

Dr Henriette HOUËSSOU KOURA
 Directrice de l'Hygiène et de l'Assainissement de
 Base
 Ministère de la Santé
 04 BP 0004
 Cotonou
 Phone: 0022921 33 9720
 Email: kourahenriette@yahoo.fr

BHUTAN - BHOUTAN - BHUTÁN

Ms Barsha GURUNG
 Chief Regulatory and Quarantine Officer
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory Authority
 Thimphu
 Phone: 00975 327031
 Fax: 00975 2327032
 Email: barshagrng@gmail.com

Mr Jit Bahadur GURUNG
 Specialist
 Bhutan Agriculture and Food Regulatory Authority
 Thimphu
 Phone: +975 2327031
 Fax: +975 2327032
 Email: jbgurung2002@yahoo.com

BOSNIA AND HERZEGOVINA – BOSNIE-HERZÉGOVINE – BOSNIA Y HERZEGOVINA

Mr Mihajlo SUZNJEVIC
 Counsellor
 Permanent Mission of Bosnia and Herzegovina
 to the United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Rue Lamartine 22 bis
 1203 Geneva

BOTSWANA

Dr Charity Kagiso KRUGER
 Managing Director
 National Food Technology
 Research Centre
 P.O. Box 403697
 Gaborone
 Email: charike@naftec.org

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Mr Cláudio Meluzzi MENDES
 Third Secretary
 Ministry of External Relations
 Esplanada dos Ministérios
 Brasília/DF
 Phone: +55 61 34119562
 Fax: +55 61 34118918
 Email: claudio.mendes@itamaraty.gov.br

Dr André Luis SANTOS
 Deputy Coordinator of the Brazilian National Codex
 Committee
 Researcher Engineer
 Brazilian National Institute of Metrology, Standards
 and Industrial Quality (INMETRO)
 Rua da Estrela 67 - 2º andar
 Rio Comprido
 Rio de Janeiro
 Brazil - CEP: 2025 1900
 Phone: +55 21 3216 1087
 Fax: +55 21 3216 1085
 Email: alsantos@inmetro.gov.br

Mrs Denise Resende OLIVEIRA
 General Manager
 Nacional Health Surveillance Agency
 SIA Trecho 5 - Area Especial 57
 Bloco D - 2º andar - CEP: 71.205050
 Brasília, DF
 Phone: +55 61 3462 6514
 Fax: +55 61 3462 5315
 Email: denise.resende@anvisa.gov.br

Mr Guilherme Antônio da COSTA JÚNIOR
 Brazilian Agricultural Attaché to WTO
 Permanent Representation of the Federative Republic
 of Brazil to WTO
 71, avenue louis-casaï
 case postale 120
 1216 cointrin - Genève, Suisse
 Phone: +4122 929-0900
 Fax: +4122 788-2506
 Email: Guilherme.costa@agricultura.gov.br
 GGGuilherme@hotmail.com

Mr Rogério Pereira da SILVA
 Coordinator for Codex Alimentarius Matters
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
 Esplanada dos Ministérios, Bloco "D", Edifício Sede,
 Sala 349
 CEP: 70.073-900 Brasília - DF
 Phone: +55 (61) 3218-2968
 Fax: +55 (61) 3225-4738
 Email: rogerio.silva@agricultura.gov.br

Mr Antonio MANTOAN
 Regulatory Assoc Director
 ABIA - Assoc. Bras. Ind. Alimentação
 Av. Faria Lima 1478 - 11 andar
 Sao Paulo, SP
 Brazil 01451-001
 Phone: +55 11 30301353
 Email: antonio.mantoan@mjn.com

Ms Suzana BRESSLAU
 Official Veterinarian Inspector
 Secretariat of Animal and Plant Health Inspection
 Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply
 Esplanada dos Ministérios, Bloco "D"- Anexo A -
 Sala 443
 CEP 70 043-900 - Brasília, DF
 Phone: +55 61 3218 2861
 Fax: +55 61 3218 2727
 Email: suzana.bresslau@agricultura.gov.br

Mr Carlos Santos AMORIM JUNIOR
 Director of External Relations
 Associação Brasileira de Normas Técnicas (ABNT)
 Rua Minas Gerais, 190
 Higienópolis
 01244-010 -São Paulo
 Phone: +55 11 3017 3618
 Fax: +55 11 3017 3633
 Email: csamorim@abnt.org.br
 mmariotti@abnt.org.br

Mr Guillermo BAYER
 Second Secretary
 Permanent Mission of Brazil to the United Nations
 Office and other International Organizations in
 Geneva
 Chemin Louis-Dunant 15 (6th floor)
 1202 Geneva

Mr Mauricio CORREA
 Permanent Mission of Brazil to the United Nations
 Office and other International Organizations in
 Geneva
 Chemin Louis-Dunant 15 (6th floor)
 1202 Geneva

BULGARIA - BULGARIE

Ms Tatyana ANGELOVA
 Second Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Bulgaria
 to the United Nations Office and other International
 Organizations
 Geneva
 Phone: +41 22 798 03 00/+41 786 811 575
 Email: Tatyana.Angelova@mission-bulgarie.ch

Ms Ani HADJIEVA
 Second Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Bulgaria
 to the United Nations Office and other International
 Organizations
 Geneva
 Phone: +41 22 798 0300/+41 766 083 659
 Email: ani.hadjieva@ties.itu.int
 a.hadgieva@mee.government.bg

BURKINA FASO

M Moussa OUATTARA
 Chef du Service contrôle phytosanitaire et qualité
 Direction de la Protection des Vegetaux
 Ministère de l'agriculture, de l'hydraulique et des
 ressources halieutiques
 Ouagadougou
 Phone: +00220 71353315
 Email: ouattamous@yahoo.fr

M Sylvestre TAPSOBA
 Directeur de la Nutrition
 Ministre de la Santé
 04BP 8235
 Ouagadougou

Mme Giselle DABRE
 Attachée
 Permanent Mission of Burkina Faso to the United
 Nations Office and other International Organizations
 in Geneva
 Avenue Blanc 51-53
 1202 Geneva

BURUNDI

M Damien NAKOBEDETSE
 Directeur du Bureau Burundais de Normalisation et
 contrôle de la qualité
 Ministère du Commerce, de l'industrie et du tourisme
 Boulevard de la Tanzanie No 500
 P.O. 3535
 Bujumbura
 Phone: +257 2222 1815
 Email: bbnorme11@yahoo.fr

CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA

Mr Moeun HANG
 Cambodia Codex Contact Point
 Deputy Director-General of CAMControl
 Ministry of Commerce
 Cambodia Import-Export Inspection and Fraud
 Repression Directorate-General
 #50Eo Street 144
 Phnom Penh
 Phone: 012 967 836
 Fax: 855 23 426166
 Email: moeunhang@hotmail.com

MR Hoksrun AING
 Chief
 Food Safety Bureau
 72 Eo st 108
 Phnom Penh
 Email: hoksrunaing@gmail.com

Mr Sovann KE
 Permanent Mission of the Kingdom of Cambodia to
 the United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Chemin de Taverney 3
 1218 Grand-Saconnex

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN

M Charles BOOTO À NGON
 Directeur General Agence de normes et de la qualité
 Coordonnateur du CCAFRICA
 Ministère de l'Industrie, des Mines et du
 Développement Technologique
 Yaoundé

M Médi MOUNGUI
 Deuxième Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de la FAO
 Ambassade de la République du Cameroun
 Via Siracusa, 4-6
 00161 Rome
 Phone: +39 06 4403644
 Fax: +39 06 4403644
 Email: medimoungui@yahoo.fr

M POUEDOGO
 Représentant des Services du Premier Ministre
 BP 12876
 Yaoundé
 Phone: +00237 99897733
 Email: pouedo@yahoo.com

M Jean Martin ETOUNDI
 Secrétaire Technique du CNCOSAC/CCAFRICA
 Agence des Normes et de la qualité
 Yaoundé
 Phone: +00237 7742241/97143663
 Email: etoundijme@yahoo.fr

M Solomon Enoma TATAH
 Sub Director in Charge of U.N. Specialized
 Institutions
 Ministry of External Relations
 Yaoundé
 Phone: +237 22211599
 Fax: +237 22200133
 Email: tatah-enoma@live.com

Mme Colette WOLIMOUM
 Ministère de l'élevage, des pêches et des industries
 animales
 Yaoundé

M Mohamadou BAYERO FADIL
 Président
 Conseil d'Administration à l'Agence des Normes et
 de la Qualité (ANOR)
 Yaoundé

M Jean Pierre AMOUGOU BELINGA
 Membre du Conseil d'Administration à l'ANOR
 Yaoundé

M Blaise MOUSSA
 Directeur
 Administration et des Finances à l'ANOR
 Yaoundé

M Jean Vincent TCHIENEHOM
 Attaché de presse à l'ANOR
 Yaoundé

CANADA - CANADÁ

Dr Samuel GODEFROY
 Director-General
 Food Directorate
 Health Canada
 251 Sir Frederick Banting Driveway
 Room E237 (2202E)
 Ottawa, Ontario K1A 0K9
 Phone: +613 9571821
 Fax: +613 957 1784
 Email: Samuel.godefroy@hc-sc.gc.ca

Mr Paul Raphael MAYERS
 Associate Vice-President
 Programs
 Canadian Food Inspection Agency
 1400 Merivale Road
 Tower 1, Floor 4, Room 104
 Ottawa, Ontario K1A 0Y9
 Phone: +613 773-5747
 Fax: +613 773-5692
 Email: paul.mayers@inspection.gc.ca

Mr Bertrand GAGNON
 Deputy Director
 Codex and Food Safety Coordination
 Canadian Food Inspection Agency
 1400 Merivale Road
 Ottawa, Ontario, K1A 0Y9
 Phone: +613 773-6092
 Fax: +613 773-6088
 Email: bertrand.gagnon@inspection.gc.ca

M Allan MCCARVILLE
 Codex Contact Point for Canada
 Food Directorate, Health Canada
 251 Sir Frederick Banting Driveway
 Room C 400 (2204C)
 Ottawa, Ontario, K1A 0K9
 Phone: +613 941 4616
 Fax: +613 941 3537
 Email: allan_mccarville@hc-sc.gc.ca

Mr Brent WILSON
 Deputy Director Technical Trade Policy
 Agriculture and Agri-Food Canada
 1305 Baseline Road Floor 3, Room 144
 Ottawa, ON, K1A 0C6
 Phone: (613) 773-1651
 Fax: (613) 773-1616
 Email: brent.wilson@agr.gc.ca

Dr John LYNCH
 Executive Director
 Food Safety Consumer Protection
 Canadian Food Inspection Agency
 1400 Merivale Road
 Ottawa, ON, KIA 0Y9
 Phone: +613 773 6045
 Fax: +613 773 5603
 Email: john.lynch@inspection.gc.ca

Ms Pamela HARROD
 Assistant Director, Policy and Law
 Dairy Farmers of Canada
 21 Florence Street
 Ottawa
 Phone: +613 238 9997
 Fax: +613 236 0905
 Email: Pamela.Harrod@dfc-plc.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT – CABO VERDE

Mr José MONTEIRO
 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
 Permanent Representative
 Permanent Mission of the Republic of
 Cape Verde to the United Nations Office and other
 International Organizations in Geneva
 Avenue Blanc 47
 1202 Geneva

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC - RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE - REPÚBLICA CENTROAFRICANA

M Denis SAPOUA
 Docteur Veterinaire
 Point de Contact du Codex
 Ministère de l'agriculture et de developpement rural
 Bangui
 Phone: +236 75050106
 Email: dsapoua@yahoo.fr

CHILE - CHILI

Sra. Claudia CARBONELL
Encargada Comisión Nacional del Codex, Chile
Dirección General de Relaciones Económicas
Internacionales
Ministerio de Relaciones Exteriores
Teatinos 180, piso 11.
Santiago
Phone: +56-2-8275447
Fax: +56-2-3809494
Email: ccarbonell@direcon.cl

Sr Gonzalo RÍOS K
Encargado de Acuerdos Internacionales
Servicio Agrícola y Ganadero
Ministerio de Agricultura
Avenida Bulnes 140
Piso 5
Santiago
Phone: 56-2-3451581
Fax: +56 -2 -3451578
Email: Gonzalo.Rios@sag.gob.cl

Sra. Sara SWINBURN FONTAINE
Asesor
Agencia Chilena para la Calidad e Inocuidad
Alimentaria ACHIPIA
Ministerio de Agricultura
Galvarino Gallardo 1754
Providencia, Santiago de Chile
Phone: +56-2 2359787
Email: sswinburn@minsegapres.gov.cl

CHINA - CHINE

Mr WANG Xuening
Deputy Director
Bureau of Food Safety Coordination and Health
Supervision
Ministry of Health
No.1 Nanlu Xizhimenwai Beijing
Phone: +86(10)-68792188
Fax: +86(10)-68792387
Email: xuening0325@sina.com

Mr CHAN Shuk-chi
Centre for Food Safety
Food and Environmental Hygiene Department
Hong Kong Special Administrative Region
43/F, Queensway Government Offices
66 Queensway Hong Kong
Phone: +0852-28675420
Fax: +0852-28677326
Email: kscchan@fehd.gov.hk

Mr CHAN Waiyan
Centre for Food Safety
Food and Environmental Hygiene Department
Hong Kong Special Administrative Region
3/F,4 Hospital Road
Sui Ying Pun
Hong Kong
Phone: +0852-39622067
Fax: +0852-28030534
Email: waychan@fehd.gov.hk

Mr CHEN JunShi
Professor
National Institute of Nutrition and Food Safety
29 Nanwei Road
Xuanwu District
Beijing 100050
Phone: +86(10)-83132922
Fax: +86(10)-83132922
Email: junshichen@yahoo.com

Mr CHEN Xu
State Food and Drug Administration
26 Xuanwumen Xidajie
Beijing 100053
Phone: +86 10 88330703
Fax: +86 10 88330703
Email: chenxu@sfda.gov.cn

Mr CONG Linye
AQSIQ Import and Export Food Safety Bureau
Room A1109
No.9 Madian East Rd, Haidian District
Beijing 100088
Phone: +01082262425
Fax: +010-82260352
Email: congly@aqsiq.gov.cn

Mr CUI Yehan
Development Center for Science and Technology
Ministry of Agriculture
Room 608
Nongfeng Building
No 96, South 3rd Ring Road
Chaoyang District, Beijing 100122
Phone: +8610-59199376
Fax: +8610-59199377
Email: cuiyehan@agri.gov.cn

Mrs DONG Hongyan
Bureau of Quality and Safety Supervision of
Agricultural Products
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhanguan Nanli
Beijing
Phone: +861059193164
Fax: +861059193315
Email: scszlc@agri.gov.cn

Mr DONG Yichun
China Institute of Veterinary Drug Control
No.8 Zhongguancun South Street
Haidian District
Beijing 100081
Phone: +13910568855
Fax: +86 10 62103546
Email: dongyichun@ivdc.gov.cn

Mrs GAO Xiaoqiang
Deputy Director-General
National Center for Health Inspection and
Supervision
Ministry of Health, China
No.32 BeiSanTiao
JiaoDaoKou
DongCheng District
Beijing
Phone: +86(10)-84027605
Fax: +86(10)-84027605
Email: gaoxiaoqiang@hotmail.com

Mr HUANG Bin
Certification and Accreditation Administration
of the People's Republic of China
No. 9 Madian East Rd
Tower B Haidian District
Beijing 100088
Phone: +010-82262764
Fax: +010-82260755
Email: huangb@cnca.gov.cn

Mrs LI Ning
Researcher
Deputy Director of Institute
National Institute of Nutrition and Food Safety
China CDC
No.7 Panjiayuan Nanli
Chaoyang District, Beijing
Phone: +86(10)-67779118
Fax: +86(10)-67711813
Email: lining_65@163.com

Mrs LI Xiao Yu
Associated Professor
National Center for Health Inspection and
Supervision
Ministry of Health, China
No.32 BeiSanTiao
JiaoDaoKou
DongCheng District
Beijing
Phone: +86(10)-64047878-2139
Fax: +86(10)-64047878-2152
Email: xy174@yahoo.com

Mr LIU Guangxue
Institute For the Control of Agrichemicals
Ministry of Agriculture
No.22 Maididian Street
Chaoyang District
Beijing 100125
Phone: +86 10 59194105
Fax: +86 10 59194107
Email: Liuguangxue@agri.gov.cn

Ms LIU Lu
Ministry of Agriculture
No.11 Nongzhanguan Nanli
Beijing
Phone: +861059192490
Fax: +861059192431
Email: Liulu@agri.gov.cn

Mr LIU Ming
Program Officer
Bureau of Food Safety Coordination
and Health Supervision
Ministry of Health
No.1 Nanlu Xizhimenwai Beijing
Phone: +86(10)-68792838
Fax: +86(10)-68792408
Email: liumingmoh@163.com

Mr QIAO Xiongwu
Shanxi Academy of Agriculture Sciences
2 Changfeng Street
Taiyuan 030006
Phone: +86 351 7581865
Fax: +86 351 7040092
Email: ccpr_qiao@agri.gov.cn

Mrs SUN Jianping
State Food and Drug Administration
26 Xuanwumen Xidajie
Beijing 100053
Phone: +86 10 88330730
Fax: +86 10 88370947
Email: sunjp@sda.gov.cn

Ms TIAN Jing
Assistant Researcher
National Institute of Nutrition and Food Safety
China CDC
No.7 Panjiayuan Nanli
Chaoyang District, Beijing
Phone: +86(10)-67791259
Fax: +86(10)-67711813
Email: tianjing960928@126.com

Mr WANG Nailv
Standardization Administration of China
No 9, Madian Donglu
Haidian District
Beijing 100088
Phone: +010-82262654
Fax: +010-82260687
Email: wangnl@sac.gov.cn

Mr WANG Shucai
State Food and Drug Administration
26 Xuanwumen Xidajie
Beijing 100053
Phone: +86 10 88330805
Fax: +86 10 88373527

Mr YE Zhihua
Professor and Director-General
Institute of Quality Standards and Testing
Technology for Agro-Products
Chinese Academy of Agricultural Sciences
12 Southern Street of Zhong-Guan-Cun
Beijing 100081
Phone: 86-10-82106501
Fax: 86-10-82106288
Email: zhihuaye@mail.caas.net.cn

Mr YUAN Zonghui
Huazhong Agricultural University
Tianmen
Hubei Province
Phone: +8627-87287186
Fax: +8627-87672232
Email: yuan5802@mail.hzau.edu.cn

Mr ZHANG Jinjing
State Food and Drug Administration
NO26 Xuanwumen West St
Beijing 100053
Phone: +86 10 88375679
Fax: +86 10 88375679
Email: jjzh26@yahoo.com

COLOMBIA - COLOMBIE

Sr Javier MUÑOZ IBARRA
Asesor
Ministerio de Comercio, Industria y Turismo
Calle 28 # 13 A 15.
Bogotá D.C.
Phone: +571 6067676 Ext. 1205
Fax: +571- 6064777
Email: jmunoz@mincomercio.gov.co

CONGO

M Hervé Gabriel LEPHOBA
Directeur de la coopération industrielle
Ministère du développement industriel et
de la promotion du secteur privé
Brazzaville
Phone: +2425514238 / 24206 6427687
Email: lephoyen_2000@yahoo.fr

COSTA RICA

Sr Manuel DENGO BENAVIDES
Embajador
Representante Permanente
Misión Permanente de Costa Rica ante
Oficinas de Naciones Unidas
Rue Butini 11
1202 Ginebra
Suiza
Phone: +41 22 731 2587
Fax: +41 22 731 2069
Email: manuel.dengo@ties.itu.int

Sra. Isabel Cristina ARAYA BADILLA
Punto de Contacto del Codex en Costa Rica
Dirección de Mejora Regulatoria y Reglamentación
Técnica
Ministerio de Economía, Industria y Comercio
400m sur de la Contraloría General
Sabana Sur
San José A.P. 10216
1000 San José
Phone: (506) 2291-2164 /2291-1520
Email: iaraya@meic.go.cr
Infocodex@meic.go.cr

Sra. Sylvia POLL AHRENS
Embajadora
Representante Permanente Alternativa
Misión Permanente de Costa Rica ante
Oficinas de Naciones Unidas
Rue Butini 11
1202 Ginebra
Suiza
Phone: +41 22 731 2587
Fax: +41 22 731 2069
Email: sylvia.poll@ties.itu.int

Sr Mario Alberto VEGA HERNÁNDEZ
Ministro Consejero
Misión Permanente de Costa Rica ante
Oficinas de Naciones Unidas
Rue Butini 11
1202 Ginebra
Suiza
Phone: +41 22 731 2587
Fax: +41 22 731 2069
Email: mario.vega@ties.itu.int
Sra. Adriana GARCIA VARGAS

Consejera
Misión Permanente de Costa Rica ante la OMC
Ministerio de Comercio Exterior
Ginebra
Suiza
Phone: +41227150094
Fax: +41227150099
Email: adriana.garcia@costaricawto.com

Sr José Luis ROJAS
Medico Veterinario
SENASA
Ministerio de Agricultura y Ganaderia
2608300
San José
Email: jrojas@senasa.go.cr

M Amari Raphael AGNEROH
Responsable Cellule de Coordination des Projets
Comité de Gestion de la Filière Café/Cacao
Immeuble Caistab 16ème étage
Plateau, ABIDJAN
Phone: +225 01 05 03 82/20202821
Fax: +225 20 21 83 30
Email: agnero100@yahoo.fr

Mme Amelan Innocente KOFFI
Conseiller Chargé de l'Hygiène Alimentaire
ONG-CENAD-CI
01 BP 7641
Abidjan 01
Phone: +225 01008843
Email: ongcenadci@yahoo.fr

CÔTE D'IVOIRE

Dr Narcisse EHOUSSOU
Medecin
Directeur de société
Président du Comité National du Codex Alimentarius
de Côte d'Ivoire
Chambre de Commerce et d'Industrie de Côte
d'Ivoire
20 BP 211 ABIDJAN 20
Phone: +225 01 01 55 96
Email: narcehoussou@yahoo.fr

Prof. Ardjouma DEMBELE
Maître de recherches et Président du Sous Comité
"contaminants dans les aliments du CNCA-CI"
Laboratoire central d'agrochimie et
d'écotoxicologie
Ministère de l'Agriculture
Abidjan
Phone: +225 05 95 95 72
Email: ardjouma@yahoo.fr

M Lassina FONDIO
Docteur en Agronomie
Président du Sous Comité Fruits et Légumes
traités du CNCA-CI
Centre National de Recherche Agronomique
(CNRA)
Station d'Anguédedou,
01 BP 1740 Abidjan 01
Phone: +(225) 03515486/66071718
Email: lfondio@yahoo.fr

M Namory SOUMAHORO
Conseiller Chargé responsable des relations
extérieures
ONG-CENAD-CI
01 BP 7641
Abidjan 01
Phone: +225 01008843
Email: ongcenadci@yahoo.fr

M Thierry Virgile N'GORAN
Conseiller Chargé des normes alimentaire
ONG-CENAD-CI
01 BP 7641
Abidjan 01
Phone: +225 01008843
Email: ongcenadci@yahoo.fr

M Guy Aime FONDJA NDOUTCHOU
Chef de Cellule de la Cooperation des Veilles et
de la prospective
Agence des Normes et de la Qualité
Abidjan

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Ms Tea HAVRANEK
Head of Department
Codex Contact Point
Croatian Standards Institute
Ulica Grada Vukovara 78
10000 Zagreb
Phone: +385 1 610 6005
Fax: +385 1 610 9321
Email: tea.havranek@hzn.hr

Mrs Nevenka GASPARAC
 Assistant Director
 Croatian Chamber of Economy
 Centre for Quality/Food Safety
 Zagreb
 Phone: +00385 1 4561776
 Fax: +00385 1 4561614
 Email: ngasparac@hgk.hr

Ms Danijela ZUNEC BRANDT
 First Secretary
 Permanent Mission of Croatia
 Geneva

CUBA

Sra. Hortensia Nancy FERNÁNDEZ
 RODRÍGUEZ
 Directora General
 Oficina Nacional de Normalización y Presidenta
 del Comité Nacional del CODEX
 Calle E No. 261 entre 11 y 13
 Vedado, Plaza
 La Habana 10400
 Phone: +537 8300879
 Fax: +537 836 8048
 Email: nc@ncnorma.cu
 jefatura@ncnorma.cu

Sra. Iliana Milagros MONTERO PACHECO
 Directora General
 Centro Nacional de Inspección de la Calidad
 Ministerio de la Industria Alimentaria
 Avenida Boyeros #4904 Km 3½
 entre Crucero Armada y Camagüey
 Cerro
 La Habana
 Phone: +537 648 7143
 Fax: +537 642 7166
 Email: ileana@cnica.cu

Sr Gabriel LAHENS ESPINOSA
 Director de Regulaciones Técnicas Control
 de la Calidad
 Ministerio del Comercio Exterior e Inversión
 Extranjera
 Infanta No.16 esquina 23
 Vedado
 Ciudad de la Habana
 Phone: +537 8380364
 Email: gabriel.lahens@mincex.cu
 nc@ncnorma.cu

Sr Carlos Fidel MARTÍN RODRÍGUEZ
 Commercial Counsellor
 Permanent Mission of the Republic of Cuba
 to the United Nations Office at Geneva and
 other International Organizations in Switzerland
 Chemin de Valérie 100
 1292 Chambésy

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Mrs Anna KASHOLI -KOUPPARI
 Chief Agricultural Officer
 Codex Contact Point for Cyprus
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture, Natural Resources and
 Environment
 Nicosia 1412
 Phone: +00357 22408516
 Fax: +00357 22408677
 Email: akouppari@da.moa.gov.cy

Ms Myriantli SPATHI
 Second Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Cyprus
 to the United Nations Office at Geneva and other
 International Organizations in Switzerland
 Rue du Grand-Pré 66
 1202 Geneva
 Email: mspathi@mfa.gov.cy

CZECH REPUBLIC – RÉPUBLIQUE TCHÈQUE – REPÚBLICA CHECA

Mr Jindrich FIALKA
 Director
 Food Production and Legislation Department
 Tesnov 17
 11705 Prague 1
 Phone: +420 221812 465
 Fax: +420 222 314117
 Email: jindrich.fialka@mze.cz

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
KOREA –
RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE
DE CORÉE - REPÚBLICA POPULAR
DEMOCRÁTICA DE COREA**

Mr PYONG MAN HAN
President
Academy of Health and Food Science
Pyongyang
Phone: 850-2-381-8835
Fax: 850-2-381-4420
Email: ahfs421@star-co.net.kp

Mr SONG YONG KIM
Official in charge of External Affairs
Academy of Health and Food Science
Pyongyang
Phone: 850-2-381-8835
Fax: 850-2-381-4420
Email: ahfs421@star-co.net.kp

Mr JONG GON RI
Deputy Prerepresentative
Permanent Mission of the Democratic People's
Republic of Korea to the United Nations Office
and other International Organizations in Geneva
Chemin de Plonjon 1
1207 Geneva

Mr JONG MYONG SOK
Codex Contact Point
Geneva

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO –
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO -
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO**

Dr Floribert DIBWE KALAMBA
Chef de division
Industrie d'animale
Direction de la Production et santé animales
Ministère de l'agriculture
Kinshasa
Phone: +243815043580
Email: dikalambaflor@yahoo.fr

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Ms Jytte KJAERGAARD
Head of Section
Danish Veterinary and Food Administration
Mørhøj Bygade 19
DK-2860 Søborg
Phone: +45 7227 6706
Email: jk@fvst.dk

Mr Jørgen Hald CHRISTENSEN

Food Quality Director
Danish Agriculture and Food Council
Agro Food Park 15
8200 Århus N
Phone: +45 33394475
Email: jhc@lf.dk

Ms Linda JENSEN
Food Scientist
Danish Agriculture and Food Council
Axeltorv 3
DK 1609 Copenhagen V
Phone: +45 3339 4350
Email: LMJ@lf.dk

DJIBOUTI

M Mouharam Fouad ABDALLAH
Chef de service de controle de la qualité et des
normes
Direction du Commerce et de la Normalisation
Ministere du commerce et de l'industrie
BP 24
Cité Ministerielle
Djibouti ville
Phone: +00253 32 54 52
Fax: +00253 35 49 09
Email: marahuom@hotmail.com

M Ahmed MOHAMED ALI
Ing. Aro-Economiste
Conseiller du Ministre de l'Agriculture
Zone Industrielle Sud
B.P 453
Djibouti
Phone: +253 35 12 97
Fax: +253 357859
Email: mohamedag1@yahoo.fr

**DOMINICAN REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE –
REPÚBLICA DOMINICANA**

Sr Andrés Salvador HICIANO TORRES
Enc. del Depto. de Control de Riesgos en Alimentos
y Bebidas
La Dirección General de Salud Ambiental (DIGESA).
Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social
Av. Héctor H. Hernández Esq.
Av. Tiradentes, Ens. La Fe
Santo Domingo
Phone: +809-541-3121, EXT. 2525
Fax: +809-544-2083
Email: salvadorhiciano@yahoo.es
codexsespas@yahoo.com

Sra. Katherine URBAÉZ MARTÍNEZ
 Ministro Consejero
 Misión Permanente de la República Dominicana
 63 rue de Lausanne 1202
 Ginebra
 Phone: +41 (22) 7153915
 Fax: +41 (22) 741 0590
 Email: kurbaez@mail.com

Sr Raúl PERALTA GIRÓN
 Director
 Departamento de Inocuidad Agroalimentaria
 Ministerio de Agricultura
 Ave. John F. Kennedy KM. 6 1/2
 Los Jardines del Norte
 Santo Domingo
 Phone: +809-547-3888, ext. 6023 y 6024
 Fax: +809-472-2810
 Email: mlecheraulperalta@yahoo.com
 codexsespas@yahoo.com
 inocuidadia@gmail.com

ECUADOR - ÉQUATEUR

Sr Javier LATORRE
 Attaché Diplomatique
 Permanent Mission of the Republic of Ecuador to
 the United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Rue de Lausanne 80-82 (4th floor)
 1202 Geneva

Ms María del carmen VIVAR
 Third Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Ecuador to
 the United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Rue de Lausanne 80-82 (4th floor)
 1202 Geneva

EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO

Prof. Salah El Din ABOU RAYA
 Professor of Food Industries
 Cairo University
 Faculty of Agriculture
 El Gamaa St., Giza
 Phone: mob:012 3199931
 Email: aborayasalah1947@yahoo.com

Mr Kamel Darwish MOHAMED
 Senior Food Standards Specialist
 Technical Secretariat for Egyptian Codex
 Committee
 Egyptian Organization for Standardization and
 Quality (EOS)
 16, Tadreeb El- Modarrebeen St.,
 Ameriya
 Cairo
 Phone: +202 22845531
 Fax: +202 22845504
 Email: moi@idsc.net.eg
 kameldarwish@gmail.com

Prof. Nabih Abdel Hamid IBRAHIM
 Technical Supervisor of the School Feeding
 Project (SFP) and Motherhood Childhood Culture
 Enhancement Development (MCCEDP)
 Food Safety Information Center
 Ministry of Agriculture.
 9 Gamaa St., Giza
 Phone: +025735375
 Fax: +025712049
 Email: Drnabih@internetegypt.com

Mr Saad ABDEL-FATTAH
 Executive Manager of the School Feeding
 Project (SFP) and Motherhood Childhood Culture
 Enhancement Development (MCCEDP)
 Food Safety Information Center-Ministry of
 Agriculture
 9 Gamaa St., Giza
 Phone: +025735375
 Fax: +025712049
 Email: Drnabih@internetegypt.com

Mr Ahmed KASSEM
 Technical Manager of the School Feeding Project
 (SFP)
 Food Safety Information Center-Ministry of
 Agriculture
 9 Gamaa St., Giza
 Phone: +025735375
 Fax: +025712049
 Email: Drnabih@internetegypt.com

Mr El Shahat Abdel Rahman SELIM
 Deputy General Manager
 Head of Technical Department
 Chamber of Food Industries
 Cairo
 Phone: +202 25748627
 Fax: +202 25748312
 Email: selim_sh2002@egycfi.org.eg

Prof. Essam OSMAN FAYED
Minister Plenipotentiary for Agriculture Affairs
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria, 267 (Villa Savoia)
00199 Rome
Phone: +39 06 8548956
Fax: +39 06 8542603
Email: egypt@agrioffegypt.it

Mr Mohamed ABDELLATIF
Quality and Regulatory Manager
10th of Ramadan City
Cairo
Bel Egypt Expansion
Phone: Mob: +20101702027
Email: mabdellatif@oupe-bel.com

Mr Mustafa ELDEEB
Regulatory Affairs Coordinator
10th of Ramadan City
Bel Egypt Expansion
Phone: Mob: +20106090755
Email: meldeed@group-bel.com

EL SALVADOR

Sra. Carmen Elena CASTILLO
Minsitro Consejera
Permanent Mission of the Republic of El Salvador
to the United Nations Office and other
International Organizations in Geneva
Rue de Lausanne 65
1202 Geneva

ESTONIA - ESTONIE

Ms Siret SURVA
Chief Specialist
Food Safety Office of the Food and Veterinary
Department
Ministry of Agriculture
39/41 Lai Street
Tallinn
Phone: +372 6 256 213
Fax: +372 6 256 210
Email: siret.surva@agri.ee

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Prof. Yalem MEKONNEN TADESSE
College of National Sciences
Addis Ababa University
PO Box 1176
Addis Ababa
Phone: +251 91 3244396
Fax: +251 11 1235469
Email: yalemt@bio.aau.edu.et

EUROPEAN UNION (MEMBER ORGANIZATION) – UNION EUROPÉENNE (ORGANISATION MEMBRE) – UNIÓN EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)

Mr Jérôme LEPEINTRE
European Commission
Directorate General for Health and Consumers
Rue Froissart 101
B-1049 Brussels
Phone: +32 2 299 3701
Fax: +32 2 299 8566
Email: jerome.lepeintre@ec.europa.eu

Ms Ella STRICKLAND
Head of Unit
European Commission
Directorate General for Health and Consumers
Rue Froissart 101
B-1049 Brussels
Phone: +32 2 299 30 30
Fax: +32 2 299 85 66
Email: ella.strickland@ec.europa.eu

Ms Eva ZAMORA ESCRIBANO
Administrator Responsible for Codex Issues
European Commission
Directorate General for Health and Consumers
Rue Froissart 101
B-1049 Brussels
Phone: +32 2 299 8682
Fax: +32 2 299 8566
Email: eva-maria.zamora-escribano@ec.europa.eu

Mr Risto HOLMA
Administrator Responsible for Codex Issues
European Commission
Directorate General for Health and Consumers
Rue Froissart 101
B-1049 Brussels
Phone: +32 2 299 8683
Fax: +32 2 299 8566
Email: risto.holma@ec.europa.eu

Ms Bernardette KLINK-KHACHAN
EU Codex Contact Point
European Commission
Rue Froissart 101
B-1049 Brussels
Phone: +32 2 295 7908
Fax: +32 2 299 8566
Email: codex@ec.europa.eu

Mrs Michaela Christine MAJEWSKI
 Adviser to the Executive Director of the European
 Food Safety
 Authority (EFSA)
 EFSA - L.go Natale Palli 5/a
 43123 Parma
 Italy
 Phone: +39 0 521 036 256
 Fax: +39 0 521 036 0256
 Email: christine.majewski@efsa.europa.eu

Mrs Thea EMMERLING
 First Counsellor
 European Commission Delegation
 Unit DG Sanco C6
 Health Law and International
 Rue de Grand-Pré
 64-66
 1207 Geneva

FIJI - FIDJI

Prof William AALBERSERG
 Institute of Applied Science
 University of the South Pacific
 Laucal Bay Rd
 Suva
 Phone: 679 3232964
 Fax: 673 3622165

FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA

Mr Veli-Mikko NIEMI
 Director of Food Safety
 Department of Food and Health
 Ministry of Agriculture and Forestry
 PO Box 30, 00023 Government, FINLAND
 Phone: +358-9-1605 2211
 Fax: +358-9-1605 3338
 Email: veli-mikko.niemi@mmm.fi

Ms Anne HAIKONEN
 Legislative Counsellor
 Department of Food and Health
 Ministry of Agriculture and Forestry
 PO Box 30, 00023 Government, FINLAND
 Phone: +358-9-1605 2786
 Fax: +358-9-1605 3338
 Email: anne.haikonen@mmm.fi

FRANCE - FRANCIA

Mme Céline GERMAIN
 Adjointe au chef du bureau des négociations
 européennes et multilatérales
 Direction générale de l'alimentation
 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation, de la
 pêche, de la ruralité et de l'aménagement du
 territoire
 Paris
 Phone: + 33 1 49 55 47 78
 Fax: + 33 1 49 55 55 91
 Email: celine.germain@agriculture.gouv.fr

Mme Roseline LECOURT
 Point de Contact Codex Alimentarius en France
 Premier Ministre - Secrétariat Général des
 Affaires Européennes (SGAE)
 Secteur AGRAP
 68, rue de Bellechasse
 75700 Paris
 Phone: + 33 1 44 87 16 03
 Fax: 01 53 18 99 18
 Email: sgae-codexfr@sgae.gouv.fr
 roseline.lecourt@sgae.gouv.fr

Mme Françoise COSTES
 Chargée de mission réglementaire
 Association de la transformation laitière
 française (ATLA)
 49 rue de Châteaudun
 75009 PARIS
 Phone: +33 1 49 70 72 69
 Fax: +33 1 42 80 63 65
 Email: fcostes@atla.asso.fr

M Thierry GESLAIN
 Chef de Service Codex et Normalisation
 CNIEL
 42, rue de Châteaudun
 75009 Paris
 Phone: +33 1 49 70 71 15
 Fax: +33 1 42 80 63 45
 Email: tgeslain@cniel.com

Mme Annie LOC'H
 Directeur Affaires Réglementaires Corporate
 DANONE
 15 rue du Helder
 75009 PARIS
 Phone: +061467285
 Email: annie.loch@danone.com

Mme Geneviève CHEDEVILLE-MURRAY
 Conseiller Santé
 Mission Permanente de la France
 Villa "Les Ormeaux"
 Route de Pregny 36
 1292 Chambesy
 Phone: +022 7589102
 Fax: +022 758 9153
 Email:
 geneviève.chedeville.murray@diplomatie.gouv.fr

GABON - GABÓN

Mme Blanche Emilienne OBAME
 Point Focal du Gabon pour le Codex
 Chargée d'Etudes au cabinet du Ministre de
 l'Agriculture, de l'Élevage, de la Pêche et du
 Développement Rural, B.P. 8704 Libreville
 Phone: +241 06067215
 Email: mezouebianche@yahoo.fr

GAMBIA - GAMBIE

Mr Omar TOURAY
 Chairman
 National Codex Committee
 c/o National Nutrition Agency
 Bertil Harding Highway
 Bakau, KMC
 The Gambia
 Phone: +220 9920616
 Email: omartouray@live.com

GEORGIA - GÉORGIE

Mr Tengis KALANDADZE
 Head of Food Department
 National Food Agency
 Ministry of Agriculture
 6 Marshal Gelovani ave., 0159
 Tbilisi 0117
 Phone: +995 32 919167
 Fax: +995 32 919195
 Email: tkalanda@yahoo.com

Ms Tamta MIKANADZE
 Head of the Risk Analysis Division
 Codex Contact Point for Georgia
 National Food Agency
 Ministry of Agriculture
 6 Marshal Gelovani ave., 0159
 Tbilisi 0117
 Phone: +995 32 919167 (121)
 Email: tamtamikanadze@yahoo.com

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Dr Christoph MEYER
 Head of Division
 Federal Ministry of Food, Agriculture and
 Consumer Protection
 Wilhelmstraße 54
 D-10117 Berlin
 Phone: +49 (0) 30 185293155
 Fax: +49 (0) 30 185293273
 Email: codex.germany@bmelv.bund.de

Mr Niklas SCHULZE ICKING
 Federal Ministry of Food, Agriculture and
 Consumer Protection
 Wilhelmstrasse 54, 10117
 Berlin
 Phone: +49 30 18 5293515
 Fax: +49 30 18 5293273
 Email: codex.germany@bmelv.bund.de

Dr Pia NOBLE
 Head of Division
 Federal Ministry of Food, Agriculture and
 Consumer Protection
 Rochusstraße 1
 53123 Bonn
 Phone: +49 228 99529-4665
 Fax: +49 228 99529-4965
 Email: pia.noble@bmelv.bund.de

Mr Michael HAUCK
 Permanent Mission of Germany to the United
 Nations Office and other international
 organizations in Geneva
 Chemin du Petit-Saconnex 28 c
 1209 Geneva
 Phone: +41 227301111

Dr Michael PACKERT
 Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt
 Maximilianstraße 10
 68165 Mannheim
 Phone: +49 (0) 621 421573
 Fax: +49 (0) 621 4217573
 Email: michael.packert@suedzucker.de

GHANA

Prof. Samuel SEFA-DEDEH
 Department of Food Process Engineering
 Faculty of Engineering Sciences
 University of Ghana
 Legon, Accra
 Vice Chair
 National Codex Committee
 P.O. Box LG591
 Legon, Accra
 Phone: +233 244 727231/233 27 755 3090
 Email: sefad@ug.edu.gh
 sksefa@gmail.com

Mrs Milly Ezeria KYOFA - BOAMAH
 Deputy Director
 Plant Protection and Regulatory Services
 Directorate
 Ministry of Food and Agriculture
 P.O. Box M.37
 Accra
 Phone: +233 02081 20721
 Email: mkyofaboamah@yahoo.co.uk

Mr John Kofi ODAME DARKWAH
 Deputy Chief Executive Officer
 Food and Drugs Board
 Box CT 2783
 Cantonments
 Accra
 Phone: +233 302 233200
 Fax: +233 302 229794
 Email: jodamedarkwa@fdbghana.gov.gh

Ms Joyce OKOREE
 Codex Contact Point Manager
 Ghana Standards Board
 P.O. Box MB-245
 Accra
 Phone: +233 21 519758
 Fax: +233 21 500092
 Email: codex@gsb.gov.gh
 jooko88@yahoo.com

Mr Kofi AMENYAH
 Minister Counsellor (Commercial)
 Permanent Mission of the Republic of Ghana to the
 United Nations Office at Geneva and other
 International Organizations in Switzerland
 Rue de Moillebeau 56
 1209 Geneva

Mr Jude Kwame OSEI
 First Secretary
 Permanent Mission of the Republic of Ghana to
 the United Nations Office at Geneva and other
 International Organizations in Switzerland
 Rue de Moillebeau 56
 1209 Geneva

Mrs Mercy AMOAH
 Ghana Mission to the United Nations
 Geneva

Mr Eugene ADARKWA-ADDAE
 Ministry of Trade and Industry
 Box MB 47,
 Ministries ACCRA
 Phone: +233 244690703
 Email: heyadarkwaaddae@gmail.com

Mrs Elizabeth Hannah ADETOLA
 Ag. Deputy Executive Director (Core)
 Ghana Standards Board
 Accra
 Phone: +233 244 361 208
 Fax: +233 302 500231
 Email: eadetola@gsb.gov.gh

Mr Ebenezer Nii ANSAH-ADJAYE
 Chief Director
 Ministry of Trade and Industry
 Box MB 47
 Ministries ACCRA
 Phone: +233 244860739
 Email: niiansah_adjaye@yahoo.com

Dr Musheibu MOHAMMED-ALFA
 Head
 Animal Products and Biosafety Department
 Food and Drugs Board
 P.O. Box CT 2783
 Cantonments
 Accra
 Phone: +233-244 337247
 Fax: +233-302 229794/225502
 Email: Mushalfa107@yahoo.co.uk
 malfa@fdghana.gov.gh

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Mr Ioannis MALLIKOURTIS
 First Secretary
 Permanent Mission of Greece to the United Nations
 Office at Geneva and other
 International Organizations in Switzerland
 Rue du Léman 4
 1201 Geneva

Ms Athanasia GEROSTHATHOU
Counsellor
Permanent Mission of Greece to the United Nations
Office at Geneva and other International
Organizations in Switzerland
Rue du Léman 4
1201 Geneva

GUATEMALA

Dr Antonio FERRATÉ
Director de Inocuidad de los Aumentos
Punto Focal Codex
Ministerio de Agricultura, Ganadería y
Alimentación
7a Avda. 12-90, Zona 13, Edf. Monja Blanca
Ciudad de Guatemala
Email: antonio.ferrate@yahoo.com

Lic. Michelle BRAN
Primer Secretario
Misión Permanente de Guatemala ante las
Naciones Unidas
Chemin de Sous-Bois 21
1202 Ginebra

GUINEA - GUINÉE

Mme Minte CISSE
Directrice Générale
Institut Guineen de normalisation et de metrologie
(I.G.N.M)
Minsitère du commerce, de l'industrie et de la
promotion du secteur privé
Conakry

M Aly SYLLA
Chef Section Agroalimentaire
Institut Guineen de normalisation et de metrologie
(I.G.N.M)
Minsitère du commerce, de l'industrie et de la
promotion du secteur privé
Conakry

M Ousmane DIAKITÉ
Permanent Mission of the Republic of Guinea to the
United Nations Office and other International
Organizations in Geneva
Rue du Valais 7-9
1202 Geneva

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

Ing. Júlio Malam INJAI
Point Focal du Comité National du Codex
Alimentarius
Ministere de l'Agriculture et developpement Rural
Comité National du Codex Alimentarius
BP-71-Rue Ex-QG Bissau
Phone: +245 662 1182
Fax: +245 322 1019
Email: jumain2010@live.com

M Nicolau BARBOSA JUNIOR
Technique Laboratoire
Centro de Investigação Pesqueira Aplicada
Ministère des Pêches
Av. Amilcar Cabral
Bissau
Phone: +245 6610795/+245 5218806
Email: nicobaju1@yahoo.fr

HONDURAS

Sr Jaun Ramón VELASQUEZ PAGOAGA
Coordinador de la División de Inocuidad de
Alimentos
Secretaría de Agricultura y Ganadería
Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria
SENASA
Boulevard Miraflores, Avenida la FAO
Tegucigalpa
Phone: +504 2232 6213/ 2239-7270
Fax: +504 2231 0786
Email: jvelasquez@senasa-sag.gob.hn
jrvelaz70@yahoo.com.mx

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Mrs Ágnes SZEGEDYNÉ FRICZ
Head of Division
Department of Food Processing
Ministry of Rural Development
1055 Budapest, Kossuth Ter 11
Phone: +36 1 795 3759
Fax: +36 1 795 0096
Email: agnes.fricz@vm.gov.hu

Dr.Prof. Ambrus ÁRPÁD
Hungarian Food Safety Office
Gyáli út 2-6 Budapest
HU-1097
Phone: +36 1 439 0356
Fax: +36 1 368 8815
Email: ambrusadr@yahoo.co.uk
arpad.ambrus@mebih.gov.hu

Mrs Ágnes PALOTÁSNE GYÓNGYÖSI
 Chief Counsellor
 Ministry of Rural Development
 Department of Food Processing
 1055 Budapest, Kossuth Ter 11
 Phone: +36 1 795 3677
 Email: agnes.gyongyosi@vm.gov.hu

Mrs Padmaparna DASGUPTA
 Head
 Policy, Regulatory and External Affairs
 Member FICCI
 c/o Glaxo Smithkline Consumer
 Health Care
 Plot no 69 Sector-32
 Gurgaon, Haryana
 Phone: + 91 98 11306509
 Email: padmaparna.p.dasgupta@gsk.com

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA

Mr Kristinn F. ÁRNASON
 Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
 Permanent Representative
 Permanent Mission of Iceland to United Nations
 Office and other International Organizations
 Avenue Blanc 49
 1211 Geneva

INDONESIA - INDONÉSIE

Dr Bambang SETIADI
 Head of the National Standardization Agency
 of Indonesia
 Chairman of National Codex Committee
 Manggala Wanabakti Block IV Fl. 4
 Jl. Jend. Gatot Subroto
 Senayan, Jakarta 10270
 Phone: +62 21 5747043
 Fax: +62 21 5747045
 Email: codex_indonesia@bsn.go.id
 bbsetiadi@bsn.go.id

INDIA - INDE

Mr Virendra N. GAUR
 Chief Executive Officer
 Food Safety and Standards Authority Of India
 FDA Bhawan, Kotla Road
 New Delhi -110002
 Phone: +9111 23220995
 Email: ceo@fssai.gov.in

Mr SUPRAPTO
 Head of Center for Standard Implementation System
 The National Standardization Agency of Indonesia
 Manggala Wanabakti
 Blok IV F.L.4
 Jl. Gatot Subroto
 Senayan, Jakarta 10270
 Phone: +62 215747043
 Fax: +62 215 747045
 Email: suprapto@bsn.go.id

Mr Adesh MOHAN
 Senior Inspecting Officer
 Food Safety And Standards Authority Of India
 New Delhi
 Phone: +9111 23237433
 Email: adeshmohan@fssai.gov.in

Dr Roy Alexander SPARRINGA
 Deputy Chairman for Food Safety and
 Hazardous Substance Control
 National Agency for Drug and Food Control
 (NADFC) Indonesia
 Jl. Percetakan Negara No 23
 Jakarta Pusat 10560
 Phone: +62 21 4253857
 Fax: +62 21 4253857
 Email: sparringa@gmail.com
 deputi3@pom.go.id

Ms Anita MAKHIJANI
 Assistant Technical Adviser
 Ministry of Women and Child Development
 Govt. of India
 Room No.016, Jeevandeep Building
 New Delhi 110001
 Phone: 011 23743978
 Fax: 011 23743978
 Email: anitam_atafnb@yahoo.com

Dr Rajesh BAJAJ
 Head of Food and Agriculture
 Bureau of Indian Standards
 New Delhi
 Phone: +91 9958198729
 Email: drbajaj@bis.org.in

Mr Sameer BARDE
 Assistant Secretary General
 Federation of Indian Chambers of Commerce and
 Industry (FICCI)
 New Delhi
 Phone: +91 11 23311920
 Email: sameer@ficci.com

Dr Gardjita BUDI
Director of Quality and Standardization
Directorate General of Processing and
Marketing of Agricultural Products
Ministry of Agriculture
D. Building, 3rd Floor
JL. harsono Rm no.3
Ragunan, Jakarta Selatan
Indonesia 12550
Phone: +62 21 7815881
Fax: +62 21 7811468
Email: gbudi@deptan.go.id

Mr SANTOSO
Director of Fisheries Product Processing
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Mina Bahari III Building, 13th Floor
Jl. Medan Merdeka Timur No.16
Jakarta 10110 Indonesia
Phone: +62213500187
Fax: +62213500187
Email: santosikan@yahoo.com

Mr Zaenal MUTTAQIN
Deputy Director for Standardization
Ministry of Marine Affairs and Fisheries
Mina Bahari III Building, 13th Floor
Jl. Medan Merdeka Timur No.16
Jakarta 10110
Phone: +62213500187
Fax: +62213500187
Email: albahri_04@yahoo.com

Mr Agus SUTOPO
Head of Sub-Direcorate Programme, Evaluation and
Reporting
Directorate of Beverage and Tobacco Industry
JL. Gatot subroto
Kav 52-53
Jakarta
Phone: +62 21 5252236
Fax: +62 21 5252236
Email: agussutopo@ymail.com

Mr Ronald EBERHARD
Staff
Ministry of Foreign Affairs
Ex. BP 7 Building, 6th Floor
Jalan Taman Pejambon no.6
Phone: +62 21 381 2133
Fax: +62 21 351 9593
Email: reberhard31@gmail.com

Mr Muhsin SYIHAB
First Secretary
Permanent Mission of the Republic of Indonesia
Geneva

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') –
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Mr Javad Shakhs TAVAKOLIAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Islamic Republic
of Iran to FAO
Via Aventina
Rome

Mr Nezamaddin BARZEGARI
SOLTANAHMADI
President
Institute of Standards and Industrial Research
of IRAN, (ISIRI)
P.O.Box 14155-6139
Tehran
Phone: +982188654059
Fax: +982188654059
Email: n-barzegari@isiri.org.ir

Mrs Zahra PIRAVI VANAK
Academic Member Researcher
Institute of Standards and Industrial Research
of Iran
Karaj
Phone: +989122051486
Fax: +982612802130
Email: zpiravi@gmail.com

Mr Behzad MARANDI
Senior Food Legal Advisor
Institute of Standards and Industrial Research
of Iran, (ISIRI)
ISIRI-Arian Process
Tehran
Phone: +98-21-88747234
Fax: +982188534055
Email: bmarandi@arianprocess.com

Ms Leila ZINATBAKHSH
Secretary of National Codex Committee
Institute of Standards and Industrial Research
of Iran
Ministry of Industries
P.O.Box 14155-6139
South of Vanak Square
Tehran
Phone: +98 21 88654059
Fax: +98 21 88654059
Email: codex_office@isiri.org.ir

Dr Mohammad Ali KAMALI
Deputy of Research
Agriculture Research, Education and Extension
Yaman Av. Chamran Highway
P.O. Box 19395-01113
Tehran

IRAQ

Mr Mustafa Akram AHMED
Specialist Doctor
Nutrition Research Institute
Baghdad
Phone: +009647705871595
Email: dr_mustafaazawi@yahoo.com

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Mr Richard HOWELL
Senior Inspector
Department of Agriculture, Fisheries and Food
Agriculture House
6E Kildare Street
Dublin 2
Phone: + 353 1 6072572
Fax: +353 1 6616263
Email: Richard.howell@agriculture.gov.ie

Mr Raymond ELLARD
Director of Audit and Compliance
Food Safety Authority of Ireland
Abbey Court
Lower Abbey Street
Dublin 1
Phone: +353 1 8171319
Fax: +353 1 8171219
Email: rellard@fsai.ie

Mr Damien FLYNN
Agriculture Attaché
Permanent Mission of Ireland to International
Organizations
56-58 Rue de Moillebeau
1209 Geneva 19
Phone: 0041 229191960
Email: Damien.Flynn@dfa.ie

ISRAEL - ISRAËL

Mr Ron ADAM
Deputy Permanent Representative
Permanent Mission of Israel to the United Nations
Office and other International Organizations in
Geneva
Avenue de la Paix 1-3
1202 Geneva

ITALY - ITALIE - ITALIA

Dr.ssa Brunella LO TURCO
Segretario Generale Comitato Nazionale per il
"Codex Alimentarius"
Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e
Forestali
Direzione Generale per la Qualità dei Prodotti
Agroalimentari
Via XX Settembre, 20
00187 Roma
Phone: +39 06 46656041
Fax: +3906 4880273
Email: sacco8@politicheagricole.gov.it

Dr. Ciro IMPAGNATIELLO
Segretariato Generale Comitato Nazionale per il
'Codex Alimentarius'
Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e
Forestali
Via XX Settembre, 20
00187 Roma
Phone: +39 06 46656046
Fax: +39 06 4880273
Email: c.impagnatiello@politicheagricole.gov.it

Dr Orazio SUMMO
Comitato Nazionale Italiano Codex Alimentarius
Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e
Forestali
Via XX Settembre, 20
00187 Roma
Phone: +39 06 46656047
Fax: +39 06 4880273
Email: o.summo@politicheagricole.gov.it

JAMAICA - JAMAÏQUE

Mrs Orine HENRY BLAIR
Director
Regulatory Division
Bureau of Standards Jamaica
6 Winchester Road
Kingston 10
Phone: +1(876)9263141-5
Fax: +1(876)929-4736
Email: oblair@bsj.org.jm

Dr Linnette PETERS
Policy and Programme Director
Veterinary Public Health Division
Ministry of Health
2-4 King Street
Kingston
Phone: +1(876)509-0228
Email: Impeters2010@hotmail.com

Ms Alicia MORRIS
Minister Counsellor
Permanent Mission of Jamaica
36 rue de Lausanne
Geneva

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Mr Hirotsugu KIMURA
Counsellor
Minister's Secretariat
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2, Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: +81 3 3595 2326
Fax: +81 3 3503 7965
Email: codexj@mhlw.go.jp

Dr Hiroshi YOSHIKURA
Advisor
Department of Food Safety
Pharmaceutical and Food Safety Bureau
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2 Kasumigaseki, Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: +81 3 3595 2326
Fax: +81 3 3503 7965
Email: codexj@mhlw.go.jp

Ms Yayoi TSUJIYAMA
Director for International Affairs
Food Safety and Consumer Policy Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
Phone: +81-3-3502-8732
Fax: +81-3-3507-4232
Email: yayoi_tsujiyama@nm.maff.go.jp

Mr Yoshikiyo KONDO
Associate Director (International Affairs)
Food Safety and Consumer Policy Division
Food Safety and Consumer Affairs Bureau
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
1-2-1 Kasumigaseki
Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
Phone: +81-3-3502-8732
Fax: +81-3-3507-4232
Email: yoshikiyo_kondo@nm.maff.go.jp

Mr Eiichi YOKOTA
Assistant Director
Office of International Food Safety
Policy Planning and Communication Division
Department of Food Safety
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2, Kasumigaseki Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: +81-3-3595-2326
Fax: +81-3-3503-7965
Email: codexj@mhlw.go.jp

Ms Noriko ISEKI
Senior Technical Officer
Office of International Food Safety
Policy Planning and Communication Division
Department of Food Safety
Ministry of Health, Labour and Welfare
1-2-2, Kasumigaseki Chiyoda-ku
Tokyo 100-8916
Phone: +81-3-3595-2326
Fax: +81-3-3503-7965
Email: codexj@mhlw.go.jp

JORDAN - JORDANIE - JORDANIA

Dr Mahmoud AL-ZU'BI
Assistant Director-General for Surveillance and
Administrative Affairs
and for Jordan Standards and Metrology
Organizations (JSMO)
Dabouq area, # 50 Khair Al-Din Al- Ma'ani st.
P.O. Box 941287
Amman 11194
Phone: +962 6 5301236
Fax: +962 6 5681099
Email: mzoubi@jsmo.gov.jo

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN

Mr Talgat TUNGUSHBAYEV
Coordinator
National Codex Alimentarius Commission
Ministry of Health
Astana

Prof. Nailya KARSYBEKOVA
Consultant
National Contact Point for Codex Alimentarius
Commission
Ministry of Health
Astana

Dr Zhibek KARAGULOVA
Counsellor
Permanent Mission of the Republic of Kazakhstan
to the United Nations Office and other
International Organizations
Chemin du Prunier 16
1218 Grand-Saconnex

Mrs Alice Akoth Okelo ONYANGO
Manager-Kenya National Codex Contact
Point-Secretariat
Kenya Bureau of Standards
Box 54974 00200
Off Mombasa Road
Behind Belleview Popo Road
Nairobi
Phone: +254 20 6948303/254722268225
Fax: +254 20 609660
Email: info@kebs.org
akothe@kebs.org

KENYA

Dr Moses Gathura GICHIA
Deputy Director of Veterinary Services
Department of Veterinary Services
Private Bag 00625, Kangemi
Nairobi
Phone: +254733557134
Fax: +254208331273
Email: medwrin@yahoo.com

Dr Wycliffe WANGWE
Deputy Director Veterinary Services
Chief of Veterinary Public Health Division
Department of Veterinary Services
Ministry of Livestock Development
P.O.Box 00625
Kangemi, Nairobi
Phone: +254 735 646528
Fax: +254 20 631273
Email: dr.wycliffewangwe@yahoo.com

Mr Joseph KOSKEY
Managing Director
Kenya Bureau of Standards
P.O. Box 54974
Popo Road off Mombasa Road
Nairobi
Phone: +254 20 6002113
Fax: +254 20 6004031
Email: md@kebs.org

Mr Abner INGOSI
Alternate Director
Nairobi

KUWAIT - KOWEÏT

Dr Gladys MAINA
Chief Executive Officer
Pest Control Products Board
P.O. Box 13794-00800
Nairobi
Phone: +254-20-4450242 / +254 720480904
Fax: +254-20-4449072
Email: pcboard@todays.co.ke

Eng. Fahad AL-MUTAIRI
Assistant Under-Secretary
Deputy Director-General for Standards and
Industrial Services Affairs
Public Authority for Industry
P.O.Box 4690
Safat 13047
Phone: +965 25302990
Fax: + 965 25302992
Email: aziz1994@yahoo.com

Dr Rhonest Joseph NTAYIA
General Manager
Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS)
P.O. Box 49592
00100 Nairobi
Phone: +254 20 3536171
Fax: +254 20 3536175
Email: rntayia@kephis.org

Eng. Hashmeyah AL-ENEZI
Chief Standards Engineer
Public Authority for Industry
Kuwait City
Phone: +965 25302672
Fax: +965 25302625
Email: h.alanzei@pai.gov.kw

Mrs Eva ODUOR ADEGA
Director
Standards Development and International Trade
Kenya Bureau of Standards
P.O. Box 54974
Nairobi 00200
Phone: +254 20 605490/254722202137/8
Fax: +254 20 609660
Email: oduore@kebs.org

KYRGYZSTAN - KIRGHIZISTAN - KIRGUISTÁN

Mrs Larisa KOZLOVA
National Institute for Standards and Metrology
of the Kyrgyz Republic (NISM)
197 Panfilov Street
720040 Bishkek

**LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE
LAO –
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO**

Mr Banesaty THEPHAVONG
Counsellor
Permanent Mission of LAO People's Democratic
Republic
Geneva

Mr Mohammad KHANSA
Consultant of the Minister of Agriculture
Ministry of Agriculture
Bir Hasan
Beirut
Phone: 009611824100
Fax: 009611824100
Email: mkhansa@agriculture.gov.lb

LATVIA - LETTONIE - LETONIA

Ms Ivita BURMISTRE
Permanent Mission of the Republic of Latvia to the
United Nations Office and other International
Organizations in Geneva
Rue de Lausanne 137
1211 Geneva 20
Phone: +41227385111
Fax: +41227385171
Email: ivita.burmistre@mfa.gov.lv

LESOTHO

Mr Motjoka Azael MAKARA
Principal Standards Officer
and Codex Contact Point
Ministry of Trade and Industry, Cooperatives
and Marketing
Government Office
Complex (Africa House), P.O. Box 747
Maseru
Phone: +266 22322113/22317454
Fax: +266 314642
Email: lessqa@leo.co.ls

Liene GRIKE
Permanent Mission of the Republic of Latvia to the
United Nations Office and other International
Organizations in Geneva
Rue de Lausanne 137
1211 Geneva 20
Phone: + 41 22 738 51 11

Ms Palesa Paulina LESOLI
Regional Food and Nutrition Coordinating Officer
Food And Nutrition Coordinating Office
Private Bag A78
Maseru 100
P.O. Box 12
Sefikeng 224
Phone: +266 58029630
Fax: +266 22322179
Email: plesoli@rediffmail.com

LEBANON - LIBAN - LÍBANO

Mr Samir CHAMI
General Director
Head of National Codex Committee
Ministry of Agriculture
Bir Hasan
Beirut
Phone: 009611820700
Fax: 009611850333
Email: schami@agriculture.gov.lb

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA

Ms Renata ALISAUSKIENE
Permanent Mission of the Republic of Lithuania
to the United Nations Office and other
International Organizations in Geneva
Chemin Louis-Dunant 15
1202 Geneva

Ms Mariam EID
Head of Agro-Industries Department
Coordinator of the National Codex Committee
Ministry of Agriculture
Bir Hasan
Beirut
Phone: 009611824100
Fax: 009611824100
Email: mimo_eid@agriculture.gov.lb

Dr Indre CHMIELIAUSKAITE
Chief Specialist
Public Health Department
Ministry of Health
Vilniaus Str.33
Lt 01506 Vilnius
Phone: +37052193337
Fax: +37052661402
Email: indre.chmieliauskaite@sam.lt

LUXEMBOURG - LUXEMBURGO

Mme Isabelle PAULUS
 Représentation Permanente du Luxembourg
 auprès de l'Union Européenne
 75, avenue de Cortenbergh
 B-1000 Bruxelles
 Phone: +32 477 871167
 Email: isabelle.paulus@mae.etat.lu

Dr Kalanithi NESARETNAM
 Director
 Product Development and Advisory Services
 Malaysian Palm Oil Board (MPOB)
 No 6 Persiaran Institusi
 Bandar Baru Bangi
 43000 Kajang, Selangor
 Phone: +603 8925 9952
 Fax: +603 8922 1742
 Email: sarnesar@mpob.gov.my

MADAGASCAR

Mme Beby Harinoro RAHANTAMALALA
 Point de Contact Codex Madagascar
 Ministère du commerce
 B.P. 454
 Ambohidahy
 Antananarivo
 Phone: +261 33 14 724 59
 Email: dnq.sml@moov.mg

Dr Nagendran BALA SUNDRAM
 Minister Counsellor
 Embassy of Malaysia
 Avenue de Tervueren, 414 A
 1150, Brussels
 Belgium
 Phone: +322 776 8997
 Fax: +322 762 8998
 Email: nagen@mpob.gov.my

MALAWI

Mr Davlin CHOKAZINGA
 Director-General
 Malawi Bureau of Standards
 Moirs Road
 P.O. Box 946
 Blantyre
 Phone: +265 1 870 488
 Fax: +265 1 870 756
 Email: mbs@mbsmw.org

MALI - MALÍ

M Mahmoud Abdoul CAMARA
 Secrétaire Service Central de Liaison du Codex pour
 le Mali
 Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des
 Aliments
 Centre Commercial Rue 305
 Quartier du Fleuve BPE:2362
 Phone: +223 79293458
 Fax: +223 20 220747
 Email: camara27@hotmail.com

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Ms Fauziah ARSHAD
 Deputy Director, Standard and Codex Branch
 Food Safety and Quality Division
 Ministry of Health Malaysia
 Level 4, Bangunan Plot 3C4
 N0.26, Jalan Persiaran Perdana, Presint 3
 62675 Putrajaya
 Phone: +603 8885 0797 ext 4050
 Fax: +603 8885 0790/0798
 Email: fauziaharshad@moh.gov.my
 fauziaharshad1962@gmail.com

Prof Boubakar Sidiki CISSE
 Président du Comité National du Codex
 Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des
 Aliments
 Centre Commercial Rue 305
 Quartier du Fleuve BPE:2362
 Phone: +223 66751815
 Fax: +223 20220747
 Email: bcisse@ml.refer.org

Ms Noraini MOHD OTHMAN
 Senior Director
 Food Safety and Quality Division
 Ministry of Health Malaysia
 Level 3, Block E7, Parcel E
 Federal Government Administrative Centre
 62590 Putrajaya
 Phone: +603 8883 3501
 Fax: +603 8889 3815
 Email: noraini_othman@moh.gov.my

Dr Youssouf KONATE
 Directeur General
 Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des
 Aliments
 Centre Commercial Rue 305
 Quartier du Fleuve BPE:2362
 Phone: +223 66722556
 Fax: +223 20220747
 Email: youkona@yahoo.com

Dr Ousmane TOURE
 Secrétaire général
 Agence Nationale de la Sécurité Sanitaire des
 Aliments
 Ministère de la Santé
 BP:232 Koulouba
 Bamako
 Phone: +(00223) 20223783
 Fax: (00223) 223 02 03
 Email: oussou_toure@hotmail.com

Sr Alfonso MONCADA JIMÉNEZ
 Presidente de Normalización
 Cámara Nacional de Industriales de la Leche
 Av. División del Norte #1419
 Col. Santa Cruz Atoyac
 Del. Benito Juárez
 México D.F. CP.03310
 Phone: +52 55 50001405
 Fax: +52 55 56010903
 Email: amoji@prodigy.net.mx

MALTA - MALTE

Mr Sandro SAMMUT
 Senior Principal Environmental Health Officer
 Environmental Health Directorate
 Health Inspectorate Services
 37 /39 Rue D'Argens
 Msida MSD 1368
 Phone: +00356 21324092
 Fax: +00356 21344767
 Email: sandro.sammuto@gov.mt

Sra. Luis E. MARTÍNEZ SENTÍES
 Consejería Agropecuaria de México en Europa
 Avenue Franklin Roosevelt 94
 1050, Bruselas, Bélgica
 Phone: +0032.2644.1300
 Fax: +0032.2644.2835
 Email: luismartinez@sagarpau.be

Sr Miguel Angel TOSCANO VELASCO
 Ministro
 Mision de México ante Organismos Internacionales
 1202 Ginebra
 Phone: +22 748 0707
 Email: mtoscano@sre.gob.mx

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Sra. Andrea BARRIOS VILLARREAL
 Directora de Normalización Internacional
 Dirección General de Normas
 Av. Puente de Tecamachalco No. 6, Piso 2
 Col. Lomas de Tecamachalco,
 C.P. 53950, Naucalpan de Juárez
 Estado de México
 Phone: +52 55 5729 9480
 Fax: +52 55 5520-9715
 Email: andrea.barrios@economia.gob.mx

Sra. Martha ALBARRÁN DÍAZ
 Subdirectora de producción de Lácteos
 Coordinación General de Ganadería
 Secretaría de Agricultura, Ganadería,
 Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (Sagarpa)
 Municipio Libre 377, Col. Santa Cruz Atoyac, Del.
 Benito Juárez, C.P. 03310. Ciudad de México
 Phone: +52 55 387 11000
 Email: dic.dgg@sagarpa.gob.mx

Sr Tomás GONZÁLEZ ESTRADA
 Director General
 Consejo de Ciencia y Tecnología del Estado
 de Yucatán CONCYTEY
 Calle 23 # 122 x 24
 Fraccionamiento Loma Bonita CP 97205
 Mérida, Yucatán
 Phone: +52 (999)938.04.00 y (999)938.04.51
 Email: tomas.gonzalez@yucatan.gob.mx

MONGOLIA - MONGOLIE

Mr Orgel LUVSANTSEREN
 Ambassador
 Permanent Representative
 Permanent Mission of Mongolia to the
 United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Chemin des Mollies 4
 1293 Bellevue

Mr Zorigt SARUULKHANGAI
 Second Secretary
 Permanent Mission of Mongolia to the
 United Nations Office and other International
 Organizations in Geneva
 Chemin des Mollies 4
 1293 Bellevue
 Phone: 022 774 1974

MONTENEGRO - MONTÉNÉGRÓ

Mrs Ljiljana JOVICEVIC
 Chief Health Sanitary Inspector
 Ministry of Health
 Podgorica
 Phone: +38268801005
 Fax: +382242762
 Email: ljiljana.jovicevic@t-com.me

Ms Nina MILOVIC
Senior Adviser for International
Cooperation and EU Integrations
Ministry of Health
Podgorica
Phone: +38267455930
Fax: +382242762
Email: nina.milovic@gov.me

Mr Aneta PETROVIC
Third Secretary
Rue de Lausanne 197
1202 Genève

Mlle Khadija ARIF
Service de la Normalisation
Office National de Sécurité Sanitaire
des Produits Alimentaires
Avenue Hadj Ahmed Cherkaoui
Agdal - Rabat
Phone: +212 537 676 618
Fax: +212 537 682 049
Email: khad32@yahoo.fr

M Mohamed BACHAOUCH
Secrétaire Général
Association Marocaine des Boissons
Rabat

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

M Abdelkrim BERRADA
Chef de la Division de la Normalisation et du
Contrôle des Produits
Direction des Industries de la Pêche Maritime
Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime
Place Abdallah Chefchaoui, Quartier Administratif
Rabat Chellah

M Najib EL AYACHI
Chef de Département
Etablissement Autonome de Contrôle et de
Coordination des Exportations
Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime
Place Abdallah Chefchaoui, Quartier Administratif
Rabat Chellah

Mme Nadia MAATA
Chef du Service Alimentaire
Laboratoire Officiel d'Analyses et de Recherches
Chimiques de Casablanca
25, rue Nichakra Rahal
Casablanca
Phone: +212 522 302196
Fax: +212 522301972
Email: maata.loarc@yahoo.fr

M Rachid BEN AAKAME
Responsable de Laboratoire d'hydrologie et de
Toxicologie alimentaire
Institut National d'Hygiène
Rabat Chellah
Phone: +212 537771930/212 53 7681654
Fax: +212 37772067
Email: benakame@yahoo.fr

M Brahim EL MEKROUM
Chef du Département Recherche et
Développement Déontologie
Les Eaux Minérales D;Oulmes
Z.I BOUSKOURA 20180
Casablanca
Phone: 00212661326698
Fax: 00212522334752
Email: elmekroum@oulmes.ma

Mr Azzouz SAMRI
Minister Plenipotentiary
Permanent Mission of the Kingdom of Morocco
to the United Nations Office at Geneva and other
International Organizations in Switzerland
Chemin François-Lehmann 18a
1218 Grand-Saconnex

NAMIBIA - NAMIBIE

Mr André APOLLUS
Counsellor (Agriculture)
Permanent Mission of the Republic of Namibia
to the United Nations Office and other International
Organizations in Geneva
454 Avenue de Tervuren
1150 Brussels

NEPAL - NÉPAL

Ms Jiwan Prava LAMA
Director-General
Department of Food Technology and Quality Control
Ministry of Agriculture and Cooperatives
Singh Durbar
Kathmandu
Phone: +977 1 4262430
Fax: +977 1 4262337
Email: jiwanlama@gmail.com
dgdfqc@mail.com.np

**NETHERLANDS - PAYS-BAS –
PAÍSES BAJOS**

Mr Martijn WEIJTENS
Member of the Management Team
Ministry of Economic Affairs, Agriculture
and Innovation
P.O. Box 20401
2500 EK'S-Gravenhage
Phone: +31(0) 70 378 4385
Email: m.j.b.m.weijtens@minlnv.nl

Mr Hieronymus FRIEDERICY
Policy Officer
Department of Food, Livestock and Consumer
Policy
Ministry of Economic Affairs, Agriculture
and Innovation
The Netherlands
Phone: +31 (0)70-3784924
Fax: +31 (0)70-3786153
Email: h.friedericyc@minlnv.nl

Ms Tanja ÅKESSON
Ministry of Economic Affairs, Agriculture
and Innovation
Postbus 20401
2500 EK Den Haag
Phone: 070 3784045
Email: t.z.j.akesson@minlnv.nl

Ms Alida OPPERS
Ministry of Economic Affairs, Agriculture
and Innovation
The Hague
Phone: 070 3784602
Email: a.oppers@minlnv.nl

Mr Rob THEELEN
VWA
PO.Box 43006,
3540 AA Utrecht
Phone: +31611882558
Email: r.m.c.theelen@vwa.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE
NUEVA ZELANDIA**

Mr Sundararaman RAJASEKAR
Senior Programme Manager (Codex)
Codex Coordinator and Contact Point for New
Zealand
Ministry of Agriculture and Forestry - Food Safety
P.O. Box 2526
Wellington
Phone: +64 4 894 2576
Fax: +64 4 894 2583
Email: raj.rajasekar@maf.govt.nz

Dr Steve HATHAWAY
Director (Science, Information and Risk)
Ministry of Agriculture and Forestry - Food
Safety
P.O. Box 2526
Wellington
Phone: +64 48942519
Fax: +64 48942530
Email: Steve.hathaway@maf.govt.nz

NIGERIA - NIGÉRIA

Mrs Ajoritsedere Josephine AWOSIKA
Permanent Secretary
Federal Ministry of Science and Technology
Federal Secretariat Phase II
Maitama
Abuja
Phone: +234 803 6626835
Email: dawosika@yahoo.com

Mr Joseph Ikemefuna ODUMODU
Director-General
Standards Organization of Nigeria
52, Lome Crescent
Wuse Zone 7
Abuja
Phone: +234 092911275
Email: ikemefuna@sononline.org

Mr Abdullahi ALMU
Assistant Director
Ministry of Science and Technology
Abuja

Mrs Jane O. OMOJOKUN
Deputy Director
Regulatory Affairs
National Agency for Food and Drug Administration
and Control
Plot 3/5 Oshodi Apapa Expressway
Lagos
Phone: +234 8033338184
Fax: +234 1 4772453
Email: janeomojokun@yahoo.com
omojokun.j@nafdac.gov.ng

Mr Peter Kadiri ATTAH
Deputy Director
Federal Ministry of Commerce and Industry
Federal Secretariat Area 1
Garki
Abuja
Phone: +234 8039190894
Email: kadipet54@yahoo.com

Ms Aishat Mmayeneka OKPA
 Special Assistant to Director-General (NAFDAC)
 National Agency for Food and Drug
 Administration and Control
 Plot 3/5 Oshodi Apapa Express Way
 Lagos
 Phone: +234 1 8103398
 Email: lukmanfatimah@yahoo.com

Mr Musa GEORGE
 Assistant Director (Codex Unit)
 Standards Organization of Nigeria
 52, Lome Crescent
 Wuse Zone 7
 Abuja
 Phone: +234 8097594024
 Email: bob_king_george@yahoo.com
 mgeorge@sononline.org

Mr Mike Kanayochukwu NWANERI
 Assistant Director
 Nigeria Agricultural Quarantine Service (NAQS)
 Enugu Building
 81 Raph Shodeinde Street Central Area
 Abuja
 Phone: +234 8023282163/+234 8034609217
 Email: michaelnwaneri@yahoo.com

Mr David E. ERABHAHIEMEN
 Assistant Director
 Federal Ministry of Science and Technology
 Federal Secretariat Phase II
 Maitama
 Abuja
 Phone: +234 803 6092283
 Email: davideraa@yahoo.com

Dr Ademola Adetokumbo MAJASAN
 Assistant Director
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 F.C.D.A Secretariat
 Area 11, Garki - P.M.B. 135
 Abuja
 Phone: +234 8055178412
 Email: demmyjash@yahoo.com

Dr Joseph Jemgbar NYAGER
 Director
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 F.C.D.A Secretariat
 Area 11, Garki - P.M.B. 135
 Abuja
 Phone: +234 8037868707
 Email: nyagerj@yahoo.com

Mr Oluwatosin Kehinde OKUNNU
 Director
 Strategic Grain Reserve
 Federal Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 F.C.D.A Secretariat
 Area 11, Garki - P.M.B. 135
 Abuja
 Phone: +234 8023905932
 Email: kenok90@yahoo.com

NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA

Ms Bodil BLAKER
 Specialist Director
 Ministry of Health and Care Services
 P.O. Box 8011 Dep.,
 Oslo
 Phone: +47 22 24 86 02
 Fax: +47 22 24 86 56
 Email: bob@hod.dep.no

Mrs Vigdis Synnøve VEUM MØLLERSEN
 Senior Advisor
 Norwegian Food Safety Authority
 P.O. Box 383, N-2381
 Brumunddal
 Phone: +47 23 21 66 69
 Fax: +47 23 21 68 01
 Email: visvm@mattilsynet.no

Ms Kari BRYHNI
 Director
 Norwegian Food Safety Authority
 Head Office
 P.O.Box 383
 2381 Brumunddal
 Phone: +47 23216800
 Fax: +47 23216801
 Email: kari.bryhni@mattilsynet.no

Mr Bjørn Røthe KNUDTSEN
 Regional Director
 Norwegian Food Safety Authority
 Regional Office of Trøndelag, Møre and Romsdal
 P.O. Box 383
 N-2381 Brumunddal
 Phone: +47 74 11 32 22
 Fax: + 47 74 11 32 01
 Email: bjrkn@mattilsynet.no

Mrs Giske Beate THOEN
 Head of Section
 Norwegian Food Safety Authority
 P.O. Box 383, N-2381
 Brumunddal
 Phone: +47 480 41 626
 Fax: +47 23 21 68 01
 Email: gibth@mattilsynet.no

Ms Tone Elisabeth MATHESON
Senior Advisor
Ministry of Agriculture and Food
P.O.Box 8007 Dep
N-0030 OSLO
Phone: +47 99 70 87 90
Email: tone-elisabeth.matheson@lmd.dep.no

Mr Ivar Andreas HELBAK
Senior Adviser
Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
Department of Aquaculture, Seafood and Markets
Norwegian Ministry of Fisheries and Coastal Affairs
P.O.Box 8118 Dep
NO-0032 Oslo
Phone: + 47 22 24 64 20
Fax: + 47 22 24 56 78
Email: Ivar-Andreas.Helbak@fkd.dep.no

OMAN - OMÁN

Mr Mazen AL DARAWSHEH
Regulatory Affairs Manager
Directorate General for Standard and Metrology
Ministry of Commerce and Industry
P.O. Box 550
Code No 113 Muscat
Phone: 0097155 6008613
Email: mazen.aldarwsheh@ae.nestle.com

Mr Saleh AL ZADJALI
Director of Specification
Directorate General for Standards and Metrology
(DGSM)
Ministry of Commerce and Industry (MOCI)
P.O.Box:550, P.C:100
Muscat
Phone: +00968 99420469
Fax: +00968 24845992
Email: sms-9000@hotmail.com

PAKISTAN - PAKISTÁN

Ms Aisha MORIANI
Economic Counsellor
Pakistan's Permanent Mission to the WTO
34-36 Rue de Vermont
Genève
Phone: +022 7487018
Email: aisha.moriani@gmail.com

Mr Ahsan NABEEL
Third Secretary
Permanent Mission of Pakistan to the United Nations
and other International Organizations
Rue de Moillebeau 56
1211 Geneva 19

PANAMA - PANAMÁ

Sr Alberto NAVARRO BRIN
Embajador
Representante Permanente de Panamá ante
la Oficina de las Naciones Unidas y otras
Organizaciones Internacionales
Ginebra

Sra. Carmela CASTILLO
Jefa del Departamento de Evaluaciones Sanitarias y
Fitosanitarias
Autoridad Panameña de Seguridad de Alimentos
(AUPSA)
Via Ricardo J. Alfaro
Edificio Sun Tower
2do Piso Panamá
Phone: +507 522 0000
Fax: +507 522 0014
Email: ccastillo@aupsa.gob.pa

Sr Jorge F. CORRALES H.
Consejero Político de la Misión Permanente
de Panamá ante la Oficina de las Naciones Unidas
y Otras Organizaciones Internacionales
Ginebra
72, rue Lausanne
Geneva, CH 1202

PAPUA NEW GUINEA – PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE – PAPUA NUEVA GUINEA

Mr Benzamin ZAIRO
Project Manager
Food, Agriculture and Biology
Papua New Guinea National Institute of Standards
and Industrial Technology
PO Box 3042, Boroko
N.C.D 121
Phone: +675 323 1852
Fax: +675 325 8793
Email: Benzamin.Zairo@nisit.gov.pg
bzairo@gmail.com

PARAGUAY

Sr Enrique FRANCO
Ministerio de Relaciones Exteriores
Asunción

Sra. Patricia FRUTOS
Ministerio de Relaciones Exteriores
Asunción

Sra. Laura MENDOZA
 Instituto Nacional de Alimentación y
 Nutrición/Ministerio de Salud Pública y Bienestar
 Social
 Asunción
 Email: dralmendoza@gmail.com

Sra. Patricia ECHEVERRÍA
 Instituto Nacional de Alimentación y
 Nutrición/Ministerio de Salud Pública y Bienestar
 Social
 Asunción
 Phone: +595 21106874
 Email: paechema@gmail.com

Trini JIMÉNEZ
 Instituto Nacional de Tecnología, Normalización
 y Metrología
 Asunción
 Phone: +595 21 290160 int.1182
 Email: tjimenez@intn.gov.py

Sr Enrique BORDÓN
 Ministerio de Industria y Comercio
 Asunción

PERU - PÉROU - PERÚ

Sr Carlos ROSSI
 Counsellor
 Permanent Representative of Peru to the United
 Nations and other International Organizations
 Avenue Louis Casaï 71
 1216 Cointrin

PHILIPPINES - FILIPINAS

Mrs Maria Victoria PINION
 Chair, Technical Committee
 National Codex Organization
 Food and Drug Administration
 Department of Health
 Civic Drive
 Filinvest Corporate City
 Alabang
 Muntinlupa City
 Phone: +63 2 8425606
 Fax: +63 2 8425606
 Email: mavspinion@yahoo.com

Dr Marvin B. VICENTE
 Supervising Meat Control Officer and
 Chairperson
 Subcommittee on Residues of Veterinary Drugs
 in Food
 National Meat Inspection Service
 Department of Agriculture
 Visayas Avenue
 Diliman
 Quezon City
 Phone: +63 2 924 7977
 Fax: +63 2 924 7973
 Email: vicentemarvin@yahoo.com

Ms Lisa BARILE
 Supervising Research Specialist
 Food Development Center
 National Codex Organization-Management
 Support Office
 National Food Authority
 Department of Agriculture
 Diliman
 Quezon City
 Phone: +0632 9293690
 Fax: +0632 929 3690
 Email: lisabarile@yahoo.com

Ms Maria Araceli ALBARECE
 Senior Agriculture Attaché
 Philippine Mission to the WTO
 80 rue de Lausanne
 Geneve 1202
 Switzerland
 Phone: +41 798432133
 Fax: +41 22 9097927
 Email: m.albarece@philippineswto.org

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Ms Marzena CHACINSKA
 Head of International Co-operation Department
 Main Inspectorate of Agricultural and Food Quality
 Codex Contact Point for Poland
 Agricultural and Food Quality Inspection
 30, Wspolna st.,
 00-930 Warsaw
 Phone: +48226232902
 Fax: +48226232997
 Email: mchacinska@ijhars.gov.pl

Prof. Krzysztof KWIA TEK
 Head of Department of Hygiene of Animal
 Feedingstuffs
 The National Veterinary Research Institute
 57 Partyzantów Avenue
 24-100 Pulawy
 Phone: +48 81 8893082
 Fax: +48818862595
 Email: kwiatekk@piwet.pulawy.pl

Ms Magdalena KOWALSKA
 Main Expert
 Codex Contact Point for Poland
 International Co-operation Department
 Agricultural and Food Quality Inspection
 30, Wspolna St.,
 00930 Warsaw
 Phone: +48 226232904
 Fax: +48226232997
 Email: mkowalska@ijhars.gov.pl
 kodeks@ijhars.gov.pl

Ms Malgorzata KLA K
 Senior Expert
 International Co-operation Department
 Agricultural and Food Quality Inspection
 30, Wspolna St.,
 00930 Warsaw
 Phone: +48226232792
 Fax: +48226232997
 Email: mklak@ijhars.gov.pl

Mr Cesar CORTES
 Head of Unit
 Council of the European Union
 General Secretariat
 DG B II - Agriculture JL 40 GM 53
 Rue de la Loi, 175
 1048 Brussels
 Phone: +32 2 281 6114
 Fax: +32 2 281 6198
 Email: cesar.cortes@consilium.europa.eu

Ms Sandra RENCELJ
 Assistant
 Council of the European Union
 General Secretariat
 DG B II - Agriculture JL 40 GM 53
 Rue de la Loi, 175
 1048 Brussels
 Phone: + 32 2 281 31 29
 Fax: + 32 2 281 61 98
 Email: sandra.rencelj@consilium.europa.eu

Mr Wojciech GWIAZDA
 Attaché
 Permanent Mission
 15 l'Ancienne Route
 1218 Grand Saconnex
 Email: wojciech.gwiazda@msz.gov.pl

PORTUGAL

Mrs Ana Paula BICO RODRIGUES DE MATOS
 Head of the Coordination and Control Unit
 Directorate for Policy and Planning
 R. Padre António Vieira, n° 1
 1099-073 Lisboa
 Phone: +351 213 819 3000
 Fax: +351 213 866 650
 Email: paulabico@gpp.pt
 codex@gpp.pt

Sr Miguel Oliveira CARDO
 Subdirector Geral
 Deputy Chief Veterinary Officer
 Direção Geral de Veterinária
 Largo da Academia Nacional das Belas Artes N° 2
 1249-105 Lisboa
 Phone: +351213239655
 Fax: +351213463518
 Email: miguelcardo@dgv.min-agricultura.pt

QATAR

Mr Khalid AL-HAJRI
 Deputy Permanent Representative
 Permanent Mission of the State of Qatar to the
 United Nations Office and Other International
 Organizations
 Avenue du Bouchet 27-29
 1209 Geneva

Mr Abdelfattah MADMOUNE
 Expert
 Permanent Mission of the State of Qatar to the
 United Nations Office and Other International
 Organizations
 Avenue du Bouchet 27-29
 1209 Geneva

**REPUBLIC OF KOREA –
RÉPUBLIQUE DE CORÉE –
REPÚBLICA DE COREA**

Mr LEE Kwang Ho
Director
Food Safety Evaluation Department
Korea Food and Drug Administration
Osong Health Technology Administration
Complex
643 Yeonje-ri, Gangoe-myeon, Cheongwon-gun
Phone: +82 43 719 4201
Fax: +82 43 719 4200
Email: 1772@korea.kr

Mrs YOON Hae Jung
Director
Risk Analysis and Research Division
Korea Food and Drug Administration
Osong Health Technology Administration
Complex
643 Yeonje-ri, Gangoe-myeon, Cheongwon-gun
Phone: +82 43 719 4501
Fax: +82 43 719 4500
Email: hjyoon@korea.kr

Mr KIM Yong Hoon
Scientific Officer
Korea Food and Drug Administration
Osong Health Technology Administration
Complex
643 Yeonje-ri, Gangoe-myeon, Cheongwon-gun
Phone: +82 43 719 4308
Fax: +82 43 719 4300
Email: washout71@korea.kr

Mr LEE Ju-Myeong
Minister Counsellor
Permanent Mission of the Republic of Korea
Geneva

Mr KIM Dong-Hyun
Deputy Director
Ministry for Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries
88 GwanMun-Ro GwaCheon-Si GyeongGi-Do
Korea
Phone: +82 2 500 2099
Fax: +82 2 503 7277
Email: dhkim1@korea.kr

Ms KIM Yun-Hee
Assistant Director
Ministry for Food, Agriculture, Forestry and
Fisheries
88 GwanMun-Ro GwaCheon-Si GyeongGi-Do
Korea
Phone: +82 2 500 1855
Fax: +82 2 504 6659
Email: likerucy@korea.kr

Mrs YOU You-soon
Senior Veterinary Officer
National Veterinary Research and Quarantine
Service
Seoul
Phone: +82 31 467 1987
Fax: +82 31 467 1989
Email: ocksan@korea.kr

Mr NOH Jae Eok
Researcher
National Agricultural Products Quality
Management Service
560, Dangsang-dong-3-ga
Yeongdeungpo-gu
Seoul
Phone: +82 2 2165 6112
Fax: +82 2 2165 6006
Email: gregno@korea.kr

Mr HAN Kyu Jai
Principal Research Scientist
Korea Food Research Institute
516 Baekhyun-dong, Bundang-gu, Sungnam-si,
Gyeonggi-do 463-746
Phone: +82 31 780 9120
Fax: +82 31 780 9154
Email: hankj@kfri.re.kr

Dr RHO Jong-hae
Principal Research Scientist
Korea Food Research Institute
516 Baekhyun-dong, Bundang-gu,
Sungnam-si
Gyeonggi-do 463-746
Phone: +82 31 780 9000
Fax: +82 31 780 9154
Email: drno@kfri.re.kr

Ms NOH Bo-Young
Research Scientist
Korea Food Research Institute
516 Baekhyun-dong, Bundang-gu, Sungnam-si,
Gyeonggi-do 463-746
Phone: +82 31 780 9351
Fax: +82 31 780 9154
Email: bynoh@kfri.re.kr

**REPUBLIC OF MOLDOVA –
REPUBLICUE DE MOLDOVA –
REPÚBLICA DE MOLDOVA**

Dr Iurie PINZARU
President of National Codex
Deputy Director NCPM
Ministry of Health
Chisinau
Phone: +373 22574501
Email: iurie-pinzaru@cnspl.mol

Mr Vladimir CHIRINCIUC
Counsellor
Deputy Permanent Representative
Permanent Mission of the Republic of Moldova to
the United Nations Office and other International
Organizations in Geneva
Chemin du Petit-Saconnex 28
1209 Geneva

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Mr Razvan ROTUNDU
Counsellor
Permanent Mission of Romania to the Office
of the United Nations
6, Chemin de la Perrière
1223 Cologny - Geneva

Ms Alexandra SPANU
Third Secretary
Permanent Mission of Romania to the Office
of the United Nations
6, Chemin de la Perrière
1223 Cologny - Geneva

**RUSSIAN FEDERATION –
FÉDÉRATION DE RUSSIE –
FEDERACIÓN DE RUSIA**

Mr Anatoly PAVLOV
Counsellor
Permanent Mission of Russian Federation to the
United Nations Office and other International
Organizations having their Headquarters in Geneva
Avenue de la Paix 15
1211 Geneva

RWANDA

Mr Cyubahiro Mark BAGABE
Director-General
Rwanda Bureau of Standards
P.O. Box 7099
Kigali
Phone: +250 788304197
Fax: +250 252 583305
Email: info@rbs.org.rw
markbagabe@yahoo.co.uk

SAMOA

Ms Iulia PETELO
Samoa Codex Contact Point
Assistant CEO
Ministry of Commerce, Industry and Labour
P.O. Box 862 Apia
Phone: +685 20441/685 20882
Fax: +685 20443
Email: iulia.petelo@mcil.gov.ws
codex.samoa@mcil.gov.ws

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA**

Mr Mohammed AL-HADLAQ
Food Standard Consultant
Saudi Food and Drug Authority
Food Standard Department
3292 Northern ring Road
Alnafel Area
Riyadh 13312 -6288
Phone: +966 12759222
Fax: +966 122751282
Email: alhadlaq7777@saso.org.sa

Mr Ahmed ALOTAIBI
Attaché
263 Route de Lausanne
1292 Geneva

SENEGAL - SÉNÉGAL

Prof. Amadou DIOUF
Diercteur du Centre Anti Poison
Président du Comité national Codex Alimentarius
1er Assesseur Doyen Faculté de Médecine
Centre Anti Poison
Ministère de la santé et de la prevention
Dakar
Phone: +221 77 6449823
Fax: (221) 33 824 65 39
Email: amdiouf@orange.sn

Dr Mame Coumba Codou FAYE
 Point Focal National du Codex Alimentarius
 Chef Bureau Alimentation
 Direction de la Santé
 Ministère de la Santé et de la Prévention
 BP 4024, Rue Aimé Césaire
 Dakar FANN
 Phone: 221 77 556 6478
 Email: mamecoumba@yahoo.com

Ms Adelene YAP
 Senior Executive Manager (Regulatory
 Programmes)
 Regulatory Administration Department
 Agri-Food and Veterinary Authority
 5 Maxwell Road #18-00
 Tower Block
 MND Complex
 Singapore 069110
 Phone: +65 6325 1226
 Fax: +65 6220 6068
 Email: adelene_yap@ava.gov.sg

SERBIA - SERBIE

Ms Jelisaveta DJURICKOVIC-TUVIC
 Minister Counsellor
 Permanent Mission of the Republic of Serbia to
 the United Nations Office and other International
 Organizations
 5 Chemin Thury
 1206 Genève
 Phone: 022 839 3344
 Fax: 022 839 3359
 Email: serbian.mission@bluewin.ch

SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA

Dr Zuzana BIROSOVA
 Director of Food Safety and Nutrition Department
 Ministry of Agriculture
 Bratislava
 National Codex Contact Point
 Dobrovicova 12
 812 66 Bratislava
 Phone: +4212 59266 572
 Fax: +4212 59266 704
 Email: codex@land.gov.sk
 zuzana.birosova@land.gov.sk

SINGAPORE - SINGAPOUR - SINGAPUR

Dr Siang Thai CHEW
 Deputy Chief Executive Officer and Director-
 General
 Agri-Food and Veterinary Services
 Agri-Food and Veterinary Authority
 5 Maxwell Road
 Tower Block
 MND Complex, #04-00
 Singapore 069110
 Phone: +65 6325 7600
 Fax: +65 6220 6068
 Email: chew_siang_thai@ava.gov.sg

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Mr Bostjan JERMAN
 Deputy Ambassador
 Minister Counsellor
 Permanent Mission of Slovenia to the United
 Nations Office and other International
 Organizations
 Geneva

Mr Grega KUMER
 Third Secretary
 Permanent Mission of Slovenia to the United
 Nations Office and other International
 Organizations
 Geneva

Dr Paul CHIEW KING TIONG
 Director of Laboratories Department
 Agri-Food and Veterinary Authority
 5 Maxwell Road #18-00
 Tower Block
 MND Complex
 Singapore 069110
 Phone: +65 6795 2828/6325 7866
 Fax: +65 6861 9491
 Email: paul_chiew@ava.gov.sg

SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON - ISLAS SALOMÓN

Mrs Ethel Lano MAPOLU
 Codex Contact Point
 Chief Health Inspector
 National Food Safety Inspection and Certification
 Unit
 Environmental Health Division
 Ministry of Health and Medical Services
 Honiara
 Phone: +677 28166
 Fax: +677 28166
 Email: emapolu@moh.gov.sb
 elano56@gmail.com

SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDÁFRICA

Dr Boitshoko Rakubu NTSHABELE
 Director
 Food Safety and Quality Assurance
 Department of Agriculture, Forestry and Fisheries
 Private Bag X343
 Pretoria 0001
 Phone: +27 12 319 7000
 Fax: +27 12 319 6764
 Email: DFSQA@daff.gov.za

Mr Andries PRETORIUS
 Director Food Control
 Directorate Food Control
 Department of Health
 Private Bag X828
 Pretoria 0001
 Phone: +27 123958799
 Fax: +27-12 395 8854
 Email: PRETOA@health.gov.za

Mr Malose Daniel MATLALA
 Deputy Director: Inter-Agency Liaison and
 Regulatory Nutrition
 (National Codex Contact Point: South Africa)
 Department of Health
 Directorate: Food Control
 Private Bag X828
 Pretoria 0001
 Phone: +27-12 395 8789
 Fax: +27-12 395 8854
 Email: CACPSA@health.gov.za

Mr Michael J. YOUNG
 Acting Executive - Perishable Products
 National Regulator for Compulsory Specifications
 P.O. Box 36558
 Chempet, 7442
 Cape Town
 Phone: +27 21 526 3400
 Fax: +27 21 526 3451
 Email: youngmj@nrsc.org.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Sra. Luisa AGUILAR ZAMBALAMBERRI
 Jefe de Servicio
 Subdirección General de Gestión de Riesgos
 Alimentarios
 Agencia Española de Seguridad Alimentaria y
 Nutrición
 Ministerio de Sanidad, Política Social e Igualdad
 Madrid
 Phone: +3491 33 80429
 Fax: +3491 33 80169
 Email: maguilar@mspsi.es

SRI LANKA

Dr Thalarabe Bulathge Ananda JAYALAL
 Director Environmental Health
 Occupational Health and Food Safety
 Codex Contact Point
 Ministry of Health
 "Suwasiripaya" No. 385
 ven Baddegama
 Wimalawansa
 Colombo 10
 Phone: +9411 2672004
 Fax: +9411 2672004
 Email: jayalal313@yahoo.co.uk

SUDAN - SOUDAN - SUDÁN

Mr Abd Alla Hassan EISA
 SSMO Director-General
 Sudanese Standards and Metrology Organization
 Al-Gamaa St. P.O.Box 13573
 Khartoum
 Phone: +249 183 777480
 Fax: +249 183 774852
 Email: info@ssmo.gov.sd

Mr Hassan Adam MOHAMMED
 Coordinator of International Relations and Reporter
 of National Codex Committee
 Sudanese Standards and Metrology Organization
 Al-Gamaa St. P.O.Box 13573
 Khartoum
 Phone: +249 183 775247
 Fax: +249 183 765726
 Email: hasanadam915@hotmail.com

Mr Sirageldin Mustafa MOHAMED AHMED
 Environmental Health and Food Safety Adviser
 Federal Ministry of Health
 P.O.Box 8194 Code 12217
 Khartoum
 Phone: +249912135286/+249 999135286
 Fax: +249183780353
 Email: sirageldinmust@yahoo.com
 sirageldinmust@gmail.com

SURINAME

Mrs Ratna RAMRATTANSING
 Head Codex Secretariat Suriname
 Department of Research
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Letitia Vriesdelaan 8-10
 Paramaribo
 Phone: +597 521052
 Fax: +597 521052
 Email: ratna_ivv@yahoo.com

Mrs Juliette COLLI-WONGSOREDJO
 Director
 Fish Inspection Institute
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Letitia Vriesdelaan 8-10
 Paramaribo
 Phone: 597 521052
 Fax: 597 521052
 Email: julcol_2009@yahoo.com

Mrs Loraine AKRUM
 Junior Veterinary Inspection Officer
 Ministry of Agriculture, Animal Husbandry
 and Fisheries
 Letitia Vriesdelaan 8-10
 Paramaribo
 Phone: 597 521052
 Fax: 597 521052
 Email: odve@odve.minlvv.sr

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Mr Edmund DLAMINI
 Chief
 Environmental Health Officer
 Ministry of Health
 P.O. Box 5
 Mbabane
 Phone: +268 24042431/268 2404 9351
 Email: edmunddlamini@yahoo.co.uk

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

Mrs Catharina Eva Maria ROSQVIST
 Senior Administrative Officer
 Ministry for Rural Affairs
 Fredsgatan 8
 SE-103 33 Stockholm
 Phone: +46 8 405 37 82
 Fax: +46 8 20 64 96
 Email: catharina.rosqvist@rural.ministry.se

Ms Carmina IONESCU
 Codex Coordinator
 Food Standard Department
 National Food Administration
 Box 622
 S-751 26 Uppsala
 Phone: +46 (0)18 17 55 00
 Email: carmina.ionescu@slv.se

Mr Magnus DANIELSSON
 Head of Department
 National Food Administration
 Box 622
 SE-751 26 Uppsala
 Phone: +46 18 17 55 00
 Email: magnus.danielsson@slv.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Dr Roland CHARRIÈRE
 Deputy Director-General
 Head, Consumer Protection Directorate
 Federal Office of Public Health
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 (0) 31 322 9503
 Fax: +41 (0) 31 322 9574
 Email: roland.charriere@bag.admin.ch

Mr Claude CROTTAZ
 Head, Global Health Section
 Division of International Affairs
 Federal Office of Public Health
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 (0) 31 322 1487
 Fax: +41 (0) 31 322 1131
 Email: claude.crottaz@bag.admin.ch

Mrs Christina GUT SJÖBERG
 Scientific Advisor
 Consumer Protection Directorate
 Food Safety Division
 Federal Office of Public Health
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 (0) 31 322 6889
 Fax: +41 (0) 31 322 9574
 Email: christina.gut@bag.admin.ch

Mrs Nora MEYER
 Consumer Protection Directorate
 Federal Office of Public Health
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 (0) 31 3229414
 Fax: +41 (0) 31 322 9574
 Email: nora.meyer@bag.admin.ch

Mrs Christine MÜLLER
 Scientific Officer
 Federal Office for Agriculture
 Mattenhofstrasse 5
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 (0) 31 325 1363
 Fax: +41 (0) 31 322 2634
 Email: christine.mueller@blw.admin.ch

Mr Martin MÜLLER
 Scientific Advisor
 Division of International Affairs
 Federal Office of Public Health
 CH-3003 Bern
 Phone: +41 (0) 31 324 9316
 Fax: +41 (0) 31 322 1131
 Email: martin.mueller@bag.admin.ch

Mrs Awilo OCHIENG PERNET
Responsible Codex Alimentarius
International Nutrition and Food Safety Issues
Division of International Affairs
Federal Office of Public Health
CH-3003 Bern
Phone: +41 (0) 3122 0041
Fax: +41 (0) 3122 11 31
Email: awilo.ochieng@bag.admin.ch

Mr Thomas U. JAEGGI
Agriculture Engineer
Swiss Farmers Union
Laurstrasse 10
Ch-5200 Brugg
Phone: +41 (0) 56 462 5111
Email: thomas.jaegg@sbv-uso.ch

Mr Hervé NORDMANN
Director Scientific and REgulatory Affairs
Ajinomoto Switzerland AG
En Crochet
CH-1143 Apples
Phone: +41 (0) 21 800 3763
Fax: +41 (0) 21 800 4087
Email: herve.nordmann@ajinomoto.com

Mrs Ursula TRÜEB
Representative of the Swiss Consumer Organizations
Bölzli 1
CH-4312 Magden
Phone: +41 61 841 1256
Email: ursula.trueb@vtxmail.ch

Mr Jean VIGNAL
Regulatory Affairs
Nestec Ltd.
Avenue Nestlé 55
CH-1800 Vevey
Phone: +41 (0) 21 924 3501
Fax: +41 (0) 21 924 4547
Email: jean.vignal@nestle.com

Mr Eric COIFFER
Food Scientist, Participant in CCFO
Nestlé-Sofinol
Rue d'Entre-Deux-Villes 12
CH-1814 La Tour-de-Peliz
Phone: +41 21 924 5678
Fax: +41 21 924 5762
Email: eric.coiffer@nestle.com

Mr Rex FITZGERALD
Task Force Animal Feed
Chairperson Advisor
Klingelberger 61
4056 Basel

Ms Eva REINHARD
Task Force AF
Chair
Federal Office for Agriculture
3000 Bern

Mrs Ludovica VERZEGNASSI
Quality and Safety
Participant in CCCF and CCPR
Nestec S.A.
Vers-chez-les-Blancs
CH-1000 Lausanne 26
Phone: +41 21 924 2536
Email: ludovica.Verzegnassi@nestle.com

**SYRIAN ARAB REPUBLIC –
RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE -
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA**

Mr Abdulrazzak ALHOMSI AJJOUR
Director of Alimentary Department at SASMO
and Secretariat of NCCP
Syrian Arab Organization for Standardization
and Metrology (SASMO)
P.O. Box 11836
Damascus
Phone: +963114529825/+963113712214
Fax: +963 11 4528214
Email: homsi55@gmail.com
codex-sasmo@.net.sy

Mr Aiad ALKHATEB
Food Expert
Chamber of Industry
Damascus
Phone: +963 114529825
Fax: +963 113712214
Email: dania43@scs-net.org

TAJIKISTAN - TADJIKISTAN - TAYIKISTÁN

Mr Samardin ALIEV
Head
State Sanitary and Epidemiological Surveillance
Service
Ministry of Health
8 Tchapaeva Street
Dushanbe
Phone: (992) 37 2274947
Fax: (992) 907 707397
Email: repses@yandex.ru

Mr Kosim KURBONOV
Senior Epidemiologist
Codex Contact Point for Tajikistan
State Sanitary and Epidemiological Surveillance
Service
Ministry of Health
8 Chapaeva Street
Dushanbe
Phone: +992 918 503274
Fax: +992 37 2274947
Email: kosim.kurbonov@gmail.com

Mr Boonpeng SANTIWATTANATAM
Vice-Chairman of Food Processing
Industry Club
The Federation of Thai Industries
Queen Sirikit National Convention Center
Zone C, 4th Fl.,
60 New Rachadapisek Rd., Klongtoey
Bangkok 10110
Phone: +66 (0) 3451167
Fax: +66 (0) 3451281-3
Email: boonpeng@cpf.co.th

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Mr Sakchai SRIBOONSUE
Secretary General
National Bureau of Agricultural Commodity and
Food Standards
50 Paholyothin Rd.,
Jatujak, Bangkok 10900
Phone: 662-561-2277 ext 1101
Email: sakchais@acfs.go.th

Prof. Kraissid TONTISIRIN
Advisor
National Bureau of Agricultural Commodity and
Food Standards
Ministry of Agriculture and Cooperatives
50 Paholyothin Rd.,
Jatujak, Bangkok 10900

Ms Daranee MUKHAJONPUN
Food and Drug Technical Officer, Expert Level
Food and Drug Administration
Ministry of Public Health
Nonthaburi 11000
Email: daraneem@fda.moph.go.th

Mr Pisan PONGSAPITCH
Director of Office of Commodity and System
Standard
National Bureau of Agricultural Commodity and
Food Standards
Ministry of Agriculture and Cooperatives
50 Paholyothin Rd.,
Jatujak, Bangkok 10900
Email: codex@acfs.go.th

Ms Virachnee LOHACHOOMPOL
Standards Officer
Office of Commodity and System Standards
National Bureau of Agricultural Commodity and
Food Standards
Ministry of Agriculture and Cooperatives
50 Paholyothin Rd.,
Jatujak, Bangkok 10900
Email: virachnee@acfs.go.th

Mrs Attapan MSARUNGSON
President
Thai Food Processors' Association
Bangkok

Mr Panisuan JAMNAMWEJ
President
Thai Frozen Foods Association
Bangkok

Ms Warunee SENSUPA
Food and Drug Technical Officer
Food and Drug Administration
Ministry of Public Health
Nonthaburi 11000
Email: warunee@fda.moph.go.th

THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA – L'EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE – LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Mr Burim BILALI
Third Secretary
Permanent Mission of the former Yugoslav Republic
of Macedonia to the United Nations Office and other
International Organizations in Geneva
Rue de Lausanne 143
1202 Geneva

TOGO

Dr Tchala KAZIA
Ministère de l'agriculture
Lomé
Phone: +00228 2254118
Fax: +00228 2251559
Email: kaziatchala@yahoo.fr
itra@cafe.tg

TONGA

Dr Viliami Toalei MANU
Deputy Director
Codex Contact Point
Research and Extension Division
Ministry of Agriculture, Food, Forestry and
Fisheries
P.O. Box 14
Nuku'alofa
Phone: +676 23038
Fax: +676 24271
Email: mafsoils@kalianet.to

TUNISIA - TUNISIE - TÚNEZ

M Mohamed Chokri REJEB
Directeur Général du Centre Technique de l'Agro-
Alimentaire
Ministère de l'Industrie et la Technologie
12, rue de l'usine Charguia
2035 Ariana
Phone: +216 71940358
Fax: +216 71941080
Email: ctaa@topnet.tn
codextunisie@topnet.ati.tn

M Mabrouk NEDHIF
Directeur
Direction de l'hygiène du milieu et de la
protection de l'environnement
Ministère de la Santé Publique
Tunis

Mme Melika BELGACEM HERMASSI
Directeur, chargée du secrétariat permanent du
Comité Tunisien du codex
Centre Technique de l'agro-alimentaire
12, rue de l'usine - 2035 Charguia II
Phone: +0021671940081
Fax: +0021671941080
Email: codextunisie@topnet.tn

Mme Souad BEN JEMMA
Directrice du développement de l'Industrie
Alimentaire
Ministère de l'industrie et de la technologie
Mont Plaisir
Tunis
Phone: +00216 71901351
Email: Souad.benjamaa@mit.gov.tn

M Samir KOUBAA
Ministre Plenipotentiaire
Chargé d'affaires
Mission de Tunisie à Genève 1211

Mme Sana JARTILA
Chargée de la normalisation dans le secteur
alimentaire
Direction de la Normalisation
Institut National de la Normalisation et de la
Propriété Industrielle
Tunis

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Mr Murat ARAT
R&D Technology Manager
Sütas a.s
Uluabat Köyü Karacabey
Bursa
Phone: +90224-6885272
Fax: +90224-6885186
Email: muratar@sutas.com.tr

Prof.Dr Nevzat ARTIK
Ankara University
Engineering Faculty
Food Engineering Department
06110 Diskapi
Ankara
Phone: +90(312)5961152
Fax: +90(312)3178711
Email: artik@eng.ankara.edu.tr
artik@asuder.org.tr

Ms R. Ozlem ERALP
Engineer
General Directorate of Food and Control
Codex Division
Ministry of Food, Agriculture and Livestock
Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı
Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü
Akay Cad. No:3
Bakanliklar Ankara
Phone: +90-312 4174176 ext 6210
Fax: +90-312 4254416
Email: ozleme@kkgm.gov.tr

Dr Ömer Faruk MUTLU
Head of Department
General Directorate of Food and Control
Ministry of Food Agriculture and Livestock
Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı
Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü
Akay Cad. No:3
Bakanliklar Ankara
Phone: +90-312 4251915
Fax: +90-312 4254416
Email: farukm@kkgm.gov.tr

Ms Gülay ÖZCAN
 Setbir Board Member
 SÜTAS A.S
 Uluabat Köyü Karacabey
 Bursa
 Phone: +90216-5750063
 Fax: +90216-5725495
 Email: gozcan@sutas.com.tr

Dr Edson Friday AGABA
 Food Safety Coordinator
 National Drug Authority
 P.O. Box 23096 Kampala
 Phone: +256 414 255665/347391
 Fax: +256 414 255758
 Email: agabafriday@hotmail.com
 agaba_friday@yahoo.com

Ms Melek US
 Secretary-General
 Union of Dairy, Beef, Food Industrialists and
 Producers of Turkey (SETBIR)
 Çobanyıldızı Sok. No. 1/14 06680
 Çankaya , Ankara
 Phone: +903124284774-75
 Fax: +903124284746
 Email: melekus@setbir.org.tr

Mrs Agnes CHANDIA BAKU
 Ag. Head Nutrition Division Dr. Nathan Kenya
 Mugisha
 Ministry of Health
 P.O. Box 7272 Kampala
 Phone: +256 414 340872
 Fax: +256 414 340881
 Email: bakuchandia@yahoo.com

Dr Betül VAZGEÇER
 Engineer
 General Directorate of Food and Control
 Ministry of Food Agriculture and Livestock
 Gıda, Tarım ve Hayvancılık Bakanlığı
 Gıda ve Kontrol Genel Müdürlüğü
 Akay Cad. No:3
 Ankara
 Phone: +90-312 4174176 ext6202
 Fax: +90-312 4254416
 Email: betulv@kkgm.gov.tr

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI –
 REINO UNIDO**

Mr Anil KANANI
 Head of Food Composition and Standards Team
 Department for Environment, Food and Rural Affairs
 9 Millbank/o 17 Smith Square
 London SW1P 3JR
 Phone: +44 (0) 20 2386563
 Fax: +44 (0) 20 72383177
 Email: anil.kanani@hotmail.co.uk

Mr Mark RUSH
 Second Secretary
 United Kingdom Mission
 Geneva

UGANDA - OUGANDA

Dr Terry KAHUMA
 Executive Director
 Uganda National Bureau of Standards
 P.O. Box 6329
 Kampala
 Phone: +256 414 505995
 Fax: +256 414 286123
 Email: info@unbs.go.ug/tkahuma@unbs.go.ug

Ms Linda Arachi OCHIENG
 Human resource and Administration Manager
 Marie Stopes Uganda
 Plot 1020, Kisugu-Muyenga
 P.O. Box 10431 Kampala
 Phone: +256 414 347129
 Fax: +256 414 342247
 Email: linda.arachochieng@mariestopes.or.ug

Dr Nathan Kenya MUGISHA
 Ag. Director General Health Services
 Ministry of Health
 P.O. Box 7272 Kampala
 Phone: +256 414 340882
 Fax: +256 414 340881
 Email: kenya.mugisha@health.go.ug

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -
 RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -
 REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Dr Claude John Shara MOSHA
 Head, Agriculture and Food Section
 Codex Contact Point Officer
 Chief Standards Officer
 Tanzania Bureau of Standards
 P.O. Box 9524
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255 713324495/765087187
 Fax: +255 222450959
 Email: cjsmoshar@yahoo.co.uk
 claude.mosha@tbstz.org

Mr Hiiti Baran SILLO
 Director-General
 Tanzania Food and Drugs Authority (TFDA)
 Box 77150
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255 22 2450512/2450751
 Fax: +255 22 2450793
 Email: hiiti@yahoo.com

Mr Raymond WIGENGE
 Director for Food Safety
 Tanzania Food and Drugs Authority (TFDA)
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255 222 450512/2450751
 Fax: +255 22 2450793
 Email: raywigenge@yahoo.com

Mr Ridhiwani Ramadhani MATANGE
 Senior Standards Officer
 Tanzania Bureau of Standards
 P.O. Box 9524
 Dar-es-Salaam
 Phone: +255 22 2450298/2450206/2450949
 Fax: +255 22 2450959
 Email: ridhiwanir@yahoo.com
 ridhiwani.ramadhani@tbstz.org

**UNITED STATES OF AMERICA –
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
 ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Mrs Darci VETTER
 Deputy Under Secretary
 Farm and Foreign Agricultural Services
 U.S. Department of Agriculture
 1400 Independence Ave.,
 SW Room 205-E
 Washington, DC 20250
 Phone: +202-720-7107
 Fax: +202-720-8254
 Email: Darci.vetter@osec.usda.gov

Mr Brian RONHOLM
 Deputy Under Secretary
 Office of Food Safety
 U.S. Department of Agriculture
 1400 Independence Ave.,
 SW, Room 227-E
 Washington, DC 20250
 Phone: +202 720 0351
 Fax: +202 690 0820
 Email: brian.ronholm@osec.usda.gov

Ms Karen STUCK
 U.S. Codex Manager
 U.S. Department of Agriculture
 Room 4861 South Bldg.
 1400 Independence Ave., S.W.
 Washington, DC 20250
 Phone: +202-720-2057
 Fax: +202-720-3157
 Email: Karen.stuck@osec.usda.gov

Ms Camille BREWER
 Director
 International Affairs Staff
 Center for Food Safety and Applied Nutrition
 U.S. Food and Drug Administration
 5100 Paint Branch Parkway
 College Park, MD 20740
 Phone: +1 301 436 1723
 Fax: +1 301 436 2618
 Email: Camille.Brewer@fda.hhs.gov

Ms Barbara MCNIFF
 Senior International Issues Analyst
 U.S. Codex Office
 Food Safety and Inspection Service
 U.S. Department of Agriculture
 1400 Independence Ave., SW
 Washington, DC. 20250
 Phone: +202-690-4719
 Fax: +202-720-3157
 Email: Barbara.mcniff@fsis.usda.gov

Ms Cathy MCKINNELL
 Director
 International Regulations and Standards Division
 U.S. Department of Agriculture
 Foreign Agricultural Service
 1400 Independence Ave., SW
 Washington, DC 20250-1010
 Phone: +202-690-0929
 Fax: +202-720-0433
 Email: cathy.mckinnell@fas.usda.gov

Mr Richard CAPWELL
 Deputy Director
 International Regulations and Standards Division
 Foreign Agricultural Service
 U.S. Department of Agriculture
 1400 Independence Ave., SW
 Washington, DC 20250
 Phone: +202-720-7054
 Fax: +202-720-0433
 Email: Rick.Capwell@fas.usda.gov

Dr José Emilio ESTEBAN
Scientific Advisor for Laboratory Services and
Research
Office of Public Health Science
Food Safety and Inspection Service
U.S. Department of Agriculture
950 College Station Road
Athens, GA 30605
950 College Station Road
Athens, GA 30605
Phone: +706 546 3429
Fax: +706 546 3428
Email: emilio.esteban@fsis.usda.gov

Ms V. Eileen HILL
Team Leader
Lead International Economist
Office of Multilateral Affairs
International Trade Administration
U.S. Department of Commerce
14th Street and Constitution Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20230
Phone: +1 202 482 5276
Fax: +1 202 482 5939
Email: Eileen.Hill@trade.gov

Dr Steven VAUGHN
Director
Office of New Animal Drug Evaluation
U.S. Food and Drug Administration
Office of New Animal Drug Evaluation
Center for Veterinary Medicine
7520 Standish Place, MPN #1
Rockville, Maryland 20855
Phone: +240 276 8306
Fax: +240 276-8242
Email: steven.vaughn@fda.hhs.gov

Mr Richard BOYD
Head, Defense Contract Inspection Section
Processed Products Branch
Fruit and Vegetable Programs
Agricultural Marketing Service
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Avenue, SW
Washington, DC 20250
Phone: +1 202 720 5021
Fax: +1 202 690 1527
Email: richard.boyd@ams.usda.gov

Dr. Michael WEHR
U.S. Food and Drug Administration
Wiley Building Room 4A-019
5100 Paint Branch Parkway
College Park, MD 20740
Phone: +1-240-402-1724
Fax: +1-301-436-2618
Email: michael.wehr@fda.hhs.gov

Mr Kenneth LOWERY
International Issues Analyst
U.S. Codex Office
Room 4861 South Bldg.
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., SW
Washington, DC. 20250
Phone: +202-690-4042
Fax: +202-720-3157
Email: Kenneth.lowery@fsis.usda.gov

Ms Marie MARATOS
International Issues Analyst
U.S. Codex Office
Room 4865 South Bldg.
U.S. Department of Agriculture
1400 Independence Ave., SW
Washington, DC. 20250
Phone: +202-690-4795
Fax: +202-720-3157
Email: Marie.maratos@fsis.usda.gov

Ms Cecilia CHOI
Economic/Commercial Officer
U.S. Department of State
2201 C Street, NW
Washington, DC 20520
Phone: +202-647-3059
Email: choiCS@state.gov

Ms Jane DOHERTY
Director
Sanitary and Phytosanitary Affairs
Office of the United States Trade Representative
Executive Office of the President
600 17th Street, NW
Washington, DC 20508
Phone: +202-395-9615
Fax: +202-395-4579
Email: janedoherty@ustr.eop.gov

Mr Daniel MARTINEZ
Senior Agricultural Attaché
Office of Agricultural Affairs
United States Mission
11 Route de Pregny, 1292 Chambesey
Geneva, Switzerland
Phone: +022 749 5247
Fax: +022 749 5333
Email: Daniel.Martinez@fas.usda.gov

Mr Kyd BRENNER
Partner
DTB Associates, LLP
901 New York Avenue, N.W - Box 12.
Washington, D.C. 20001
United States of America
Phone: + 1 202 684 2508
Fax: + 1 202 684 2234
Email: Kbrenner@dtbassociates.com

Mr Carlos CELESTINO
Senior Counsel
Food Ingredients, Excipients and Dietary
Supplements
United States Pharmacopeial Convention
12601 Twinbrook Parkway
Rockville, MD 20852
Phone: +301 230 6329
Fax: +301 998 6798
Email: cmc@usp.org

Ms Laurie HUENEKE
Director
International Trade Policy, Sanitary and Technical
Issues
National Pork Producers Council
122 C Street N.W. Suite 875
Washington, D.C. 20001
United States of America
Phone: +202 347 3600
Fax: +202 347 5265
Email: huenekel@nppc.org

Mr David P. LAMBERT
Principal, Lambert Associates
5105 Yuma Street, N.W.
Washington, DC 20016
Phone: +202-966-5056
Fax: +202-966-5094
Email: lambertdp@yahoo.com

Mr Joel G. NEWMAN
President and CEO
American Feed Industry Association, Inc
2101 Wilson Blvd., Suite 916
Arlington, VA 22201
Phone: +1 703 558 3562
Fax: +1 703 524 1921
Email: jnewman@afia.org

Mr James Cedric GRIFFITHS
Vice President
Food Dietary Supplement and Excipient
Standards
United States Pharmacopeial Convention
12601 Twinbrook Parkway
Rockville, MD 20852
Phone: +301-998-6811
Fax: +301-816-8157
Email: jg@usp.org

Ms Lisa CRAIG
Director, Regulatory Affairs
Abbott Nutrition
625 Cleveland Avenue
Columbus, OH 43215
Phone: +614 624 3696
Fax: +614 727 3696
Email: lisa.craig@abbott.com

Dr Elizabeth PARKER
Chief Veterinarian
National Cattlemen's Beef Association
1301 Pennsylvania Ave., NW, Suite 300
Washington, DC 20004
Phone: +202-347-0228
Fax: +202-638-0607
Email: eparker@beef.org

Mr Gregg YOUNG
Agricultural Minister-Counsellor
Office of Agricultural Affairs
United States Mission
11 Route de Pregny, 1292 Chambesy
Geneva, Switzerland

Mr Richard D. WHITE
Consultant, RDW Global Consulting
406 169th CT NE
Bradenton, Florida 34212

URUGUAY

Sr Pedro Gabriel FRIEDRICH IGLESIAS
Punto de Contacto Codex -Uruguay
Jefe Departamento de Evaluacion de la
Conformidad
Laboratorio Tecnologico del Uruguay
Montevideo
Phone: +59826013724 int 1117 CEL:
+598294645407
Fax: +59826013724 int 1280
Email: pfriedri@latu.org.uy

Mr Leonardo OLIVERA D'ANDREA
Secretary
Permanent Mission of the Eastern Republic of
Uruguay to the United Nations Office and other
International Organizations in
Geneva
Rue de Lausanne 65 (4th Floor)
1202 Geneva

Mr David MALAKAY
Food Safety Officer
Public Health
PMB 9009
Port Vila
Email: dmalakay@vanuatu.gov.vu

**UZBEKISTAN - OUZBÉKISTAN -
UZBEKISTÁN**

Mrs Natalya SHARIPOVA
Chief
Administrative Board
Sanitary Epidemiological Supervision
Ministry of Health
Navoy Str., 12
Tashkent
Phone: +998712394198
Fax: +998712441041
Email: codex_al@med.uz/rakhimov@inbox.uz

Mr Badriddin OBIDOV
First Secretary
Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan
to the United Nations Office and Other
International Organizations
Rue de Pré-Bois, 20
1215 Geneva 15

Mr Eldiyor TOSHMATA
Attaché
Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan
to the United Nations Office and Other
International Organizations
Rue de Pré-Bois, 20
1215 Geneva 15

Mr Nodir NURMATOV
Third Secretary
Permanent Mission of the Republic of Uzbekistan
to the United Nations Office and Other
International Organizations
Rue de Pré-Bois, 20
1215 Geneva 15

VANUATU

Mrs Shirley LABAN
Codex Contact Point
Manager, Env. health Unit
Public Health Department
PMB 9009
Port Vila
Email: slaban@vanuatu.gov.vu

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF) –
VENEZUELA (RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE
DU) –
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA
DE)**

Mr Frank VALDERRAMA
First Secretary
Permanent Mission of the Bolivarian Republic of
Venezuela to the United Nations Office and other
International Organizations in Geneva
Chemin François-Lehmann 18a
1218 Grand-Saconnex

Sr Rolando JACKSON
Segundo Secretario
Permanent Mission of the Bolivarian Republic of
Venezuela to the United Nations Office and other
International Organizations in Geneva
Chemin François-Lehmann 18a
1218 Grand-Saconnex

VIET NAM

Mr QUAN HUAN TRINH
Vice Minister
Ministry of Health
138 Giang vo street
Ha Noi
Phone: 0916596959

Mr NGOC QUYNH VU
Director of Vietnam Codex Office
General Secretary of Vietnam National Codex
Committee
Vietnam Food Administration
135 Nui truc street
Ha Noi
Phone: +844 38464489
Fax: +844 38463739
Email: vungocquynh@vfa.gov.vn

Mr VAN BAM LE
Department of Science, Technology and
Environment
Ministry of Agriculture and Rural Development
No 2 Ngoc Ha Street
Ha Noi
Phone: +084 437332087
Fax: +084 438433637
Email: levanbam@gmail.com

Mr VAN LUAN NGUYEN
General Director
Asia Europe Pharmaceutical Co., Ltd
No. 71 Chua Lang
Lang Thuong , Dong Da
Ha Noi

Mr VAN GIANG LE
Deputy Director General
Vietnam Food Administration
Ministry of Health
135 Nui truc street
Ha Noi
Phone: 0912000179
Email: levangiang@yahoo.com

ZAMBIA - ZAMBIE

Mr Delphin Mwishu KINKESE
Chief Environmental Health Officer
Food Safety and Occupational Health
National Codex Focal Point
Ministry of Health
Ndeke House
P.O. Box 30205
Lusaka
Phone: +260 211 253040/5
Fax: +260 211 252244
Email: dmkinkeese@gmail.com

Ms Florence NGALA
Chief Env. Health Officer
Lusaka Province
P.O. Box 30205
Lusaka
Phone: +260 211 256813-14
Fax: +260 211 256813
Email: ngalaflo@yahoo.co.uk

ZIMBABWE

Mr Fredy CHINYAVANHU
Deputy Director-Food Control
CODEX Contact Point- Zimbabwe
Cnr Mazowe and Tongogara Streets
P.O. Box CY231,
Causeway, Harare
Phone: +263 4 792026/7/+263 912 426 084
Fax: + 263 4 705 261
Email: fchinyavanhu@healthnet.org.zw
fchinyavanhu@hotmail.com

Mr Petrowellar NYAGURA
Counsellor
Mission of Zimbabwe
Geneva

**UNITED NATIONS AND OTHER RELATED ORGANIZATIONS
NATIONS UNIES ET AUTRES ORGANISATIONS APPARENTÉES
NACIONES UNIDAS Y OTRAS ORGANIZACIONES AFINES**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE L'ÉNERGIE
ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGÍA
ATÓMICA**

Mr David H. BYRON
Head
Food and Environmental Protection Section
Joint FAO/IAEA Division on Nuclear Techniques
in Food and Agriculture
International Atomic Energy Agency
PO Box 100
1400 Vienna
Austria
Phone: +43 (1) 2600-21638 or 21639
Fax: +43 (1) 26007
Email: d.h.byron@iaea.org

**UNITED NATIONS ECONOMIC COMMISSION
FOR EUROPE
COMMISSION ÉCONOMIQUE DES NATIONS
UNIES POUR L'EUROPE
COMISIÓN ECONÓMICA DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA EUROPA**

Mr Serguei MALANITCHEV
Chief of the Agricultural Quality Standard Unit
Trade and Sustainable Land Management Division
Palais des Nations
Office 440
CH-1211 Geneva 10
Switzerland
Phone: 41 22 9174146
Fax: +41 22 917 0037
Email: serguei.malanitchev@unece.org

**INTERNATIONAL GOVERNMENTAL
ORGANISATIONS
ORGANISATIONS INTERNATIONALES
GOUVERNEMENTALES
ORGANIZACIONES INTERNACIONALES
GUBERNAMENTALES**

**AFRICAN UNION
UNION AFRICAINE
UNIÓN AFRICANA**

Mr Ahmed EL-SAWALHY
Director
African Union
Interafrican Bureau for Animal Resources
(AU-IBAR)
Kenindia Business Park
Westlands Road
P.O Box 30786
00100 Nairobi, Kenya
Phone: +254 203 674000
Fax: +254 203 674341
Email: Ahmed.Elsawalhy@au-ibar.org

M Raphael COLY
PAN-SPSO Project Coordinator
African Union
Inter African Bureau for Animal Resources
(AU-IBAR)
Westlands Road, Kenindia Business Park
P.O.Box 30786-00100
Nairobi, Kenya
Phone: +254 20 3674000
Fax: +254 203 674341
Email: Raphael.Coly@au-ibar.org

Mr Georges Remi NAMEKONG
Senior Economist
36 Rue des Dagues
1211 CP 127 Genève

**ECONOMIC AND MONETARY UNION
OF WEST AFRICA
UNION ÉCONOMIQUE ET MONÉTAIRE
OUEST- AFRICAINE
UNIÓN ECONÓMICA Y MONETARIA
DEL ÁFRICA OCCIDENTAL**

Dr Moussa DOUMBIA
Chargé de la Sécurité Sanitaire des Aliments
380 Avenue Pr. Joseph KI-Zerbo 01
BP 543
Ouagadougou
Burkina Faso
Phone: +226 50 31 88 73 à 76
Fax: +226 5031 8872
Email: mdoumbia@uemoa.int

Mme Adélaïde BELEMSIGRI
Chargé de la Normalisation et de la qualité
380 Avenue Pr. Joseph KI-Zerbo 01
BP 543
Ouagadougou
Burkina Faso
Phone: +226 50318873
Fax: +226 50318872
Email: adelaide.belemsigri@uemoa.int

**INTER-AMERICAN INSTITUTE FOR
COOPERATION ON AGRICULTURE
INSTITUT INTERAMÉRICAIN DE
COOPÉRATION POUR L'AGRICULTURE
INSTITUTO INTERAMERICANO DE
COOPERACIÓN PARA LA AGRICULTURA**

Dr. Ricardo MOLINS
Director, Sanidad Agropecuaria e Inocuidad
de Alimentos
Instituto Interamericano de Cooperación para
l'Agricultura
Apartado Postal 55-2200
San José
Vázquez de Coronado
San Isidro 11101
Phone: (506) 2216 0184
Fax: (506) 2216 0221
Email: ricardo.molins@iica.int

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF
VINE AND WINE
ORGANISATION INTERNATIONALE DE
LA VIGNE ET DU VIN
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LA
VIÑA Y DEL VINO**

Mr Federico CASTELLUCCI
Director-General
18, rue d'Aguesseau
F-75008 PARIS - France
Phone: +33144948081
Fax: +33142669063
Email: dgeneral@oiv.int

Mr Jean Claude RUF
Coordinator for the Scientific and
Technical Department
18, rue d'Aguesseau
F-75008 PARIS - France
Phone: +33144948094
Fax: +33142669063
Email: jruf@oiv.int

**REGIONAL INTERNATIONAL ORGANIZATION
FOR PLANT PROTECTION AND ANIMAL
HEALTH ORGANISME INTERNATIONAL
RÉGIONAL
CONTRE LES MALADIES DES PLANTES ET
DES ANIMAUX
ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE
SANIDAD AGROPECUARIA**

Dr Oscar GARCÍA SUÁREZ
Médico Veterinario
Organismo internacional Regional de
Sanidad Agropecuaria (OIRSA)
Calle Ramón Belloso y Fnal. Pje. Isolde,
Col. Escalón, San Salvador
El Salvador, Centro América
Phone: (503) 2209-9200, ext. 206 (conmutador)
(503) 2209-9226 (directo)
Fax: (503) 2263-1128
Email: ogarcia@oirsa.org

**WORLD ORGANISATION FOR ANIMAL
HEALTH
ORGANISATION MONDIALE DE LA
SANTÉ ANIMALE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE SANIDAD
ANIMAL**

Dr Bernard VALLAT
Director-General
World Organisation for Animal Health
12 rue de prony
75017 Paris
Phone: +33 (0) 14415 1888
Fax: +33 (0) 1426 70987

Dr Gillian MYLREA
Deputy Head
International Trade Department
World Organisation for Animal Health
12 rue de prony
75017 Paris
Phone: +33 (0) 144 151888
Fax: +33 (0) 142 17 0987

**WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
WORLD TRADE ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

Mrs Gretchen STANTON
Senior Counsellor
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
CH-1211 Genève 21
Phone: +41 227395086
Fax: +41 22 7395760
Email: gretchen.stanton@wto.org

Mr Javier Ocampo
Agriculture and Commodities Division
World Trade Organization
Rue de Lausanne 154
CH-1211 Genève 21
Email: Javier.Ocampo@wto.org

**INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES
ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES**

**ASOCIACIÓN LATINOAMERICANA
DE AVICULTURA**

Dr J. Isidro MOLFESE
Observador por ALA ante el Codex Alimentarius
ALA - Asociación Latinoamericana de Avicultura
Arce 441 3F -
1426 Buenos Aires
República Argentina
Phone: +54 11 4774-4770/Móvil: 54 9 11 4539-2595
Email: molfese@ciudad.com.ar

Dr Adrienne MASSEY
Managing Director
Science and Regulatory Affairs
Biotechnology Industry Organization
1201 Maryland Ave. S.W.
Washington, D.C. 20024
United States of America
Phone: +202 9629238
Fax: +202 488 6303
Email: amassey@bio.org

Dra. Simone DA COSTA ALVES MACHADO
Asesora Científica por ALA ante el
Codex Alimentarius
ALA - Asociación Latinoamericana de Avicultura
Alvarez de Azevedo. 67
Niteroj RJ Brazil
24220-020
Phone: +55 21 7228-6635
Email: machado.sca@gmail.com

**CONSUMERS INTERNATIONAL
ORGANISATION INTERNATIONALE DES
UNIONS DE CONSOMMATEURS**

Dr Michael HANSEN
Senior Staff Scientist
Consumers Union
101 Truman Avenue
Yonkers, NY 10703-1057
Phone: (914) 378-2452
Email: hansmi@consumer.org

**ASSOCIATION OF EUROPEAN COELIAC
SOCIETIES
ASSOCIATION DES SOCIÉTÉS COELIAQUES
EUROPÉENNES
ASOCIACIÓN DE SOCIEDADES CELÍACAS
EUROPEAS**

Mrs Hertha DEUTSCH
Codex and Regulatory Affairs
AOECS Association Of European Coeliac Societies
1230 Vienna
Anton Baumgartner Strasse 44/C5/2302
Austria
Phone: + 43-1-66 71 887
Fax: +43-1-66 71 887
Email: hertha.deutsch@gmx.at

Ms Anna GLAYZER
Programme Officer, Food Safety and Nutrition
Consumers International
24 Highbury Crescent
London N5 1RX, UK
Phone: +442072266663
Email: aglayzer@consint.org

Mrs Edita VILCAPOMA
Coordinadora del Area da Investigación,
Bioseguridad y Derechos del Consumidor
ASPEC Av. Jose Ramirez Gaston
151-175 Miraflores (frente al colegio Juana Alarco
de Dammert) PERU
Phone: 4485000 / 271-8000 / 260-8279
Email: evilcapoma@aspec.org.pe

**BIOTECHNOLOGY INDUSTRY ORGANIZATION
ORGANISATION DE L'INDUSTRIE
BIOTECHNOLOGIQUE
ORGANIZACIÓN DE LA INDUSTRIA
BIOTECNOLÓGICA**

Dr Janet COLLINS
Senior Regulatory Manager
601 Penn Ave
#325 North
Washington, D.C. 20004

**COUNCIL FOR RESPONSIBLE NUTRITION
CONSEJO PARA UNA NUTRICIÓN
RESPONSABLE**

Mr John HATHCOCK
Senior Vice-President
Scientific and International Affairs
Council for Responsible Nutrition
1828 L.St. NW, Suite 510
Washington D.C. 20036
United States of America
Phone: +1 202 204 7662
Fax: +1 202 204 7701
Email: jhathcock@crnusa.org

Mr Mark LE DOUX
Chairman
Natural Alternatives International
1185 Linda Vista Drive
San Marcos, California 92078
United States of America
Phone: +1 760 736 7742
Fax: + 1 760 591 9637
Email: mledoux@nai-online.com

Mr John P. VENARDOS
Senior Vice-President
Herbalife International of America, Inc.
990 West 190th Street
Torrance, California 90502
United States of America
Phone: +1 310 8512346
Email: JohnV@Herbalife.com

Mr Mark MANSOUR
Esquire
Akin Gump
1333 New Hampshire Avenue, NW
Washington, DC 20036
United States of America
Phone: +1 202 508 6019
Fax: +1 202 220 7319
Email: mark.mansour@bryancave.com

Mr Harvey KAMIL
President and CFO NBTY, INC.
NBTY, Inc.
2100 Smithtown Avenue
Ronkonkoma, NY 11779
United States of America
Phone: +1-631- 200-2020
Fax: +1-631-567-7148
Email: hkamil@nbty.com

CROP LIFE INTERNATIONAL

Ms Sandra KELLER
Manager
International Regulatory Affairs
CropLife International
326 avenue Louise, Box 35
1050 Brussels - Belgium
Phone: +32 2 542 04 10
Fax: +32 2 542 04 19
Email: Sandra.keller@croplife.org

Ms Lucyna KURTYKA
Food Policy and Int'l Organizations
Monsanto Company
1300 I Street, NW, Suite 450E
Washington, DC 20005
United States of America
Phone: +1 202 383 2861
Fax: +1 202 789 1867
Email: lucyna.k.kurtyka@monsanto.com

EUROPEAN COCOA ASSOCIATION

Ms Marie France PAGEREY
Scientific and Regulatory Manager
Nestec LTD
Avenue Nestlé 55
CH 1800 Vevey
Switzerland

**EUROPEAN FOOD LAW ASSOCIATION
ASSOCIATION EUROPÉENNE POUR
LE DROIT DE L'ALIMENTATION**

Mr Zavier LAVIGNE
Food Law Manager
Rue de l'Association 50
1000 Bruxelles
Belgium

FOODDRINK EUROPE

Dr Maxim BOBKOV
Regulatory Affairs Manager
Nestlé
Av. Nestlé 55
1800 Vevey
Switzerland
Phone: +41 21 924 2536
Email: maxim.bobkov@nestle.com

Mr Lorcan O'FLAHERTY
 Manager Food Policy, Science and R&D
 Avenue des Arts 43
 1040 Bruxelles
 Belgium
 Phone: +02 5008756
 Fax: +02 5081021
 Email: l.oflaherty@fooddrinkeurope.eu

Dr Catherine GRETSCH
 Industry Council for Development
 74 West Hill, Wembley Park
 Middlesex HA9 9RS
 United Kingdom
 Phone: +44 208908 6375
 Fax: +44 20 8385 2656
 Email: industrycouncil@btinternet.com

**GRAIN AND FEED TRADE ASSOCIATION
 ASOCIACIÓN DE COMERCIO DE
 GRANOS Y SEMILLAS**

Mrs June ARNOLD
 Head of Policy
 The Grain and Feed Trade Association
 3, Rue Mont-Blanc
 P.O.Box 1550, 1211 Geneva 1
 Switzerland
 Phone: +41 (0) 22 715 24 30
 Fax: +41 (0) 22 731 72 79
 Email: junearnold@gafta.com

Dr Gupta HIMANSHU
 Industry Council for Development
 74 West Hill, Wembley Park
 Middlesex HA9 9RS
 United Kingdom
 Phone: +44 20 8908 6375
 Fax: +44 20 8385 2656
 Email: industrycouncil@btinternet.com

**INC INTERNATIONAL NUT AND DRIED
 FRUIT COUNCIL FOUNDATION**

Mrs Julie ADAMS
 Vice-Chairman
 Scientific and Government Affairs
 Committee
 INC International Nut and Dried Fruit
 Foundation
 Calle Boule 2, planta 4
 43201 Reus
 Taragona, Spain
 Phone: +34 977 331416
 Fax: +34 977 315208
 Email: jadams@almondboard.com

Mr John HOWLETT
 Secretary General
 Industry Council for Development
 74 West Hill
 Wembley Park
 Middlesex HA9 9RS
 United Kingdom
 Phone: +44 20 8908 6375
 Fax: +44 20 8385 2656
 Email: industrycouncil@btinternet.com

INSTITUTE OF FOOD TECHNOLOGISTS

Dr Rosetta NEWSOME
 Director
 Science and Policy Initiatives
 Institute of Food Technologists
 525 West Van Buren St.,
 Suite 1000
 Chicago, IL 60607-3830
 United States of America
 Phone: +312 604 0228
 Fax: +312 596 5628
 Email: rnewsome@ift.org

**INDUSTRY COUNCIL FOR DEVELOPMENT
 CONSEIL DE COOPÉRATION INDUSTRIELLE
 POUR LE DÉVELOPPEMENT
 CONSEJO DE COOPERACIÓN INDUSTRIAL
 PARA EL DESARROLLO**

Dr Jameel FARHAT
 Industry Council for Development
 74 West Hill, Wembley Park
 Middlesex HA9 9RS
 United Kingdom
 Phone: +44 20 8908 6375
 Fax: +44 20 8385 2656
 Email: industrycouncil@btinternet.com

**INTERNATIONAL ALLIANCE OF
 DIETARY/FOOD SUPPLEMENT
 ASSOCIATIONS**

Mr Neil BUCK
 Secretariat
 International Alliance of Dietary/Food
 Supplement Associations (IADSA)
 Rue de l'Association, 50
 1000 Brussels - Belgium
 Phone: +32 2209 1155
 Fax: +32 22 23 30 64
 Email: secretariat@iadsa.be

**INTERNATIONAL CHEWING GUM
ASSOCIATION**

Mr Christophe LEPRÊTRE
Manager, Regulatory and Scientific Affairs
International Chewing Gum Association
C/o Keller and Heckman LLP
1001 G Street NW
Suite 500 West
Washington, D.C. 20001
United States of America
Phone: +32 2 645 50 78
Fax: +32 2 645 50 50
Email: icga@gumassociation.org

**INTERNATIONAL COUNCIL OF BEVERAGES
ASSOCIATIONS**

Ms Päivi JULKUNEN
Chair
ICBA Committee for Codex
c/o American Beverage Association
1106 16th St NW
Washington DC 20036
United States of America
Phone: +1 202 263 6790
Email: icba@ameribev.org

**INTERNATIONAL COUNCIL OF BOTTLED
WATER ASSOCIATIONS**

Ms Annick MOREAU
Scientific and Regulatory Affairs Director
Danone Beverages
Representative of International Council
of Bottled Water Association (ICBWA)
Worldwide Danone Beverages
Place de la Gare
BP 87
74503 Evian Cedex
France
Phone: +33 (0) 4 50268254
Email: annick.moreau@danone.com

M Pierangelo GRIPPO
Global Head of Regulatory Affairs, Nestle Waters
Representative of International Council of
Bottled Water Association (ICBWA)
Via San Lino Papa 10
00167 Rome
Italy
Phone: +39 348 4412003
Email: Pierangelo.Grippio@waters.nestle.com

**INTERNATIONAL COUNCIL OF GROCERY
MANUFACTURERS ASSOCIATION
CONSEJO INTERNACIONAL DE
ASOCIACIONES
DE FABRICANTES DE COMESTIBLES**

Mrs Peggy ROCHETTE
Senior Director International Affairs
Grocery Manufacturers Association
1350 I Street NW
Washington, DC 20005
United States of America
Phone: +202 639- 5921
Fax: +202 639-5932
Email: prochette@gmaonline.org

**INTERNATIONAL DAIRY FEDERATION
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DE LAITIÉRIE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE LECHERÍA**

Mr Roger HALL
Regulatory and Food Assurance Manager
Fonterra Co-operative Group Ltd
Private Bag 11 029
Palmerston North
New Zealand
Phone: +64 6 3504688
Fax: +64 6 3504676
Email: roger.hall@fonterra.com

Mr Christian ROBERT
Director-General
Boulevard Reyers 70
B-1030 Brussels
Phone: +32 2 7339888
Fax: +32 27330413
Email: crobert@fil-idf.org

Mr Jörg SEIFERT
Technical Director
Diamant Building Blvd.A Reyers 70
B-1030 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 325 6743
Fax: +32 2 733 0413
Email: Jseifert@fil-idf.org

Mr Claus HEGGUM
Chief Consultant
Danish Agriculture and Food Council
Agro Food Park
DK-8200 Aarhus N
Phone: +4533394807
Email: chg@lf.dk

**INTERNATIONAL FEDERATION
FOR ANIMAL HEALTH
FÉDÉRATION INTERNATIONALE POUR
LA SANTÉ ANIMALE
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE
SANIDAD ANIMAL**

Ms Barbara FREISCHEM
Executive Director
IFAH
Rue Defacqz, 1
1000 Brussels
Belgium
Phone: +32 2 541 0111
Fax: +32 2 541 0119
Email: ifah@ifahsec.org

Mr Dennis L. ERPELDING
Director
Global Corporate Affairs
Elanco
2500 Innovation Way, EL 05 Greenfield IN 46140
Phone: 1-317-276 2721 (USA)
Email: erpelding_dennis_1@lilly.com

Mr Olivier ESPIESSE
Manager
Corporate Affairs - France
ELANCO
11 Rue Pages
92158 Suresnes Cedex
France
Phone: +33 1 55 493535
Fax: +33 68997 25 85
Email: espiesse_olivier@lilly.com

Ms Bertha GINER
Manager
Research and Regulatory –LA
ELANCO
Primera Cerrada de Frisos no.30
Fraccionamiento Loz Azulejos
Torreon
Coahuila 27411 México
Phone: +52 871 727 6409
Fax: +52 871 193 5249
Email: GINER_Bertha@lilly.com

Ms Savonne CAUGHEY
Director
Federal Government Affairs
ELANCO
555 12th Street NW
Washington, D.C. 20004
Phone: +202 434 7160/202 279 1637
Fax: +202 393 7960
Email: savonne@lilly.com

Dr Jeetendra VERMA
General Manager
Eli Lilly Asia Inc (Elanco)
Ravshan, #7, First Floor
Brunton Road
Bangalore 560025
Phone: +91 80 25592093
Fax: +91 80 25598657
Email: vermaje@lilly.com

Mr Todd ARMSTRONG
Senior Director
Regulatory Affairs
Elanco
2500 Innovation Way
EL03, greenfield, IN 46140
Phone: 317 655 0957/317 370 1451
Fax: 317 277 4755
Email: armstrong_todd_@lilly.com

**INTERNATIONAL FEDERATION OF
FRUIT JUICE PRODUCERS
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
PRODUCTEURS DE JUS DE FRUITS
FEDERACIÓN INTERNACIONAL DE
LOS PRODUCTORES DE JUGOS DE FRUTAS**

Mr Paul ZWIKER
Honorary President
International Federation of Fruit Juice Producers
23, Boulevard des Capucines
F-75002 Paris
Phone: +41 71 420 06 44
Fax: +41 71 420 06 43
Email: zwiker@bluewin.ch

**INTERNATIONAL FEED INDUSTRY
FEDERATION
ASSOCIATION INTERNATIONALE
D'ALIMENTATION ANIMALE**

Ms Alexandra DE ATHAYDE
Executive Director
International Feed Industry Federation
Rue Saint-Georges, 2A
B- 1050 Brussels
Belgium
Phone: +32 475 555 317
Email: alexandra.athayde@ifif.org

**INTERNATIONAL GLUTAMATE TECHNICAL
COMMITTEE
COMITÉ INTERNATIONAL TECHNIQUE
DE L'ACIDE GLUTAMIQUE**

Mr Masanori KOHMURA
Scientific Advisor
International Glutamate Technical Committee (IGTC)
Hatchobori 3-11-8
Chuo-ku, Tokyo 104-0032
Japan
Phone: +81 3 5250 8184
Fax: +81 3 5250 8403
Email: masanori@Kohmura@ajinomoto.com

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR
STANDARDIZATION
ORGANISATION INTERNATIONALE
DE NORMALISATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL
DE NORMALIZACIÓN**

Mr François FALCONNET
Chair of TC34
les Amand
58230 St Agnan

Ms Sandrine ESPEILLAC
Secretary
ISO/TC 34 "Food Products"
AFNOR
11, rue Francis de Pressensé
F - 93 571 La Plaine Saint Denis cedex
FRANCE
Phone: +33 (0)1 41 62 86 02
Fax: +33 (0)1 49 17 90 00
Email: sandrine.espeillac@afnor.org

**INTERNATIONAL ORGANIZATION OF THE
FLAVOR INDUSTRY
ORGANISATION INTERNATIONALE DE
L'INDUSTRIE DES PRODUITS AROMATIQUES
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DE LA
INDUSTRIA AROMÁTIC**

Mr Thierry CACHET
Scientific Director
Av des Arts 6
1210 Brussels
Belgium
Phone: +32 (0) 2 214 2052
Fax: +32 (0) 2 2142069
Email: secretariat@iofiorg.org

**INTERNATIONAL SPECIAL DIETARY
FOODS INDUSTRIES
FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES
INDUSTRIES DES ALIMENTS DIÉTÉTIQUES**

Mrs Marie-Odile GAILING
ISDI
rue de l'Association 50
1000 Brussels
Phone: +32 2 209 11 43
Fax: +32 2 219 73 42
Email: secretariat@isdi.org

Mr Peter VAN DAEL
ISDI
rue de l'Association 50
1000 Brussels
Phone: +32 2 209 11 43
Fax: +32 2 219 73 42
Email: secretariat@isdi.org

Mrs Margaret CREEDON
ISDI
rue de l'Association 50
1000 Brussels
Phone: +32 2 209 11 43
Fax: +32 2 219 73 42
Email: secretariat@isdi.org

Mr Manfred RUTHSATZ
ISDI
rue de l'Association 50
1000 Brussels
Phone: +32 2 209 11 43
Fax: +32 2 219 73 42
Email: secretariat@isdi.org

NATIONAL HEALTH FEDERATION

Mr Scott C. TIPS
President and General Legal Counsel
P.O. Box 688
Monrovia, California 91017
United States of America
Phone: +1 626 357-2181
Fax: +1 626 303-0642
Email: scott@rivieramail.com

**WORLD VETERINARY ASSOCIATION
ASSOCIATION MONDIALE VÉTÉRINAIRE
ASOCIACIÓN MUNDIAL VETERINARIA**

Dr Tjeerd JORNA
President
World Veterinary Association
Rue Defacqz 1
1000 Brussels, Belgium
Phone: +0031 6 53740197
Fax: +0031 512520605
Email: t.jorna3@upcmail.nl

SECRETARIAT
SECRETARIAT
SECRETARÍA

Ms Selma H. DOYRAN
 Secretary, Codex Alimentarius Commission
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Nutrition and Consumer Protection Division
 FAO - Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 55826
 Fax: +39 06 570 54593
 Email: selma.doyran@fao.org

M Tom HEILANDT
 Senior Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Nutrition and Consumer Protection Division
 FAO - Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 54384
 Fax: +39 06 570 54593
 Email: tom.heilandt@fao.org

Ms Annamaria BRUNO
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Nutrition and Consumer Protection Division
 FAO - Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 56254
 Fax: +39 06 570 54593
 Email: annamaria.bruno@fao.org

Ms Gracia BRISCO
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Nutrition and Consumer Protection Division
 FAO - Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 52700
 Fax: +39 06 570 54593
 Email: gracia.brisco@fao.org

Ms Verna CAROLISSEN
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Nutrition and Consumer Protection Division
 FAO - Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 55629
 Fax: +39 06 570 54593
 Email: verna.carolissen@fao.org

Ms Heesun KIM
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Viale delle Terme di Caracalla
 Nutrition and Consumer Protection Division
 FAO - Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 54796
 Fax: +39 06 570 54593
 Email: heesun.kim@fao.org

Dr Hidetaka KOBAYASHI
 Food Standards Officer
 Joint FAO/WHO Food Standards Programme
 Nutrition and Consumer Protection Division
 FAO - Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 53218
 Fax: +39 06 570 54593
 Email: hidetaka.kobayashi@fao.org

LEGAL COUNSEL
CONSEILLER JURIDIQUE
ASESOR JURÍDICO

Dr Egle GRANZIERA
 Legal Officer
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland
 Phone: +39 06 570 52778
 Fax: +41 22 79154158
 Email: granzierae@who.int

Mr Ilja BETLEM
 Legal Office
 Food and Agriculture Organization (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 52778
 Fax: +39 06 57054408
 Email: ilja.betlem@fao.org

FAO PERSONNEL
PERSONNEL DE LA FAO
PERSONAL DE LA FAO

Mr Samuel JUTZI
 Director
 Animal Production and Health Division (AGA)
 Officer-in-Charge, Nutrition and Consumer
 Protection Division (AGN)
 FAO
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 570 53371
 Email: samuel.jutzi@fao.org

Dr Annika WENNBERG
 FAO JECFA Secretary
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome,
 Italy
 Phone: +39 06 570 53283
 Email: annika.wennberg@fao.org

Ms Mary KENNY
 Food Safety and Quality Officer
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 57053653
 Fax: +39 06 57054593
 Email: mary.kenny@fao.org

Ms Catherine BESSY
 Food Safety and Quality Officer
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Via delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 3679
 Fax: +39 06 5705 4593
 Email: Catherine.Bessy@fao.org

Mr Leo HAGEDOORN
 Senior Food Safety and Quality Officer
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Via delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 6060
 Fax: +39 06 5705 4593
 Email: Leo.Hagedoorn@fao.org

Ms Samira SARVI
 Environmental scientists
 Nutrition and Consumer Protection Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Via delle Terme di Caracalla
 00153 Rome
 Italy
 Phone: +39 06 5705 3332
 Fax: +39 06 5705 4593
 Email: Samira.Sarvi@fao.org

Ms Daniela BATTAGLIA
 Livestock Production Officer
 Livestock Production Systems Branch
 Animal Production and Health Division
 Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
 Viale delle Terme di Caracalla
 00153 Rome, Italy
 Phone: +39 06 57056773
 Email: daniela.battaglia@fao.org

WHO PERSONNEL
PERSONNEL DE L'OMS
PERSONAL DE LA OMS

Dr Maged YOUNES
 Director
 Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland
 Phone: +41 22 791 2773
 Fax: +41 22 791 4807
 Email: younesm@who.int

Ms Catherine MULHOLLAND
 Technical Officer
 FAO/WHO Project and Fund for Enhanced Participation in Codex
 (Codex Trust Fund)
 Department of Food Safety, and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland
 Phone: +41 22 791 3080
 Fax: +41 22 791 4807
 Email: mulhollandc@who.int

Dr Kazuko FUKUSHIMA
 Technical Officer
 Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 CH-1211 Geneva 27
 Switzerland
 Phone: +41 22 791 2920
 Fax: +41 22 791 4807
 Email: fukushimaka@who.int

Dr Angelika TRITSCHER
 Scientist
 WHO Secretary to JECFA and JMPR
 Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
 World Health Organization (WHO)
 20 Avenue Appia
 CH-1211 Geneva 27, Switzerland
 Phone: +41 22 791 3569
 Fax: +41 22 791 4807
 Email: tritschera@who.int

Dr Bernadette ABELA-RIDDER
Scientist
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 2072
Fax: +41 22 79114807
Email: abelab@who.int

Dr Awa AIDARA-KANE
Microbiologist
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 2403
Fax: +41 22 791 4893
Email: aidarakanea@who.int

Dr Danilo LO FO WONG
Scientist
Department of Food Safety and Zoonoses (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3882
Fax: +41 22 791 14807
Email: lofowongd@who.int

Mrs Françoise FONTANNAZ
Technical Officer
Department of Food Safety, Zoonoses and Foodborne
Diseases (FOS)
World Health Organization (WHO)
20 Avenue Appia
CH-1211 Geneva 27
Switzerland
Phone: +41 22 791 3697
Fax: +41 22 7914807
Email: fontannazf@who.int

Dr Patience MENSAH
Programme Manager
Food Safety and Nutrition
WHO Regional Office for Africa
BP 06, Brazzaville, Congo
Phone: +47 241 39775
Fax: +47 241 39501/3
Email: menashp@afro.who.int

Dr Mohamed ELMI
Coordinator, Environmental Health
Regional Adviser, Food and Chemical Safety
Abdul Razzak Al-Sanhouri St
P.O. Box 7608 Nasr City
Cairo 11371, Egypt
Phone: +20 2 2276 5384
Fax: +20 2 2276 5415
Email: elmi@emro.who.int

M Luc Frédéric INGENBLEEK
Conseiller FAN
Sécurité Sanitaire des Aliments et Nutrition
Bureau de la Representation au Benin
01 B.P. 918 Cotonou
Phone: +229 21 30 1907/21 301753
Fax: +229 21 304208
Email: ingemleek@bj.afro.who.int

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ПОПРАВКИ К РУКОВОДСТВУ ПО ПРОЦЕДУРЕ

Следующие поправки были приняты 34-й сессией Комиссии "Кодекс Алиментариус".

Комитет Кодекса	Предмет	Документ
ССPFV	Поправка к сфере полномочий Комитета Кодекса по переработанным фруктам и овощам	REP 11/PFV, Приложение II Принят с поправкой (см. пункт 20)

**Предложенная поправка к сфере полномочий Комитета
по переработанным фруктам и овощам**

Разработать мировые стандарты и связанные с ними документы на все виды переработанных фруктов и овощей, включая, помимо прочего, консервированные, сушеные и замороженные продукты, а также фруктовые и овощные соки и нектары.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

**ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ, ПРИНЯТЫХ
ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИЕЙ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Часть 1. Стандарты и связанные с ними тексты, принятые на этапе 8

Стандарты и связанные с ними тексты	Документ	Статус
МДУ наразина (в свинине) и тилмикозина (в мясе цыплят и индеек)	REP11/RVDF, Приложение III	Принят
Руководящие принципы для анализа риска резистентности к противомикробным препаратам в пищевых продуктах	REP11/AMR, Приложение II	Принят
Приложение к Руководящим положениям по маркировке пищевых характеристик: Общие принципы определения эталонных величин содержания витаминов и микроэлементов в продуктах питания для населения	REP11/NFSDU, Приложение II	Принят
Региональный стандарт для пищевой саговой муки	REP11/ASIA, Приложение II	Принят
Поправка к стандарту для поименованных растительных масел: включение пальмоядрового олеина и пальмоядрового стеарина	REP11/FO, Приложение II	Принят
Инструкция по хранению и транспортировке наливных грузов пищевых жиров и масел: критерии оценки приемлемости веществ для включения в перечень приемлемых предыдущих грузов	REP11/FO, Приложение III	Принят
Инструкция по хранению и транспортировке наливных грузов пищевых жиров и масел: перечень приемлемых предыдущих грузов	REP11/FO, Приложение IV	Принят
Пересмотренные принципы погрешности измерения	REP11/MAS, Приложение II	Принят
Положения о пищевых добавках в <i>Общем стандарте для пищевых добавок (GSFA)</i>	REP11/FA, Приложение III	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Максимальные допустимые уровни остаточных количеств пестицидов	REP11/PR, Приложение II	Принят
Стандарт для рыбного соуса	REP11/FFP, Приложение III	Принят
Стандарт для плодов томатного дерева	REP11/FFV, Приложение III	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Переработанная редакция Методических указаний по маркировке пищевых характеристик: перечень пищевых веществ, которые всегда декларируются в добровольном или обязательном порядке	REP11/FL, Приложение II	Принят

**Часть 2. Стандарты и связанные с ними тексты, приняты на этапах 5/8
(без прохождения этапов 6 и 7)**

Стандарты и связанные с ними тексты	Документ	Статус
Предложенный проект стандарта для сушеного кокоса (измененная редакция CODEX STAN 177-1991)	REP11/PFV, Приложение III	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Приложение по некоторым видам грибов (измененная редакция CODEX STAN 55-1981) (Для включения в стандарт Кодекса для некоторых видов консервированных овощей)	REP11/PFV, Приложение IV	Принят
Стандарт для консервированных побегов бамбука (измененная редакция CODEX STAN 241-2003)	REP11/PFV, Приложение V	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Региональный стандарт для Culantro Coyote	REP11/LAC, Приложение II	Принят
Региональный стандарт для лукумы	REP11/LAC, Приложение III	Принят
Региональный стандарт для соуса "чили"	REP11/ASIA, Приложение III	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Руководящие принципы по борьбе с <i>Campylobacter</i> и <i>Salmonella</i> spp в мясе цыплят	REP11/FH, Приложение III	Принят
Пересмотренная редакция Рекомендованной международной санитарно-гигиенической инструкции по добыче, очистке и реализации природных минеральных вод (CAC/RCP 33-1985)	REP11/FH, Приложение V	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Инструкция по хранению и транспортировке наливных грузов пищевых жиров и масел: перечень приемлемых предыдущих грузов	REP11/FO, Приложение V	Принят
Положения о пищевых добавках в Общем стандарте для пищевых добавок (GSFA)	REP11/FA, Приложение III	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Пересмотр системы категорий пищевых продуктов GSFA (категории пищевых продуктов 05.1, 05.2 и 05.4)	REP11/FA, Приложение VIII	Принят
Поправки к <i>Международной системе нумерации пищевых добавок</i>	REP11/FA, Приложение XII	Принят
Спецификации по идентичности и чистоте пищевых добавок	REP11/FA, Приложение XIII	Принят
Инструкция по предупреждению и уменьшению загрязнения дистиллятов косточковых плодов эфиром карбаминовой кислоты	REP11/CF, Приложение II	Принят
Максимальные допустимые уровни остаточных количеств пестицидов	REP11/PR, Приложение III	Принят с оговоркой (см. пункт 5 повестки дня)

Стандарты и связанные с ними тексты	Документ	Статус
Пересмотренные Руководящие принципы по оценке достоверности результатов определения остаточных количеств пестицидов (Приложение к CAC/GL 59-2006)	REP11/PR, Приложение X	Принят
Инструкция по рыбе и рыбным продуктам (раздел по копченой рыбе и соответствующим определениям)	REP11/FFP, Приложение V	Принят с поправками (см. пункт 5 повестки дня)
Поправка к пункту 3.4.5.1 "Вода" в инструкции по рыбе и рыбным продуктам	REP11/FFP, Приложение VI	Принят
Поправка к стандарту для быстрозамороженных рыбных палочек	REP11/FFP, Приложение XI	Принят
Стандарт для перца "чили"	REP11/FFV, Приложение IV	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Сборник документов Кодекса, касающихся маркировки пищевых продуктов, которые производятся с помощью современной биотехнологии	REP11/FL, Приложение III	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Региональный стандарт для хариссы	REP11/NEA, Приложение III	Принят (за исключением раздела "Методы анализа", см. пункт 5 повестки дня)
Региональный стандарт для тахинной халвы (Halwa Tehenia)	REP11/NEA, Приложение IV	Принят (за исключением раздела "Методы анализа", см. пункт 5 повестки дня)

Часть 3. Другие стандарты и связанные с ними тексты, представленные на утверждение

Стандарты и связанные с ними тексты	Документ	Статус
Поправки к положениям о пищевых добавках для антиоксидантов и консервантов в категории пищевых продуктов 04.1.2.2 "сухофрукты" GSFA	REP11/FA, para. 26	Принят с поправкой (см. пункт 5 повестки дня)
Пересмотренный Раздел 4 "Примеси пищевых добавок" в пищевые продукты в преамбуле GSFA	REP11/FA, Приложение IX	Принят
Поправка к Разделу 1 "Примечания к схеме МСН (INS)" документа "Наименования классов и Международная система нумерации пищевых добавок" (CAC/GL 36-1989)	REP11/FA, para. 148	Принят

Стандарты и связанные с ними тексты	Документ	Статус
Методы анализа стандартов Кодекса на различных этапах	REP11/MAS, Приложение III	Принят с поправками (см. пункт 5 повестки дня)
Поправка к преамбуле Раздела 6 "Продукция рыбоводства" инструкции по рыбе и рыбным продуктам	REP11/FFP, Приложение II	Принят

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

**ПЕРЕЧЕНЬ ПРОЕКТОВ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ,
ПРИНЯТЫХ НА ЭТАПЕ 5 ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ
"КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Стандарты и связанные с ними тексты	Документ
Проект пересмотренного <i>Стандарта для пищевой соли</i> (CODEX STAN 150-1985)	REP11/FA, Приложение XI
Проект максимально допустимых уровней для меланина в пищевых продуктах (<i>Жидкая детская молочная смесь</i>)	REP11/CF, Приложение III (см. пункт 5 повестки дня)
Проект максимально допустимых уровней остаточных количеств пестицидов	REP11/PR, Приложение IV
Проект пересмотренной редакции разработанной Кодексом Классификации пищевых продуктов и кормов для животных – <i>Тропические и субтропические фрукты в ассортименте – съедобная кожура; Тропические и субтропические фрукты в ассортименте – несъедобная кожура</i>	REP11/PR, Приложение VIII
Проект стандарта для быстрозамороженного мяса замыкающего мускула морского гребешка	REP11/FFP, Приложение VII
Проект стандарта для свежего/живого или замороженного абалона	REP11/FFP, Приложение X
Проект стандарта для гранатов	REP11/FFV, Приложение V
Проект определения эталонных величин питательных веществ	REP11/FL, Приложение IV
Проект региональной инструкции по пищевым продуктам, продаваемым на улице (Ближний Восток)	REP11/NEA, Приложение II (находится на этапе 8, см. пункт 5 повестки дня)

ПРИЛОЖЕНИЕ V**ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ,
АНУЛИРОВАННЫХ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИЕЙ КОМИССИИ
"КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Стандарты и связанные с ними тексты	Документ
Положения о пищевых добавках GSFA	REP11/FA, paras 83 и 88, Приложение IV
МДУ пестицидов/сочетаний продуктов	REP11/PR, Приложение V
CAC/RCP 25-1979 – Рекомендуемый международный кодекс санитарно-гигиенической практики для копченой рыбы	REP11/FFP, para. 70
CODEX STAN 55-1981 – Стандарт Кодекса для консервированных грибов	REP11/PFV, para. 84

ПРИЛОЖЕНИЕ VI

**ПЕРЕЧЕНЬ СТАНДАРТОВ И СВЯЗАННЫХ С НИМИ ДОКУМЕНТОВ,
УТВЕРЖДЕННЫХ В КАЧЕСТВЕ НОВОЙ РАБОТЫ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ
СЕССИЕЙ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"**

Ответственный орган	Стандарты и связанные с ними тексты	Документ	Код задания
CCRVDF	Критерии эффективности для аналитических методов выявления остаточных количеств различных ветеринарных препаратов (Приложение к <i>Руководящим принципам разработки и реализации национальных программ контроля обеспечения безопасности пищевых продуктов, связанных с применением ветеринарных препаратов при выращивании животных, используемых при производстве пищевых продуктов</i> (CAC/GL 71-2009))	REP11/RVDF, Приложение V	N01-2011
CCRVDF	Перечень ветеринарных препаратов, подлежащих первоочередной оценке или переоценке JECFA	REP11/RVDF, Приложение VI	действующий
CCEURO	Региональный стандарт для свежих грибов под названием "лисички"	REP11/EURO, Приложение II	N02-2011
CCEURO	Региональный стандарт для айрана	REP11/EURO, Приложение III	N03-2011
CCNFSDU	Включение новой части В для детей с пониженной массой тела в <i>стандарт для обогащенных зерновых продуктов для грудных детей и детей младшего возраста</i> (CODEX STAN 74-1981)	REP11/NFSDU, Приложение V	N04-2011
CCASIA	Региональный стандарт для темпе	REP11/ASIA, Приложение IV	N05-2011
CCFFV CCASIA (см. пункт 9 повестки дня)	(Региональный) стандарт для дуриана	REP11/ASIA, Приложение V	N06-2011
CCFH	Руководящие принципы по борьбе со специфическими зоонозными паразитами в мясе: <i>Trichinella spiralis</i> и <i>Cysticercus bovis</i>	REP11/FH, Приложение VI	N07-2011
CCFH	Приложение по дыням к <i>санитарно-гигиенической инструкции для свежих фруктов и овощей</i> (CAC/RCP 53-2003)	REP11/FH, Приложение VII	N08-2011
CCFO	Стандарт для жиров рыб	REP11/FO, Приложение VI	N09-2011
CCFO	Поправка к параметрам рисового масла в <i>стандарте для поименованных растительных масел</i>	REP11/FO, Приложение VII	N10-2011

Ответственный орган	Стандарты и связанные с ними тексты	Документ	Код задания
CCMAS	Принципы использования методов отбора проб и анализа в международной торговле пищевыми продуктами	REP11/MAS, Приложение IV	N11-2011
CCCF	Максимальные уровни содержания мышьяка в рисе	REP11/CF, Приложение IV	N12-2011
CCS	Стандарт для "панелы"	REP11/LAC, para. 135	N13-2011
CCASIA	Региональный стандарт для продуктов из водорослей лавер	REP11/ASIA, para. 144, и REP 11/FFP, para. 176	N14-2011
CCFFP	Критерии/параметры для методов проведения скрининга на биотоксины в стандарте для моллюсков двустворчатых живых и сырых	REP11/FFP, paras 119-121	N15-2011
CCFFP	Санитарно-гигиеническая инструкция по рыбе и рыбным продуктам (раздел по осетровой икре)	REP11/FFP, para. 178	N16-2011
CCFFV	Стандарт для золотой маракуйи	REP11/FFV para. 143	N17-2011
CCFL	Включение новых веществ в Руководящие принципы по производству, переработке, маркировке и сбыту произведенных органическими методами пищевых продуктов	REP11/FL, Приложение VI	N18-2011
CCPFV	Стандарт для некоторых быстрозамороженных овощей	REP11/PFV, paras 116-117	N19-2011
CCPFV	Стандарт для некоторых консервированных фруктов	REP11/PFV, paras 116-117	N20-2011
CCPR	Перечень приоритетов для определения МДУ пестицидов	REP11/PR, Приложение XI	Действующий
CCNEA	Региональный стандарт для дугха (жидкого йогурта)	REP11/NEA, paras 80-82	N21-2011
CCMAS	Определения и критерии для патентованных методов в стандартах Кодекса для включения в Руководство по процедуре	REP11/MAS, para. 78	Процедура

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

ПЕРЕЧЕНЬ РАБОТ, ПРЕКРАЩЕННЫХ ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ
СЕССИЕЙ КОМИССИИ "КОДЕКС АЛИМЕНТАРИУС"

Ответственный орган	Стандарт и связанные с ним документы	Документ
CCFO	Поправка к стандарту для оливковых масел и масла из оливковой мезги: уровень линоленовой кислоты	REP 11/FO, para. 59
CCFA	Проект и предложенный проект положений о пищевых добавках GSFA (за исключением положения о каротиноидах в категории пищевых продуктов 02.1.2 "растительные масла и жиры")	REP11/FA, paras 75 и 83, Приложение V
CCFL	Проект поправки к Общему стандарту для маркировки упакованных пищевых продуктов: определения (Маркировка пищевых продуктов и пищевых ингредиентов, полученных с помощью определенных методов генной модификации/генетической инженерии)	REP11/FL, para. 122

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

ПРЕДСЕДАТЕЛЬСТВО ВО ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ КОДЕКСА

Вспомогательные органы, учрежденные в соответствии Правилom XI.1b)i)

Код	Вспомогательный орган	Ответственный член	Статус
CX 703	Комитет Кодекса по молоку и молочным продуктам	Новая Зеландия	<i>Sine die</i>
CX 708	Комитет Кодекса по продуктам какао и шоколаду	Швейцария	<i>Sine die</i>
CX 709	Комитет Кодекса по жирам и маслам	Малайзия	Действителен
CX 710	Комитет Кодекса по сахару	Колумбия	Действителен
CX 711	Комитет Кодекса по пищевым добавкам	Китай	Действителен
CX 712	Комитет Кодекса по гигиене пищевых продуктов	Соединенные Штаты Америки	Действителен
CX 713	Комитет Кодекса по переработанным фруктам и овощам	Соединенные Штаты Америки	Действителен
CX 714	Комитет Кодекса по маркировке пищевых продуктов	Канада	Действителен
CX 715	Комитет Кодекса по методам анализа и отбора проб	Венгрия	Действителен
CX 716	Комитет Кодекса по общим принципам	Франция	Действителен
CX 718	Комитет Кодекса по остаточным количествам пестицидов	Китай	Действителен
CX 719	Комитет Кодекса по природным минеральным водам	Швейцария	<i>Sine die</i>
CX 720	Комитет Кодекса по питанию и пищевым продуктам для специального питания	Германия	Действителен
CX 722	Комитет Кодекса по рыбе и рыбным продуктам	Норвегия	Действителен
CX 723	Комитет Кодекса по гигиене мясных продуктов	Новая Зеландия	<i>Sine die</i>
CX 728	Комитет Кодекса по растительным протеинам	Канада	<i>Sine die</i>
CX 729	Комитет Кодекса по зернобобовым культурам	Соединенные Штаты Америки	<i>Sine die</i>
CX 730	Комитет Кодекса по остаточному содержанию ветеринарных препаратов	Соединенные Штаты Америки	Действителен
CX 731	Комитет Кодекса по свежим фруктам и овощам	Мексика	Действителен
CX 733	Комитет Кодекса по системам сертификации и инспекции импорта и экспорта пищевых продуктов	Австралия	Действителен
CX 735	Комитет Кодекса по контаминантам в пищевых продуктах	Нидерланды	Действителен
Специальная межправительственная целевая группа			
CX 803	Специальная межправительственная целевая группа по кормам для животных	Швейцария	Действителен

Вспомогательные органы, учрежденные в соответствии Правилom XI.1b)ii)

Код	Вспомогательный орган	Ответственный член
CX 706	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Европе	Координатор по Европе
CX 707	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Африке	Координатор по Африке
CX 725	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Латинской Америке и странам Карибского бассейна	Координатор по Латинской Америке и странам Карибского бассейна
CX 727	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Азии	Координатор по Азии
CX 732	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по Северной Америке и Юго-Западному региону Тихого океана	Координатор по Северной Америке и Юго-Западному региону Тихого океана
CX 734	Координационный комитет ФАО/ВОЗ по странам Ближнего Востока	Координатор по странам Ближнего Востока